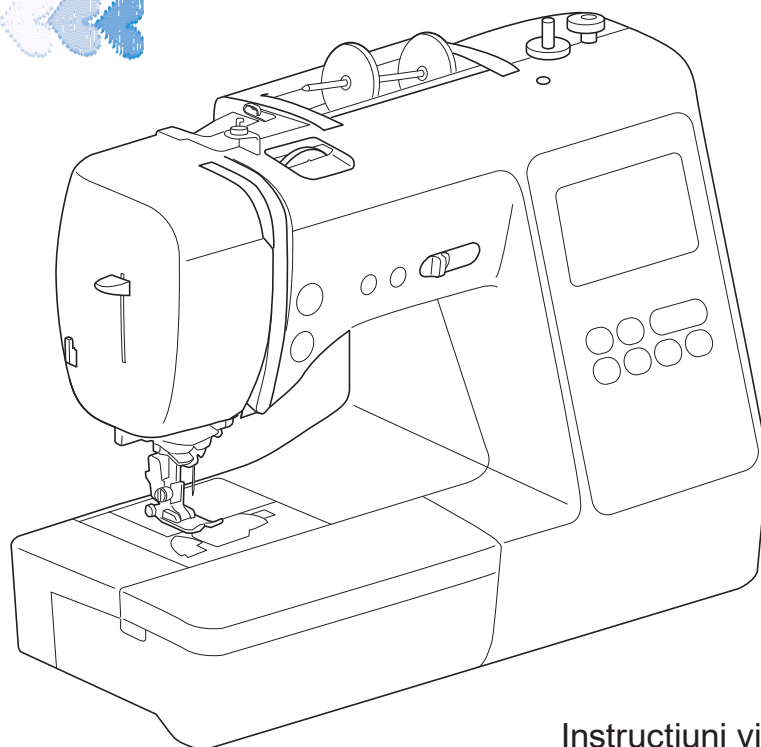
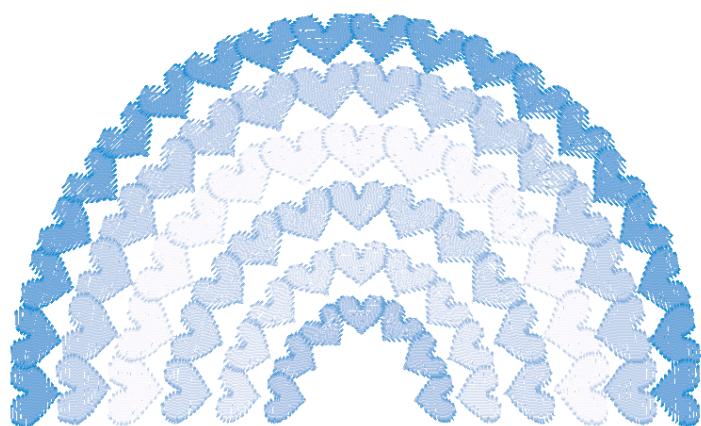


# Manual de utilizare

Mașină de cusut și brodat

Product Code (Cod produs): 888-P00/P02/P03



Instrucțiuni video



<https://s.brother/cvjao/>

Citiți acest document înainte de a utiliza mașina.

Vă recomandăm să păstrați acest document la îndemână pentru consultare ulterioară.



## INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați cumpărat această mașină. Înainte de a utiliza mașina, pentru a putea folosi corect diversele sale funcții, citiți cu atenție capitolul „INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ” și apoi studiați acest manual. După ce ați parcurs manualul, păstrați-l la îndemână pentru a-l mai putea consulta și altădată.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

**Înainte de a încerca să utilizați mașina, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță.**

### PERICOL

- Pentru a reduce riscul de electrocutare

**1** Deconectați întotdeauna de la priză cablul de alimentare al mașinii imediat după utilizare, când curățați mașina, când realizați orice reglaje în cadrul operațiunilor de întreținere efectuate de utilizator menționate în acest manual sau când lăsați mașina nesupravegheată.

### AVERTISMENT

- Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau vătămare corporală.

**2** Deconectați întotdeauna de la priză cablul de alimentare al mașinii când realizați orice reglaje menționate în manualul de instrucțiuni.

- Pentru a scoate mașina din priză, comutați întrerupătorul mașinii la poziția cu simbolul „O” pentru a opri mașina, apoi țineți de ștecher și trageți-l afară din priză. Nu trageți de cablu.
- Conectați mașina direct la priză. Nu utilizați un cablu prelungitor.
- Scoateți întotdeauna mașina din priză când se produce o pană de curent.

**3** Pericole electrice:

- Această mașină trebuie conectată la o sursă de alimentare C.A. care se încadrează în intervalul indicat pe eticheta cu specificații. Nu o conectați la o sursă de alimentare C.C. sau la un inverter. Dacă aveți dubii privind tipul de sursă de alimentare de care dispuneți, contactați un electrician calificat.

- Această mașină este aprobată pentru utilizare numai în țara de achiziție.

**4** Nu utilizați niciodată mașina în cazul în care aceasta are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător, a fost supusă unui șoc mecanic, este deteriorată sau dacă pe unitate s-a vărsat apă. Duceți mașina la cel mai apropiat dealer autorizat Brother pentru examinare, reparare și reglare electrică sau mecanică.

- În timp ce mașina este depozitată sau în uz, dacă observați orice lucru neobișnuit, cum ar fi un miros, căldură, o decolorare sau deformare, încetați imediat utilizarea mașinii și deconectați cablul de alimentare.
- Când transportați mașina, asigurați-vă că o duceți de mâner. Ridicarea mașinii ținând-o de orice altă componentă poate deteriora mașina sau aceasta poate cădea, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale.
- Când ridicați mașina, aveți grijă să nu faceți mișcări bruște sau neatente, deoarece acestea pot duce la vătămări corporale.

**5** Întotdeauna păstrați zona de lucru curată:

- Nu utilizați mașina dacă fantele de aerisire sunt obturate. Aveți grijă ca în fantele de aerisire ale mașinii și la pedala de control să nu se acumuleze depuneri de scame, praf și material destrămat.
- Nu depozitați obiecte pe pedala de control.
- Nu scăpați și nu introduceți corpuri străine în nicio fantă.
- Nu folosiți mașina în locuri unde se utilizează produse pe bază de aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
- Nu folosiți mașina lângă o sursă de căldură, cum ar fi un cuptor sau un fier de călcat; în caz contrar, mașina, cablul de alimentare sau articolul de îmbrăcăminte care este cusut se poate aprinde, provocând un incendiu sau electrocutarea.
- Nu puneți mașina pe o suprafață instabilă, cum ar fi o masă nesigură sau înclinată; în caz contrar, mașina poate cădea, ducând la vătămări corporale.

**6** Este necesar să se acorde o atenție specială în timpul coaserii:

- Întotdeauna acordați o mare atenție acului. Nu utilizați ace îndoite sau deteriorate.
- Nu vă apropiați degetele de nicio piesă în mișcare. Acordați atenție specială zonei din jurul acului mașinii.
- Dacă se efectuați orice reglaje în zona acului, comutați întrerupătorul mașinii în poziția cu simbolul „O” pentru a opri mașina.
- Nu utilizați o placă de ac deteriorată sau necorespunzătoare, deoarece aceasta ar putea provoca ruperea acului.
- Nu împingeți sau trageți materialul în timpul coaserii și urmați cu atenție instrucțiunile la coaserea cu mișcare liberă pentru a nu îndoii acul și a-l rupe.

## 7 Această mașină nu este o jucărie:

- Este necesar să fiți foarte atent când mașina este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
- Acest produs conține piese mici. Pentru a preveni înghițirea accidentală a pieselor mici, nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Ambalajul de plastic în care a fost furnizată această mașină nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor sau trebuie aruncat. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu ambalajul, deoarece există pericol de sufocare.
- Nu utilizați dispozitivul de desfăcut cusături în alte scopuri decât cele pentru care a fost prevăzut.
- Nu utilizați mașina în aer liber.

## 8 Pentru o durată de viață mai lungă:

- Nu utilizați și nu depozitați mașina în spații cu umiditate foarte ridicată sau expuse la lumina directă a soarelui. Nu utilizați și nu depozitați mașina în apropierea unui radiator, a unui fier de călcat, a unei lămpi cu halogen sau a altor obiecte fierbinți.
- Nu utilizați soluții de curățare sau solvenți organici, de exemplu diluant, gazolină sau alcool, la curățarea mașinii. În caz contrar, finisajul se poate decoji sau se poate zgâria.
- Pentru a preveni deteriorarea mașinii, nu ungeți mașina pe cont propriu.
- Când înlocuiți sau instalați orice ansambluri de piese, piciorușe presor, acul sau orice altă componentă, consultați Manualul de utilizare pentru a asigura instalarea corectă.

## 9 Pentru reparare sau reglare:

- În cazul în care se defectează lampa de iluminat, aceasta trebuie înlocuită de un dealer autorizat Brother.
- În cazul producerii unei defecțiuni sau dacă este necesar un reglaj, mai întâi consultați tabelul referitor la localizarea și remedierea problemelor prezentat în ultima parte a Manualului de utilizare, pentru a verifica și a regla dumneavoastră înșivă mașina. Dacă problema persistă, vă rugăm să consultați dealerul local autorizat Brother.

**Utilizați mașina numai în scopul pentru care a fost concepută, conform prezentării oferite în cadrul acestui manual.**

**Utilizați accesoriile recomandate de producător, conform specificațiilor din acest manual.**

**Cuprinsul prezentului manual precum și specificațiile acestui produs pot fi modificate fără notificare prealabilă.**

**Pentru informații suplimentare și actualizări referitoare la produs, vizitați site-ul nostru web la adresa [www.brother.com](http://www.brother.com)**

# PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI. Această mașină este destinată uzului casnic.

## PENTRU UTILIZATORII DIN ȚĂRILE DIN AFARA EUROPEI


Această mașină nu este concepută pentru a fi utilizată de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazurilor în care aceste persoane beneficiază de supraveghere sau instrucțiuni referitoare la utilizarea mașinii din partea unei persoane care poartă responsabilitatea pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu mașina.

## PENTRU UTILIZATORII DIN ȚĂRI DIN EUROPA

Această mașină poate fi utilizată de copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mari și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența sau cunoștințele necesare dacă sunt supravegheate sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a mașinii și au înțeles riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu această mașină. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.

# NUMAI PENTRU UTILIZATORII DIN MAREA BRITANIE, IRLANDA, MALTA ȘI CIPRU

## IMPORTANT

- În cazul în care înlocuiți siguranța ștecherului, utilizați o siguranță aprobată de ASTA și compatibilă cu standardul BS 1362, care poartă marcajul  și care are valorile nominale marcate pe ștecher.
- Nu uitați să instalați capacul siguranței. Nu utilizați niciodată ștechere de la care lipsește capacul siguranței.
- În cazul în care priza disponibilă nu este una adecvată pentru ștecherul livrat împreună cu acest echipament, trebuie să contactați un dealer autorizat Brother pentru a obține un cablu corespunzător.

## Declarație de conformitate (numai pentru Europa și Turcia)

Noi, Brother Industries, Ltd. 15-1 Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japonia declarăm că acest produs este fabricat în conformitate cu cerințele esențiale ale tuturor directivelor și regulamentelor relevante aplicate în Comunitatea Europeană.

Declarația de conformitate (DoC) poate fi descărcată de pe Site web Brother support. Vizitați [support.brother.com](http://support.brother.com)

## Declarația de conformitate pentru Directiva 2014/53/UE pentru echipamente radio (numai pentru Europa și Turcia) (Aplicabilă pentru modelele cu interfețe radio)

Noi, Brother Industries, Ltd. 15-1 Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japonia declarăm că aceste produse sunt fabricate în conformitate cu prevederile directivei 2014/53/UE pentru echipamente radio.

Declarația de conformitate (DoC) poate fi descărcată de pe Site web Brother support. Vizitați [support.brother.com](http://support.brother.com)

## Rețea LAN fără fir (wireless) (numai pentru modelele cu funcția Rețea LAN fără fir)

Această mașină este compatibilă cu interfața fără fir.

Banda (benzile) de frecvență: 2.400-2.483,5 MHz

Puterea maximă a semnalului de radiofrecvență transmis în banda (benzile) de frecvență: Sub 20 dBm (e.i.r.p)

# Condiții de utilizare

## IMPORTANT-VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE:

Aceste condiții de utilizare („Acord”) reprezintă un acord juridic încheiat între Brother Industries, Ltd. („Compania”) și dumneavoastră care reglementează utilizarea de către dumneavoastră a oricăror programe software, instalate sau puse la dispoziție de companie pentru a fi utilizate cu produsele pentru cusut sau artisanale („Produsul companiei”). Termenul „programe software” se referă la oricare și la toate datele incluse, datele modelelor, formatul datelor, programele firmware ale produsului companiei și la aplicația pentru PC sau pentru dispozitive mobile.

Prin utilizarea programului software și a produsului companiei, se consideră că ați acceptat să respectați termenii prezentului acord. Dacă nu sunteți de acord cu termenii acestui acord, compania nu dorește să vă acorde licența programului software și nu aveți permisiunea să utilizați programul software. Modificările și completările aduse prezentului acord pot fi atașate la programul software.

Dacă o persoană acceptă acest acord în numele unei entități, atunci compania consideră că această persoană are dreptul legal să încheie acorduri juridice în numele entității respective.

## Termeni și condiții

### 1 Acordarea licenței.

- 1.1 În conformitate cu prezentul acord, prin prezentul compania vă acordă o licență personală, neexclusivă, netransferabilă și revocabilă pentru utilizarea programului software numai cu produsul companiei.
- 1.2 Dreptul dumneavoastră de a utiliza programul software se face printr-o licență și nu prin vânzare, și numai pentru a fi utilizat de către dumneavoastră în conformitate cu prezentul acord. Compania sau furnizorii acesteia păstrează toate drepturile, titlurile și avantajele legate de programul software, inclusiv dar fără a se limita la toate drepturile de proprietate intelectuală aferente.

### 2 Restricții

- 2.1 Cu excepția celor menționate expres în prezentul acord sau în conformitate cu orice prevederi legislative locale, trebuie să vă angajați că:
  - 2.1.1 nu veți dezasambla, decompila, efectua inginerie inversă, traduce sau încerca într-un alt mod să înțelegeți codul sursă al programului software (inclusiv datele sau conținuturile create folosind produsul companiei sau aplicații software de editare a conținutului; în cele ce urmează, aceleași prevederi se vor aplica și pentru Clauza 2.);
  - 2.1.2 nu veți crea lucrări derivate pe baza programului software, în întregime sau parțial.
  - 2.1.3 nu veți distribui, furniza sau pune la dispoziție programul software sub nicio formă, în întregime sau parțial, niciunei persoane fără a avea consimțământul prealabil scris al companiei;

- 2.1.4 nu veți copia programul software, cu excepția cazului în care aceste copii sunt necesare pentru utilizarea normală a programului software sau în cazul în care este necesar, pentru crearea unor copii de siguranță sau pentru securitate operațională.
- 2.1.5 nu veți transfera, închiria, cesiona, sublicenția, împrumuta, traduce, îmbina, adapta, schimba, altera sau modifica, programul software, în întregime sau parțial, și nu veți permite combinarea sau integrarea în alte programe a programului software, în întregime sau parțial;
- 2.1.6 veți include nota referitoare la drepturile de autor și prezentul acord în toate copiile complete sau parțiale ale programului software; și
- 2.1.7 nu veți utiliza programul software în alte scopuri (inclusiv, dar fără a se limita la, utilizarea cu produse sau programe software neautorizate folosite la cusut/artisanale) altele decât cele prevăzute în Clauza 1 a prezentului acord.

### 3 Nu se oferă nicio garanție

ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA ÎN VIGOARE, PREZENTUL PROGRAM SOFTWARE VĂ ESTE FURNIZAT „AȘA CUM ESTE” FĂRĂ GARANȚII SAU CONDIȚII DE ORICE FEL, ORALE SAU SCRISE, EXPRESE SAU TACITE. COMPANIA DECLINĂ ÎN MOD EXPRES ORICE GARANȚII TACITE SAU CONDIȚII DE VANDABILITATE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE, NEECUTARE ȘI/SAU ADAPTABILITATE LA UN ANUMIT SCOP.

### 4 Limitarea răspunderii

- 4.1 COMPANIA NU ARE NICIO RESPONSABILITATE FAȚĂ DE DUMNEAVOASTRĂ, DE UTILIZATORII FINALI SAU DE ALTE ENTITĂȚI PENTRU ORICE PIERDERI DE PROFIT SAU DE VENITURI SAU DE ECONOMII, PIERDEREA DATELOR, ÎNTRERUPEREA UTILIZĂRII, SAU PENTRU DAUNE SECUNDARE, INCIDENTALE, SPECIALE, PUNITIVE SAU INDIRECTE SUPTATE DE RESPECTIVA PARTE (ÎN APLICAREA CONTRACTULUI SAU LA ÎNCĂLCAREA CONTRACTULUI), CHIAR DACĂ COMPANIA A FOST INFORMATĂ DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE DAUNE, REZULTATE DIN SAU CARE AU LEGĂTURĂ CU PROGRAMUL SOFTWARE, SERVICIUL DE ASISTENȚĂ SAU PREZENTUL ACORD. ACESTE LIMITĂRI SE VOR APLICA ÎN LIMITA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGISLAȚIA ÎN VIGOARE CHIAR ȘI ÎN CAZUL ORICĂRUI EȘEC AL SCOPULUI ESENȚIAL AL ORICĂREI SOLUȚII LIMITATE.
- 4.2 ÎN POZITA CLAUZEI 3 SAU 4.1 DIN PREZENTUL, ACEST ACORD NU ÎȘI PROPUNE SĂ EXCLUDĂ SAU SĂ RESTRICȚIONEZE RESPONSABILITATEA COMPANIEI ÎN CAZ DE DECES SAU DE VĂTĂMARE CORPORALĂ REZULTATĂ DIN NEGLIJENȚĂ SAU SĂ LIMITEZE DREPTURILE STATUTARE ALE CONSUMATORULUI.

## 5 Rezilierea

- 5.1 Compania are dreptul să rezilieze prezentul acord în orice moment prin trimiterea unei notificări scrise către dumneavoastră în cazul încălcării oricărui termen ai prezentului acord și dacă nu rezolvați imediat o astfel de încălcare la solicitarea companiei.
- 5.2 În cazul rezilierii indiferent de motiv toate drepturile garantate de acest acord vor înceta, veți înceta toate activitățile autorizate în baza acestui acord și veți șterge și elimina imediat programul software din toate echipamentele informatice aflate în posesia dumneavoastră și veți șterge sau distruge toate copiile programului software sau lucrările derivate aflate în posesia dumneavoastră. Pe lângă prevederile anterioare, veți șterge conținutul sau datele modelelor create de pe produsul companiei aflat în posesia dumneavoastră.

## 6 Miscelanee

- 6.1 Nu puteți exporta sau reexporta programul software sau orice copie sau adaptare a acestuia încălcând orice prevederi legale și regulamente în vigoare.
- 6.2 Nu puteți atribui unui terț în întregime sau parțial prezentul acord sau orice interese asociate, fără a avea consimțământul prealabil scris al companiei. În cazul modificării controlului sau reorganizării în urma unei fuziuni, vânzări de active sau de acțiuni aceasta va fi considerată ca fiind o cesiune în conformitate cu prezentul acord.
- 6.3 Sunteți de acord că o încălcare a prezentului acord va cauza prejudicii ireparabile companiei pentru care despăgubirile financiare nu vor reprezenta o compensație adecvată, iar compania va avea dreptul să solicite compensații suplimentare echitabile pe lângă compensațiile prevăzute în prezentul acord sau în legislația în vigoare fără obligații sau alte garanții sau dovezi ale daunelor.
- 6.4 Dacă oricare dintre prevederile prezentului acord vor fi declarate sau se hotărăște că sunt anulate sau inaplicabile de către un tribunal competent, aceste prevederi vor fi separate și independente față de celelalte prevederi ale prezentului acord și valabilitatea celorlalte prevederi și a întregului acord nu va fi afectată.
- 6.5 Acest acord, împreună cu toate anexele și alte atașamente enumerate în prezentul, constituie întregul acord dintre părți referitor la subiectul în cauză și înlocuiește toate propunerile, orale sau scrise, dintre părți referitoare la subiectul în cauză.
- 6.6 În cazul în care compania nu insistă ca dumneavoastră să vă îndepliniți obligațiile din prezentul acord sau în cazul în care compania nu își exercită anumite drepturi față de dumneavoastră, sau în cazul în care compania întârzie să facă acest lucru, nu înseamnă că în acest caz compania a renunțat la drepturile sale față de dumneavoastră și că nu va mai trebui să respectați aceste obligații. În cazul în care compania renunță la drepturile sale față de dumneavoastră, compania o va face numai în scris și acest lucru nu înseamnă că va renunța la orice alte drepturi în cazul în care nu vă îndepliniți obligațiile ulterioare.

- 6.7 Acest acord este guvernat de legislația din Japonia și instanțele din Japonia au jurisdicție exclusivă asupra acestui acord cu excepția executării, caz în care jurisdicția instanțelor din Japonia va fi ne-exclusivă.
- 6.8 Compania poate actualiza prezentul acord în următoarele cazuri: A) Dacă modificările sunt efectuate în avantajul utilizatorilor sau B) Dacă actualizările acordului sunt adecvate, rezonabile și nu sunt contrare scopurilor acordului. Compania vă va notifica și vă va da posibilitatea să analizați orice modificări sau actualizări materiale ale acordului, prin publicarea unei notificări pe site-ul web al companiei sau pe un site web specificat de companie cu cel puțin 30 de zile înainte de intrarea în vigoare a acordului. După intrarea în vigoare a acordului, va trebui să îl respectați în cazul în care continuați să utilizați programul software.

## OBSERVAȚII REFERITOARE LA LICENȚELE OPEN SOURCE

Acest produs include programe software open-source. Pentru a citi observațiile referitoare la licențele open source, vă rugăm să accesați secțiunea de descărcare a manualului de pe pagina de start a modelului de pe site web Brother support, aflat la adresa <https://s.brother/cpjao/>.

## MĂRCI COMERCIALE

WPA™ și WPA2™ sunt mărci comerciale ale Wi-Fi Alliance®.

Orice denumiri comerciale sau nume de produs afișate pe produsele Brother, sau care au legătură cu documentele și cu orice materiale sunt toate mărci comerciale sau mărci înregistrate ale respectivelor companii.

## INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE DE AUTOR ȘI ACORDAREA LICENȚELOR

Acest produs include software dezvoltat de următorul furnizor:

©2008 Devicescape Software, Inc.

## PRECAUȚII PENTRU CONEXIUNEA FĂRĂ FIR

Pentru a vă proteja împotriva accesului neautorizat de pe internet, asigurați-vă că pentru conectarea aparatului la internet utilizați un router sau un program firewall.





## CUPRINS

<b>Capitolul 1 PREGĂTIREA MAȘINII</b>	<b>9</b>	<b>Capitolul 4 BRODAREA</b>	<b>63</b>
Denumirile folosite pentru piesele mașinii .....	9	<b>Pregătirea pentru brodare.....</b>	<b>63</b>
Accesoriile incluse la livrare.....	11	Montarea piciorușului pentru brodat.....	63
Pornirea/oprirea mașinii.....	11	Atașarea unității de brodare .....	64
<b>Utilizarea ecranului LCD.....</b>	<b>13</b>	Brodarea unor finisaje elegante.....	65
Vizualizarea ecranului LCD .....	13	Întinderea materialului textil pe gherghef.....	66
Ecranul de setări .....	15	Fixarea gherghefului .....	68
Reglarea sensibilității la atingerea tastelor de control.....	16	<b>Brodarea .....</b>	<b>69</b>
<b>Funcțiile conexiunii la rețeaua fără fir.....</b>	<b>17</b>	Selectarea unui model de broderie .....	69
Operații disponibile cu o conexiune la rețeaua fără fir .....	17	Brodarea unui model .....	72
Activarea conexiunii la rețeaua fără fir .....	17	Ajustarea tensiunii firului .....	74
Utilizarea asistentului pentru configurarea conexiunii la rețeaua fără fir .....	17	Brodarea modelelor cu aplicații .....	74
<b>Bobinarea/Instalarea bobinei.....</b>	<b>19</b>	Utilizarea unui model de chenar pentru realizarea unei aplicații .....	75
Bobinarea.....	19	Modele de broderie secționate.....	77
Instalarea bobinei .....	22	<b>Editarea modelelor (Ecranul de editare a modelelor) .....</b>	<b>77</b>
<b>Înfilarea firului superior .....</b>	<b>23</b>	<b>Editarea modelelor (Ecranul cu setările broderiei).....</b>	<b>80</b>
Înfilarea firului superior .....	23	Aliniați modelul și poziția acului .....	80
Tragerea în sus a firului bobinei .....	26	Brodarea caracterelor legate .....	81
<b>Combinății material/fir/ac.....</b>	<b>27</b>	<b>Utilizarea funcție de memorie .....</b>	<b>82</b>
<b>Înlocuirea acului.....</b>	<b>28</b>	Salvarea modelelor de broderie .....	82
Verificarea acului .....	28	Apelarea modelelor de broderie .....	82
Înlocuirea acului .....	28	<b>Capitolul 5 ANEXĂ</b>	<b>85</b>
<b>Înlocuirea piciorușului presor.....</b>	<b>29</b>	<b>Îngrijire și întreținere .....</b>	<b>85</b>
Înlocuirea piciorușului presor.....	29	Curățarea ecranului LCD .....	85
Demontarea și montarea suportului piciorușului presor.....	30	Curățarea suprafeței mașinii.....	85
<b>Capitolul 2 BAZELE COASERII</b>	<b>31</b>	Restricții privind lubrifierea.....	85
<b>Coaserea.....</b>	<b>31</b>	Precauții legate de depozitarea mașinii .....	85
Tipuri de cusături .....	31	Curățarea suportului suveicii .....	85
Coaserea de bază .....	31	Ecranul tactil funcționează defectuos.....	86
Combinarea modelelor de cusătură .....	33	<b>Depanarea .....</b>	<b>87</b>
Efectuarea cusăturilor de inversare/întărire .....	34	Firul superior este strâns .....	87
Efectuarea automată a cusăturilor de inversare/întărire .....	34	Fir încurcat pe spatele materialului .....	87
Tăierea automată a firului.....	34	Tensiune incorectă a firului .....	88
Definirea lățimii cusăturii/lungimii cusăturii/„Deplasare S/D” .....	35	Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos.....	89
<b>Reglarea tensiunii firului.....</b>	<b>36</b>	Dacă firul se încurcă sub suportul bobinatorului.....	91
<b>Sfaturi utile pentru coasere .....</b>	<b>37</b>	Lista modurilor de manifestare.....	91
Sfaturi pentru coasere.....	37	Mesajele de eroare .....	95
Coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului .....	38	Cum pot găsi informațiile de securitate ale rețelei fără fir (SSID și cheie rețea) .....	97
Coaserea diferitelor tipuri de materiale.....	39	<b>Specificații .....</b>	<b>98</b>
<b>Capitolul 3 TIPURI DE CUSĂTURI</b>	<b>41</b>	<b>Actualizarea programului software al mașinii....</b>	<b>99</b>
<b>Tabel cu tipuri cusături.....</b>	<b>41</b>	<b>Index.....</b>	<b>100</b>
<b>Cusături utilitare.....</b>	<b>45</b>		
Cusături de surfilare .....	45		
Coaserea tivurilor invizibile.....	46		
Coaserea butonierei .....	48		
Coaserea nasturilor.....	50		
Montarea fermoarului.....	51		
Aplicații și patchwork.....	52		
Alte utilizări ale cusăturilor .....	54		
<b>Efectuarea reglajelor.....</b>	<b>59</b>		
<b>Utilizarea funcție de memorie.....</b>	<b>60</b>		
Salvarea modelelor de cusătură.....	60		
Apelarea modelelor de cusătură .....	60		
<b>MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ) .....</b>	<b>61</b>		

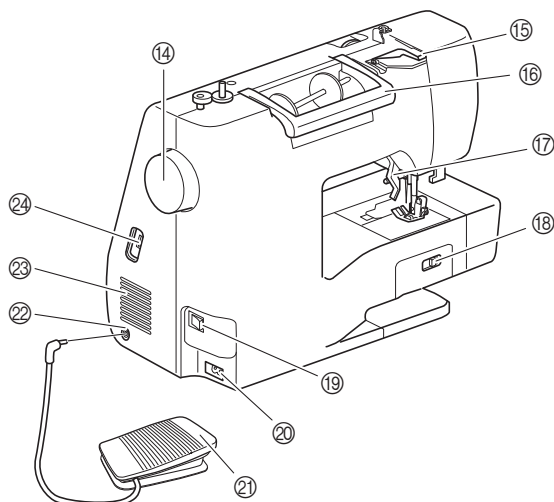
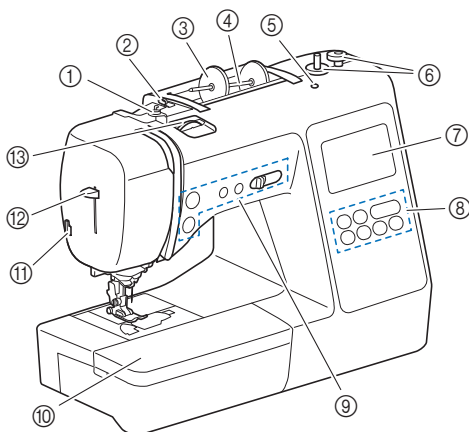
# Capitolul 1 PREGĂTIREA MAȘINII

## Notă

- Asigurați-vă că ați instalat cea mai recentă versiune a programului software.  
Consultați „Actualizarea programului software al mașinii” la pagina 99.

## Denumirile folosite pentru piesele mașinii

### Piese principale



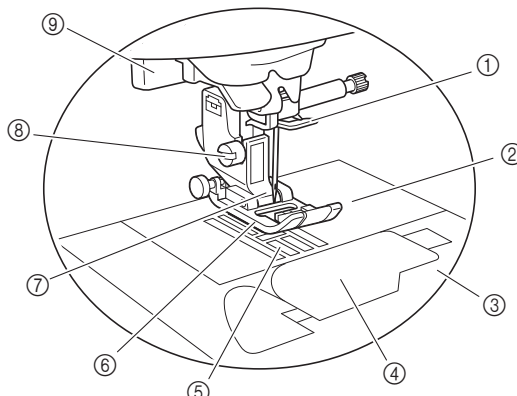
- ① Conducător de fir pentru înfilarea bobinei și disc de pretensionare (pagina 20)
- ② Conducător de fir (pagina 20)
- ③ Capac pentru mosor (pagina 20)
- ④ Ax mosor (pagina 20)
- ⑤ Orificiu pentru axul de mosor suplimentar  
Acesta susține un ax de mosor suplimentar folosit la coaserea cu ac dublu. (pagina 57) Acesta nu este un orificiu de ungere. Nu introduceți ulei în acest orificiu.
- ⑥ Bobinator (pagina 19)
- ⑦ LCD (afișaj cu cristale lichide) (pagina 13)
- ⑧ Panou de control (pagina 10)
- ⑨ Butoane de comandă și controler pentru viteza de cusut (pagina 10)
- ⑩ Accesoriu plat (pagina 37)
- ⑪ Tăietor de fir (pagina 25)

- ⑫ Pârghie dispozitiv de înfilare ac (pagina 25)
- ⑬ Buton rotativ pentru tensiunea firului (pagina 36, pagina 74)
- ⑭ Volant  
Roteți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a ridica și a coborî acul pentru a realiza o cusătură.
- ⑮ Capac conducător de fir (pagina 20)
- ⑯ Mâner  
Duceți mașina de mâner atunci când o transportați.
- ⑰ Pârghia piciorușului presor  
Ridicați și coborâți această pârghie pentru a ridica și a coborî piciorușul presor.
- ⑱ Comutator pentru poziționarea gheare de înaintare  
Se utilizează la coborârea ghearelor de înaintare la matlasarea cu mișcare liberă\* sau la coaserea nasturilor și la ridicarea ghearelor de înaintare. (pagina 50)  
Dacă gheare de înaintare sunt coborâte, ridicați-le în poziția inițială după ce ați terminat de cusut. Ghearele de înaintare sunt ridicate când mașina începe să coasă.  
\* Pentru matlasarea cu mișcare liberă, cumpărați un picioruș pentru matlasat, vândut separat.
- ⑲ Întrerupător principal (pagina 12)
- ⑳ Conector de alimentare (pagina 12)
- ㉑ Pedală de control (pagina 32)
- ㉒ Mufă pedală de control (pagina 32)
- ㉓ Fante de aerisire  
Fantele de aerisire permit circulația aerului în jurul motorului. Nu acoperiți fantele de aerisire în timpul funcționării mașinii.
- ㉔ Port USB (pentru o unitate de memorie flash USB) (pagina 60, pagina 82)

## IMPORTANT

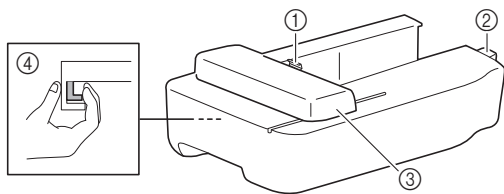
- Nu introduceți nimic în portul USB, cu excepția unității de memorie flash USB. Orice altceva poate defecta mașina.

### Secțiune ac și picioruș presor



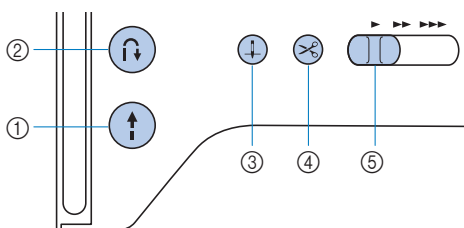
- ① Conducător de fir de pe tija de fixare a acului (pagina 25)
- ② Placă ac (pagina 38)
- ③ Capacul plăcii acului (pagina 22)
- ④ Capac bobină/suveică (pagina 22, pagina 86)
- ⑤ Gheare de înaintare  
Ghearele de înaintare ghidează materialul în direcția de coasere.
- ⑥ Picioruș presor  
Piciorușul presor aplică presiune constantă pe material pe măsură ce se realizează cusătura. Atașați piciorușul presor adecvat pentru cusătura selectată.
- ⑦ Suport picioruș presor (pagina 30)
- ⑧ Șurub suport picioruș presor (pagina 30)
- ⑨ Pârghie pentru butonieră (pagina 49)

## ■ Unitate de brodat



- ① Suportul pentru gherghef al transportorului (pagina 68)
- ② Conector unitate de brodat (pagina 64)
- ③ Transportor (pagina 64)
- ④ Buton de deblocare (pagina 65)

## ■ Butoane de control



- ① **Buton „Start/Stop”**

Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a porni sau a opri coaserea.  
Butonul își schimbă culoarea în funcție de modul de funcționare al mașinii.

Verde: Mașina este gata de cusut sau coase.  
Roșu: Mașina nu poate să coasă.  
Portocaliu: Mașina înfășoară firul pe bobină sau axul bobinatorului este mutat în partea dreaptă.
- ② **Buton pentru cusătura de inversare/întărire**

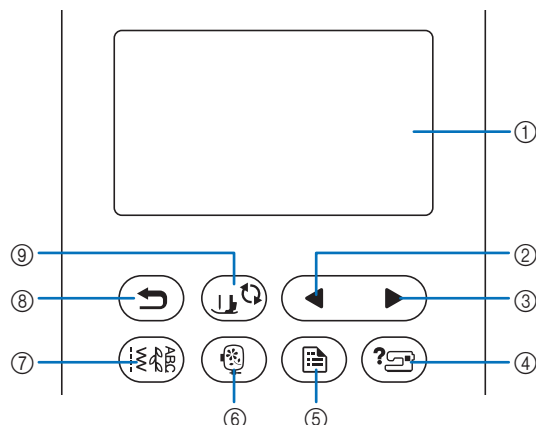
Apăsați pe butonul de inversare/întărire pentru a efectua cusături de inversare/întărire. (pagina 34)
- ③ **Buton de poziționare ac**

Apăsați pe butonul de poziționare a acului pentru a ridica sau a coborî acul. Dacă se apasă de două ori pe acest buton, acul va coase un punct de broderie.
- ④ **Buton tăietor de fir**

Pentru a tăia atât firul superior, cât și firul de la bobină, apăsați pe butonul tăietorului de fir după oprirea coaserii.
- ⑤ **Controlerul pentru viteza de cusut**

Glisați controlerul pentru viteza de coasere pentru a regla viteza de coasere.  
Viteza de coasere nu poate fi modificată în timp ce efectuați cusături decorative sau brodați.

## ■ Panoul și tastele de control



- ① **LCD (afișaj cu cristale lichide) (ecran tactil)**

Sunt afișate setările pentru modele și mesajele.  
Pentru efectuarea diverselor operațiuni, atingeți tastele afișate pe ecranul LCD.  
Pentru detalii, consultați secțiunea „Utilizarea ecranului LCD” la pagina 13.
- ② **Tasta Pagina anterioară**

Afișează ecranul anterior dacă există elemente care nu sunt afișate pe ecranul LCD.
- ③ **Tasta Pagina următoare**

Afișează ecranul următor dacă există elemente care nu sunt afișate pe ecranul LCD.
- ④ **Tasta Asistență**

Atingeți tasta pentru a primi asistență la utilizarea mașinii.
- ⑤ **Tasta Setări**

Atingeți tasta pentru a seta poziția de oprire a acului, sunetul avertizorului sonor și multe altele.
- ⑥ **Tasta Broderie**

Atingeți tasta pentru a afișa ecranul de selectare a tipului de model.
- ⑦ **Tasta Cusătură utilitară**

Atingeți tasta pentru a realiza o cusătură utilitară sau o cusătură decorativă.
- ⑧ **Tasta Înapoi**

Atingeți tasta pentru a reveni la ecranul anterior.
- ⑨ **Tasta Picioruș presor/Înlocuire ac**

Atingeți această tastă înainte de a schimba acul, piciorușul presor etc. Această tastă blochează toate funcțiile tastelor și butoanelor (cu excepția ) pentru a restricționa funcționarea mașinii.

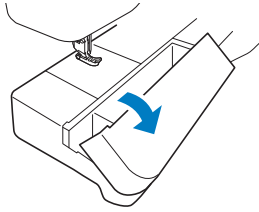
### Notă

- Tastele de control ale acestei mașini sunt senzori tactili capacitivi. Acționați tastele prin atingerea directă a acestora cu degetele.
- Dat fiind faptul că tastele de control reacționează diferit în funcție de utilizator, reglați setarea pentru „Reglarea sensibilității la atingerea tastelor de control” la pagina 16.
- La utilizarea unui stilou tactil electrostatic, asigurați-vă că vârful acestuia este de 8 mm sau peste. Nu utilizați un stilou tactil cu vârf ascuțit sau cu formă unică.

## Accesoriile incluse la livrare

Pentru accesoriile incluse ale mașinii, consultați fișa suplimentară „Accesorii incluse”.

Trageți de capacul accesoriului plat pentru a deschide compartimentul pentru accesorii.



## Pornirea/oprirea mașinii

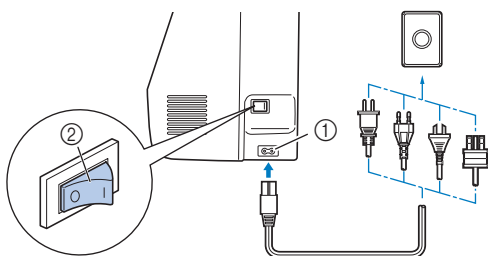
### ⚠️ AVERTISMENT

- Utilizați numai surse de alimentare pentru aparate de uz casnic. Utilizarea altor surse de alimentare poate provoca incendii, șocuri electrice sau deteriorarea mașinii.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude. Există riscul de electrocutare.
- Asigurați-vă că ștecherul de pe cablul de alimentare sunt bine introduse în priză electrică și receptaculul dedicat cablului de alimentare de pe mașină. În caz contrar, există riscul de incendiu sau de electrocutare.
- Opriți alimentarea cu energie electrică utilizând întrerupătorul principal și scoateți ștecherul din priză în următoarele situații:
  - Dacă nu vă aflați în apropierea mașinii
  - După utilizarea mașinii
  - Dacă alimentarea cu energie se întrerupe în timpul utilizării mașinii
  - Dacă mașina nu funcționează corect din cauza unei conexiuni greșite sau a unei deconectări
  - În timpul furtunilor cu descărcări electrice

### ⚠️ ATENȚIE

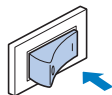
- Utilizați numai cablul de alimentare livrat împreună cu această mașină. În caz contrar, există riscul de incendiu sau de electrocutare.
- Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare cu mai multe prize la care sunt conectate alte aparate. În caz contrar, există riscul de incendiu sau de electrocutare.
- Dacă scoateți din priză cablul de alimentare, opriți mai întâi alimentarea mașinii de la întrerupătorul principal. Trageți întotdeauna de ștecher atunci când scoateți cablul de alimentare din priză electrică. Nu trageți de cablu; în caz contrar, acesta se poate deteriora, provocând un incendiu sau un șoc electric.
- Nu permiteți tăierea, deteriorarea, modificarea, îndoirea forțată, tragerea, răsucirea sau înfășurarea cablului de alimentare. Nu așezați obiecte grele pe cablu. Nu expuneți cablul la temperaturi ridicate. Nerespectarea acestor indicații poate duce la deteriorarea cablului sau la producerea de incendii sau șocuri electrice. În cazul deteriorării cablului sau a ștecherului, duceți mașina la reparat la un dealer autorizat Brother înainte de a continua utilizarea.
- Nu introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză electrică în stare necorespunzătoare.

- 1 Asigurați-vă că mașina este oprită (întrerupătorul principal aflat în partea din dreapta a mașinii se află în poziția „O”) și apoi introduceți cablul de alimentare în conectorul de alimentare aflat dedesubt.
- 2 Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priza de curent pentru uz casnic.



- 1 Conector de alimentare
- 2 Întrerupător principal

- 3 Pentru a porni mașina, apăsați pe partea dreaptă a întrerupătorului principal (în poziția „I”).



→ La pornirea mașinii, lumina, ecranul LCD și butonul „Start/Stop” se aprind. Acul și ghearele de înaintare vor scoate un zgomot în timp ce se mișcă; aceasta nu este o defecțiune.

- 4 La pornirea mașinii, este redat filmul de deschidere. Atingeți orice punct de pe ecran.

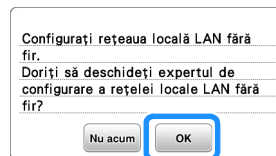
#### Notă

La prima pornire a mașinii:

- Selectați limba de afișare a ecranului LCD.




- Este afișat următorul mesaj despre o conexiune la rețeaua LAN fără fir. Pentru a configura o conexiune, atingeți  și apoi urmați instrucțiunile de la 3 la 6 din „Utilizarea asistentului pentru configurarea conexiunii la rețeaua fără fir” la pagina 17 pentru a termina configurarea conexiunii la rețeaua LAN fără fir.

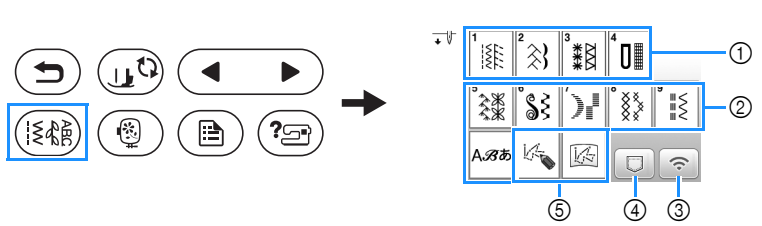



- 5 Pentru a opri mașina, apăsați pe partea din stânga a întrerupătorului principal (poziția „O”).

# Utilizarea ecranului LCD

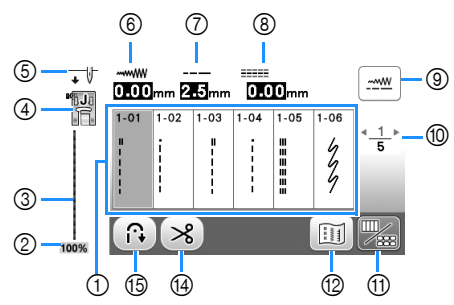
## Vizualizarea ecranului LCD

La pornirea mașinii, poate fi redat filmul de deschidere.  
 În timpul redării filmului de deschidere, ecranul va fi afișat dacă atingeți cu degetul ecranul LCD.  
 Atingeți o tastă cu degetul pentru a selecta modelul de cusătură, pentru a selecta o funcție a mașinii sau pentru a selecta o operație indicată pe tastă. Ecranul de mai jos este afișat atunci când atingeți  de pe panoul de control.

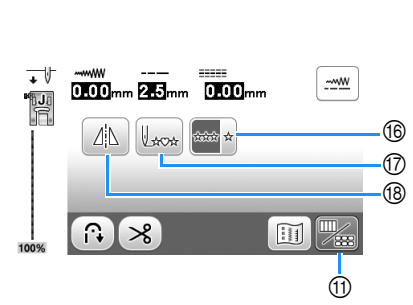


- ① Cusătura utilitară
- ② Cusătură de caractere/decorativă
- ③ Tasta pentru rețeaua LAN fără fir  
Configurează conexiunea la rețeaua LAN fără fir. (pagina 17)  
Dacă  este afișat, actualizați programul software. (pagina 99)
- ④ Tasta de apelare a modelului (pagina 60)
- ⑤ MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ) (pagina 61)

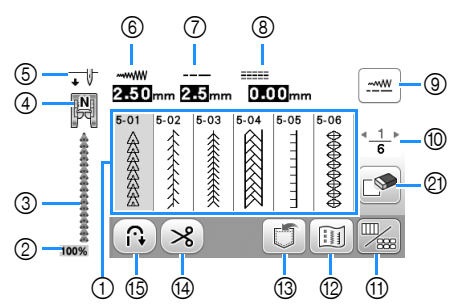
### ■ Ecranul pentru cusături utilitare



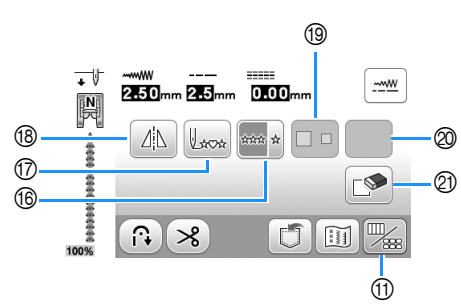
### ■ Ecranul de editare cusături utilitare



### ■ Ecranul pentru cusătură de caractere/decorativă




### ■ Ecranul de editare a cusăturii de caractere/decorativă



 **Notă**

- Unele funcții de editare nu pot fi utilizate cu anumite modele de cusătură. Numai funcțiile corespunzătoare tastelor afișate sunt disponibile dacă ați selectat un model de cusătură.



Nr. crt.	Afișaj	Denumire tastă	Explicație	Pagina
①	-	Cusături	Atingeți tasta corespunzătoare cusăturii pe care doriți să o coaseți.	31
②		Dimensiune de afișare model de cusătură	Afișează dimensiunea aproximativă a modelului de cusătură selectat.	-
③	-	Previzualizare cusătură	Afișează o previzualizare a cusăturii selectate.	-

Nr. crt.	Afișaj	Denumire tastă	Explicație	Pagina
④		Picioruș presor	Afișează piciorușul presor care trebuie utilizat. Înainte de a începe coaserea, montați piciorușul presor indicat aici. Picioruș zigzag „J”  Picioruș pentru cusătură invizibilă „R” Picioruș pentru monograme „N”  Picioruș pentru nasturi „M” Picioruș de surfilare „G”  Tăietor lateral „S” (vândut separat) Picioruș pentru butonieră „A” * Este posibil ca simbolurile folosite pentru anumite piciorușe presor, de exemplu cel pentru piciorușul pentru fermoar „I” și cel pentru piciorușul pentru matlasat să nu apară pe ecran.	29
⑤		Setarea poziționării acului	Afișează setarea pentru modul ac unic sau dublu și poziția de oprire a acului. : Un singur ac/poziția inferioară  : Ac dublu/poziția inferioară : Un singur ac/poziția superioară  : Ac dublu/poziția superioară	15
⑥		Lățime cusătură	Afișează lățimea cusăturii pentru modelul de cusătură selectat curent.	35
⑦		Lungime cusătură	Afișează lungimea cusăturii pentru modelul de cusătură selectat curent.	35
⑧		Deplasare S/D	Afișează distanța deplasării stânga/dreapta față de poziția originală.	35
⑨		Tasta de reglare manuală	Atingeți această tastă pentru a afișa ecranul de modificare pentru lățimea cusăturii, lungimea cusăturii și „Deplasare S/D”.	35
⑩		Afișare pagină	Afișează paginile suplimentare care pot fi afișate.	-
⑪		Tasta de comutare editare/cusătură	Atingeți această tastă pentru a comuta între ecranul de editare a cusăturii și ecranul de coasere.	33
⑫		Tasta Imagine	Afișează o previzualizare a imaginii cusute. Atingeți  pentru a schimba culoarea firului din imagine cu roșu, albastru sau negru.	-
⑬		Tasta de memorare	Atingeți această tastă pentru a salva modele de cusătură combinate.	60
⑭		Tasta de tăiere automată a firului	Atingeți această tastă pentru a seta funcția automată de tăiere a firului.	34
⑮		Tasta de inversare/întărire automată	Atingeți această tastă pentru a utiliza funcția automată de efectuare a cusăturilor de inversare/întărire.	34
⑯		Tasta de coasere singulară/repetată	Atingeți această tastă pentru a selecta un singur model de cusătură sau modele de cusătură continue. În funcție de cusătura selectată, această tastă poate fi dezactivată. Pentru a termina un model complet în timp ce coaseți un model de cusătură continuu, puteți atinge această tastă în timpul coaserii. Mașina se va opri automat când motivul s-a terminat.	-
⑰		Tasta de revenire la început	Când coaserea este oprită, atingeți această tastă pentru a reveni la începutul modelului de cusătură.	-
⑱		Tasta pentru imaginea în oglindă	După selectarea modelului de cusătură, utilizați această tastă pentru a crea o imagine în oglindă pe orizontală a modelului de cusătură.	-
⑲		Tasta pentru selectarea dimensiunii	Utilizați această tastă pentru a selecta dimensiunea cusăturii de caractere (mare, mică).	-
⑳	În funcție de modelul de cusătură selectat, vor fi afișate doar o parte din următoarele taste.			
		Tasta de alungire	Dacă sunt selectate modele de cusătură netedă , atingeți această tastă pentru a selecta una din cele 5 setări automate pentru lungime, fără să modificați setările definite pentru lățimea sau lungimea cusăturii zig-zag. 	-
		Tasta pentru densitatea firului	După selectarea modelului de cusătură decorativă netedă , utilizați această tastă pentru a schimba densitatea firului pentru modelul de cusătură. : Densitate mică  : Densitate mare Dacă după schimbarea densității firului cusăturile se suprapun , reveniți la densitatea firului folosită anterior, respectiv . În cazul în care continuați să coaseți în timp ce cusăturile se suprapun, acul se poate îndoi sau rupe.	-
		Tasta de spațiere a caracterelor	Atingeți această tastă pentru a modifica distanța dintre modelele de cusătură de caractere. Modificarea distanței se poate face nu numai în timp ce introduceți caracterele, dar și înainte și după introducerea caracterelor.	-
㉑		Tasta de ștergere	Atingeți această tastă pentru a șterge modelul de cusătură selectat. Dacă ați făcut o greșală în timp ce combinați modele de cusătură, utilizați această tastă pentru a șterge modelele de cusătură.	-




## Ecranul de setări

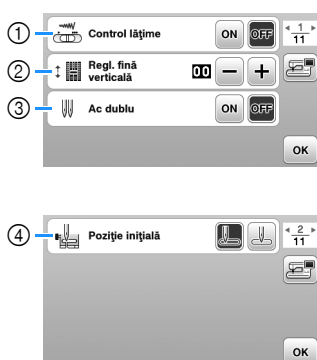
Atingeți  pentru a modifica setările implicite ale mașinii.

Atingeți  sau  după ce ai modificat setările necesare.

### De reținut

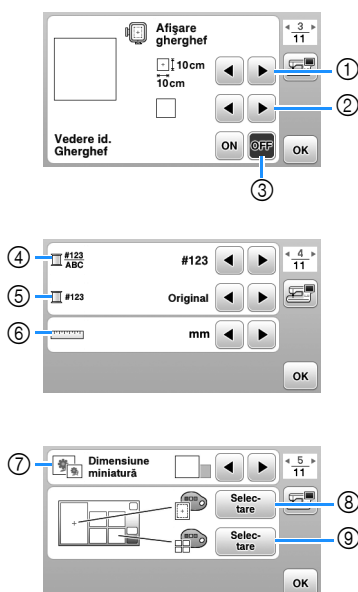
- Pe mașina dvs. este instalată cea mai recentă versiune de software. Consultați dealerul local autorizat Brother sau vizitați <https://s.brother/cpjaio/> pentru actualizări disponibile.
- Puteți salva imaginea ecranului cu setările actuale pe o unitate de memorie flash USB atingând  dacă unitatea de memorie flash USB este introdusă în portul USB. Fișierele sunt salvate în directorul „bPocket”.

## Setările de coasere



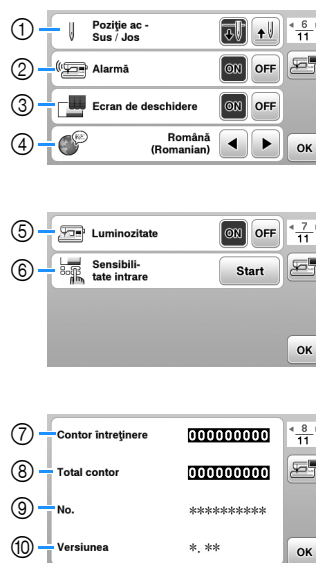
- 1 Selectați dacă veți utiliza controlerul vitezei de coasere pentru a determina lățimea zigzagului. (pagina 53) Dacă este selectată o cusătură dreaptă, puteți utiliza controlerul pentru viteza de cusut pentru a schimba poziția acului. (pagina 38)
- 2 Faceți ajustări la modelele de cusături cu caractere sau decorative. (pagina 59)
- 3 Selectați [ON] dacă utilizați acul dublu. (pagina 57)
- 4 Selectați „1-01 Cusătură dreaptă (Stânga)” sau „1-03 Cusătură dreaptă (Centru)” ca și cusătură utilitară care este selectată automat atunci când mașina este pornită.

## Setări pentru brodat



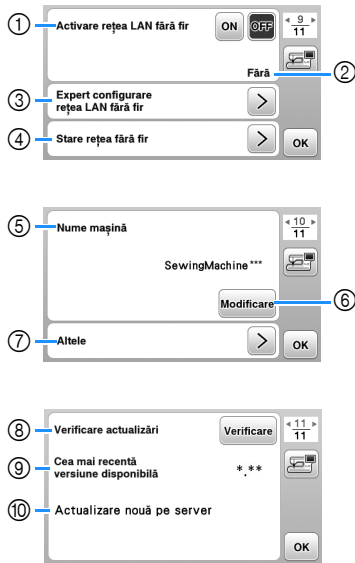
- 1 Selectați ghergheful pe care îl veți utiliza.
- 2 Selectați reperul pentru centru și caroiajul afișate.
- 3 Dacă ați selectat [ON], puteți selecta numai modele de broderie care corespund dimensiunii gherghefului selectat în pasul 1. (pagina 70)
- 4 Selectați afișarea culorii firului pe ecranul de brodat; finețea firului, denumirea culorii. (pagina 73)
- 5 Selectați marca firului. (pagina 73)
- 6 Selectați unitățile de afișare (mm/inci).
- 7 Selectați dimensiunea miniaturilor modelelor.
- 8 Selectați culoarea de fundal pentru zona de afișare a broderiei.
- 9 Selectați culoarea de fundal pentru zona miniaturilor.

## Setări generale



- 1 Selectați ca poziția de oprire a acului (poziția acului pentru momentul în care mașina nu funcționează) să fie sus sau jos.
- 2 Selectați dacă să auziți un bip ce indică funcționarea.
- 3 Selectați dacă doriți afișarea ecranului de deschidere la pornirea mașinii.
- 4 Selectați limba de afișare.
- 5 Selectați dacă aprindeți sau nu lumina în zona de lucru.
- 6 Selectați nivelul de sensibilitate la atingere pentru tastele de control. (pagina 16)
- 7 Afișați indicatorul de service, care notifică operatorul asupra termenului de efectuare a operațiunilor regulate de întreținere. (Pentru detalii, contactați dealerul autorizat Brother.)
- 8 Afișați numărul total de cusături realizate pe această mașină.
- 9 [No.] reprezintă codul intern al mașinii dvs.
- 10 Afișați versiunea programului instalat pe mașina dvs.

## ■ Definirea setărilor pentru rețeaua LAN

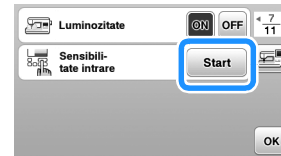


- ① Activați/dezactivați funcția rețea LAN fără fir. (pagina 17)
- ② Afișați numele SSID conectat. (pagina 17)
- ③ Configurați mașina pentru conectarea la funcția rețea LAN fără fir. (pagina 17)
- ④ Verificați starea rețelei LAN fără fir.
- ⑤ Afișați numele mașinii cu funcția rețea LAN fără fir.
- ⑥ Modificați [Nume mașină].
- ⑦ Afișați un meniu pentru a defini alte setări sau resetați setările de conectare ale rețelei LAN fără fir. (pagina 19)
- ⑧ Verificați dacă aveți instalată cea mai recentă versiune de software. Versiunea va fi afișată în [Cea mai recentă versiune disponibilă].
- ⑨ Afișați cea mai recentă versiune de software.
- ⑩ Afișează un mesaj dacă opțiunea [Actualizare nouă pe server] este disponibilă pentru această mașină. Dacă este afișată opțiunea [Actualizare nouă pe server], actualizați mașina. (pagina 99)

## Reglarea sensibilității la atingerea tastelor de control

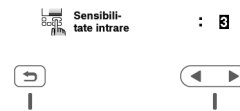
Puteți regla sensibilitatea tastelor de control pe 5 niveluri. Afișați ecranul de setări pentru a seta nivelul dorit.

- 1 Atingeți pentru a afișa ecranul de setări.
- 2 Afișați pagina 7 atingând .
- 3 Atingeți [Start].



- 4 Modificați [Sensibilitate intrare] atingând .

- Cu cât setarea este mai mare, cu atât mai sensibile vor fi tastele. Setarea implicită este [3].
- Vă recomandăm să selectați setarea maximă dacă utilizați un stilou tactil electrostatic.
- În timp ce reglați sensibilitatea la atingere, atingeți pentru a verifica dacă tasta răspunde. Când tasta răspunde, valoarea definită, care indică sensibilitatea, luminează intermitent.



- 5 Atingeți pentru a reveni la ecranul anterior.

## ■ Dacă mașina nu răspunde când atingeți o tastă de control

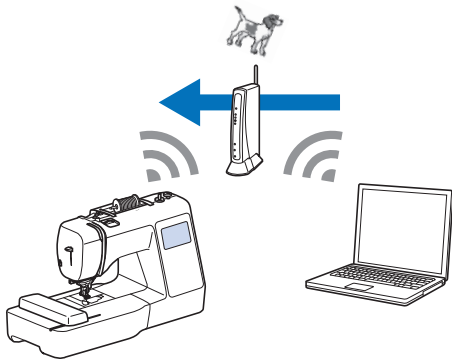
Opriți mașina, apoi mențineți apăsat (Buton tăietor de fir) și porniți mașina pentru a reseta parametrul [Sensibilitate intrare]. Afișați ecranul de setări și apoi reglați din nou setarea pentru [Sensibilitate intrare].

## Funcțiile conexiunii la rețeaua fără fir

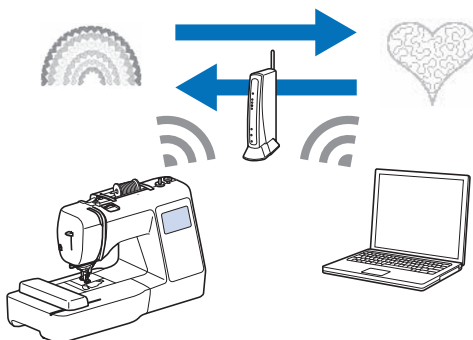
### Operații disponibile cu o conexiune la rețeaua fără fir


Această mașină suportă o conexiune la rețeaua fără fir. Următoarele operații utile vor fi disponibile dacă mașina este conectată la o rețea fără fir.

- Transferați fără fir un model de broderie de pe computer pe mașină utilizând aplicația Windows dedicată (Design Database Transfer). Aplicația poate fi descărcată de la următoarea adresă URL.  
<https://s.brother/cajkb/>
- \* Setările trebuie definite în Design Database Transfer. Pentru informații suplimentare, consultați manualul aplicației Design Database Transfer.



- Transferați fără fir pe mașină un model de broderie editat pe computer cu programul de editare a broderiilor (PE-DESIGN versiunea 11 sau ulterioară). De asemenea, transferați în PE-DESIGN un model de broderie editat pe mașină.
- \* Setările trebuie definite în PE-DESIGN. Pentru informații suplimentare, consultați manualul aplicației PE-DESIGN.



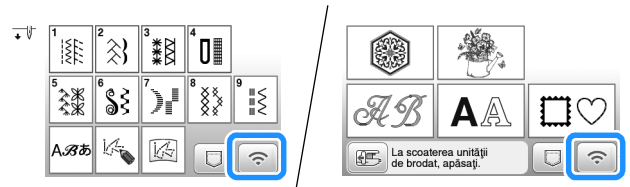
- Dacă pe site-ul nostru web este disponibilă o versiune actualizată a programului software, pictograma tastei pentru rețeaua LAN fără fir se modifică astfel: . (pagina 99)

## Activarea conexiunii la rețeaua fără fir

Mașina poate fi conectată la rețeaua fără fir.

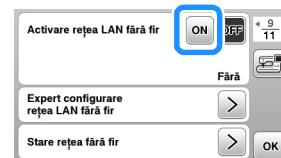
Consultați „Specificatii” la pagina 98 pentru cerințele necesare la conectarea la rețeaua fără fir.

- 1 Atingeți .



→ Este afișată pagina 9 din ecranul de setări.

- 2 Selectați pentru [Activare rețea LAN fără fir] opțiunea [ON].



→ Mașina se pregătește pentru conectarea la rețeaua fără fir.

## Utilizarea asistentului pentru configurarea conexiunii la rețeaua fără fir

Conexiunea la rețeaua fără fir poate fi configurată în mai multe moduri. Vă recomandăm metoda care utilizează asistentul de pe această mașină.

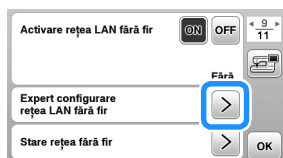
- 1 Pentru conectarea mașinii la o rețea fără fir, aveți nevoie de informațiile de securitate (SSID și cheia de rețea) ale rețelei dumneavoastră locale. Cheia de rețea poate fi numită și parolă, cheie de securitate sau cheie de criptare. Verificați informațiile de securitate și notați-le în tabelul de mai jos.

SSID	Cheie de rețea (parolă)

### De reținut

- Conexiunea la rețeaua fără fir nu poate fi configurată dacă nu aveți informațiile de securitate.
- Cum găsiți informațiile de securitate
  - ① Verificați manualul rețelei locale.
  - ② Numele SSID implicit poate fi numele producătorului sau numele modelului.
  - ③ Dacă nu găsiți informațiile de securitate, contactați producătorul ruterului, administratorul de rețea sau furnizorul de servicii internet.
  - ④ Pentru anumite SSID-uri și chei de rețea (parole) trebuie să respectați scrierea cu majuscule și minuscule.

- 2 Atingeți **>** aflat lângă [Expert configurare rețea LAN fără fir].



→ Va fi afișată o listă cu SSID-urile disponibile.

- 3 Selectați SSID-ul notat în pasul 1.

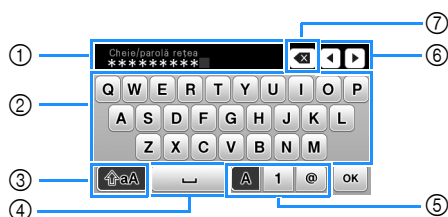


→ Va fi afișat ecranul pentru introducerea cheii de rețea (parolă).

### De reținut

- Când afișați paginile anterioare sau paginile următoare, atingeți **<** sau **>** pentru a căuta SSID-ul notat.
- Dacă SSID-ul nu este afișat, introduceți-l conform instrucțiunilor de mai jos.
  - 1 Atingeți opțiunea **SSID nou** aflată la terminarea listei SSID.
  - 2 Introduceți SSID-ul dorit și apoi atingeți **OK**.
  - 3 Selectați metoda de autentificare și modul de criptare.
- Dacă utilizați o conexiune anterioară, atingeți **SSID salvat** și apoi selectați SSID-ul salvat.

- 4 Introduceți cheia de rețea (parola) notată și apoi atingeți **OK**.

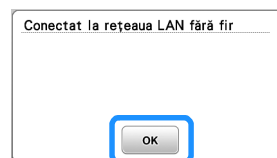


- 1 Zonă de introducere text
- 2 Taste caractere
- 3 Tasta Caps
- 4 Tasta spațiu
- 5 Tasta litere/numere/simboluri
- 6 Taste cursor (Mutați cursorul la stânga sau la dreapta.)
- 7 Tasta Backspace (Șterge caracterele de la poziția cursorului.)

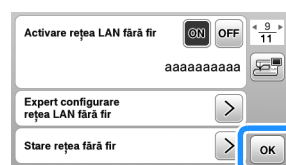
- 5 Dacă este afișat următorul mesaj, atingeți **OK**.



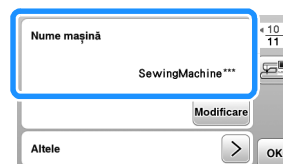
→ Dacă s-a stabilit o conexiune, este afișat următorul mesaj.



- 6 Atingeți **OK** pentru a ieși din configurare.

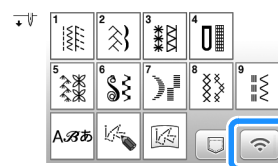


→ Utilizați [Nume mașină] de la pagina 10, din setările ecranului, pentru funcția LAN fără fir.



### De reținut

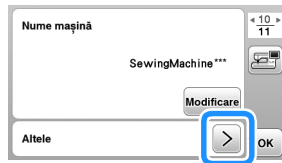
- În timpul conectării, puterea semnalului poate fi verificată cu ajutorul tastei pentru rețeaua LAN fără fir aflată în colțul din dreapta jos a ecranului de selectare a tipului cusăturii sau modelului.



- După configurarea conexiunii la rețeaua fără fir, va fi stabilită o conexiune la rețeaua fără fir de fiecare dată când mașina este pornită. Totuși, pentru [Activare rețea LAN fără fir] din ecranul de setări al rețelei LAN fără fir trebuie să fie selectată opțiunea [ON].

## ■ Configurarea conexiunii LAN fără fir din meniul [Altele]

Meniul [Altele] de la pagina 10 a ecranului de setări conține următorii parametri.



- ① Setările TCP/IP pot fi introduse manual.
- ② Afișează adresa MAC.
- ③ Dacă aveți nevoie de setările serverului proxy.
- ④ Resetează setările conexiunii la rețeaua LAN fără fir.

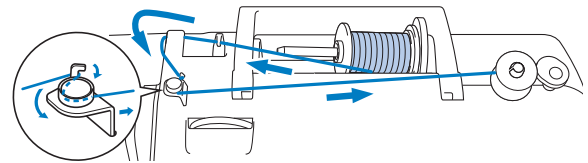
## Bobinarea/Instalarea bobinei

# IMPORTANT

- Utilizați bobina din plastic primită la cumpărarea acestei mașini sau bobine de același tip. Înălțimea bobinei este de 11,5 mm (cca. 7/16 inci). SA156 este o bobină tip clasa 15.

## Bobinarea

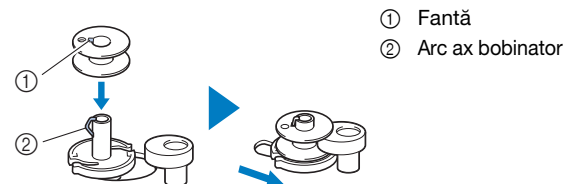
Această secțiune descrie cum se înfășoară firul pe o bobină.



### Notă

- La înfilarea bobinei pentru efectuarea unor cusături utilitare, utilizați un fir adecvat pentru materialul pe care doriți să îl coaseți (pagina 27). În mod normal, firul va fi același cu firul utilizat pentru înfilarea superioară.
- Când se realizează bobinarea pentru brodat, asigurați-vă că pentru această mașină utilizați firul de brodat pentru bobină cu finețea 60, recomandat.

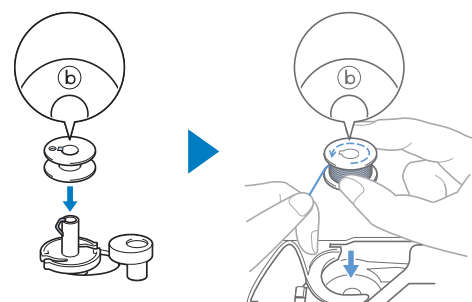
- 1 Așezați bobina pe axul bobinatorului astfel încât creștătura bobinei să fie aliniată cu arc de pe ax și apoi împingeți axul bobinatorului spre dreapta până când se fixează pe poziție.



### De reținut

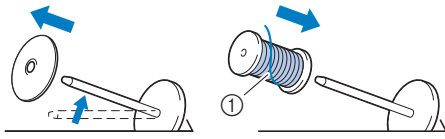
- Așezați bobina în suveică respectând orientarea din bobinator, pentru a putea instala bobina respectând direcția corectă de înfășurare a firului pe bobină.

Marcajul „b” de pe una din lateralele bobinei incluse cu această mașină poate fi utilizat ca referință.



**2 Scoateți capacul pentru mosor și așezați mosorul cu fir pentru bobină pe axul mosorului.**

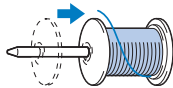
Glisați mosorul pe axul mosorului astfel încât firul să se desfășoare spre față de la partea de jos.



① Firul se desfășoară spre față de la partea de jos.

**3 Glisați capacul pentru mosor pe axul mosorului.**

Glisați capacul pentru mosor cât mai mult posibil spre dreapta, așa cum este prezentat în imagine, cu partea rotunjită orientată spre stânga.



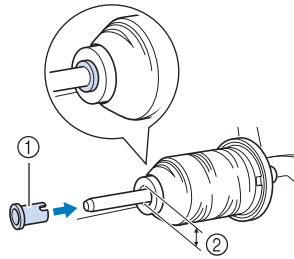
# IMPORTANT

- Dacă mosorul sau capacul pentru mosor nu este corect instalat, firul se poate încurca în jurul axului mosorului și mașina se poate defecta.
- Sunt disponibile capace pentru mosor de trei dimensiuni, fapt ce vă permite să alegeți capacul care se potrivește cel mai bine cu mărimea mosorului utilizat. În cazul în care capacul este prea mic pentru mosorul utilizat, firul s-ar putea agăța în fanta mosorului sau mașina se poate deteriora. Dacă utilizați un mosor de format mini, utilizați inserția pentru mosor (mosor de format mini).

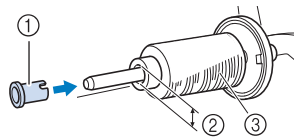


**Notă**

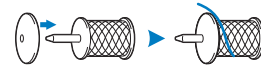
- Dacă utilizați mosorul așa cum este prezentat mai jos, utilizați inserția pentru mosor (mosor de format mini). Asigurați-vă că inserția pentru mosor este bine introdusă. După instalare, trageți de fir și verificați dacă firul se derulează fără să se agățe.



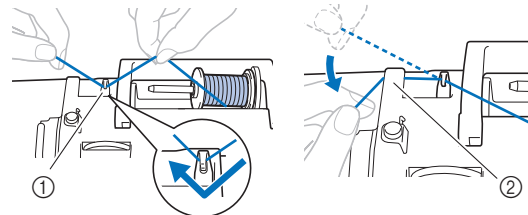
- ① Inserție mosor (mosor de format mini)
- ② Diametrul orificiului 8,0 mm - 10,5 mm (5/16 inci - 13/32 inci)
- ③ Mosor (fir înfășurat încrucișat)



- Dacă se utilizează un fir care se desfășoară rapid, cum ar fi un fir de nailon transparent sau un fir metalic, înainte de a introduce mosorul de fir pe ax puneți plasa de protecție peste mosor. Dacă plasa de protecție mosor este prea lungă, îndoiți-o astfel încât să se potrivească cu mărimea mosorului.

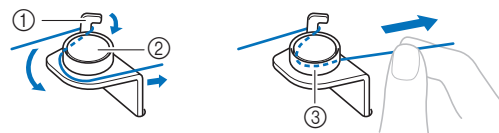


**4 În timp ce țineți bine întins firul scos de pe bobină, treceți firul pe sub cârligul conducătorului de fir, apoi pe sub capacul conducătorului de fir și spre față.**



- ① Conducător de fir
- ② Capac conducător de fir

**5 Treceți firul pe sub cârligul de pe conducătorul de fir pentru înfilarea bobinei și apoi înfășurați-l în sens invers acelor de ceasornic, pe sub discul de pretensionare.**

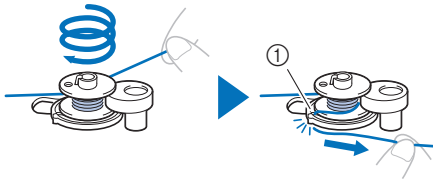


- ① Conducător de fir pentru înfilarea bobinei
- ② Disc de pretensionare
- ③ Trageți-l cât de la interior este posibil

**Notă**

- Asigurați-vă că firul este trecut pe sub discul de pretensionare.

- 6 Înfășurați firul în sensul acelor de ceasornic în jurul bobinei de 5 sau 6 ori, treceți firul prin fanta de ghidare de pe suportul bobinatorului și apoi trageți firul pentru a-l tăia.



- ① Fanta ghidajului pe suportul bobinatorului (cu tăietorul încorporat)

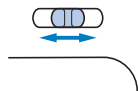
#### Notă

- Nu uitați să înfășurați firul în jurul bobinei în sensul acelor de ceasornic; în caz contrar, firul se va înfășura în jurul axului bobinatorului.

## ! ATENȚIE

- Tăiați firul conform indicațiilor. Dacă bobina este înfășurată fără a se tăia firul cu tăietorul încorporat în fanta de ghidare din suportul bobinatorului, firul s-ar putea încurca în bobină sau acul s-ar putea rupe și vă puteți răni, atunci când pe bobină a mai rămas puțin fir.

- 7 Glisați controlerul pentru viteza de cusut pentru a regla viteza de înfilare a bobinei. Împingeți controlerul spre dreapta pentru a crește viteza; împingeți-l spre stânga pentru a reduce viteza.



#### De reținut

- Vă recomandăm să înfilați firele elastice, de exemplu un fir din nailon transparent, folosind o viteză scăzută deoarece firul se poate întinde.

- 8 Porniți mașina.

- Butonul „Start/Stop” se aprinde în culoarea portocalie.

- 9 Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a începe bobinarea. Dacă pedala de control este conectată, apăsați cu piciorul pe aceasta.



## IMPORTANT

- Dacă bobinați un fir din nailon transparent pe bobină, opriți bobinarea după ce ați înfilat bobina mai mult de 1/2 dar mai puțin de 2/3. Dacă bobina a fost complet înfilată cu fir din nailon transparent, este posibil ca acesta să nu fie înfilat uniform, sau ca rezultatele obținute la cusut să fie afectate. În plus, asupra bobinei pot fi exercitate presiuni foarte mari, și nu veți putea scoate bobina de pe axul bobinatorului sau bobina se poate rupe.

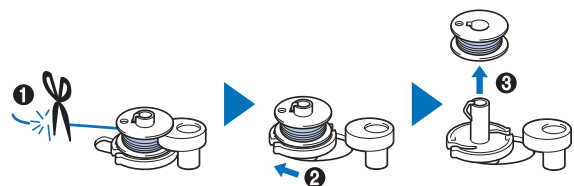


- 10 Dacă bobinarea încetinește, apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a opri mașina. Când pedala de control este conectată, luați piciorul de pe pedala de control.

## IMPORTANT

- Dacă înfășurarea bobinei încetinește, opriți mașina; în caz contrar, mașina s-ar putea defecta.

- 11 Tăiați firul, glisați axul bobinatorului spre stânga până când se fixează pe poziție și apoi scoateți bobina.



- 12 Glisați controlerul vitezei de coasere în poziția dorită pentru viteza de coasere.

- 13 Scoateți mosorul pentru firul bobinei de pe axul mosorului.

## Instalarea bobinei

Instalarea bobinei pe care a fost înfășurat firul.  
Puteți începe să coaseți imediat fără a trage în sus firul bobinei, prin simpla introducere a bobinei în suveică și ghidând firul prin fanta din capacul plăcii acului.


### De reținut

- Dacă firele vor fi trase pentru a încreți materialul sau dacă la începutul cusăturii firul va fi finisat, de exemplu, la matlasarea cu mișcare liberă, trageți mai întâi firul pentru bobină.  
Pentru detalii, consultați secțiunea „Tragerea în sus a firului bobinei” la pagina 26.


## ⚠ ATENȚIE

- Utilizați o bobină corect înfilată cu fir, în caz contrar există riscul ca tensiunea firului să fie incorectă sau vă puteți răni dacă acul se rupe.




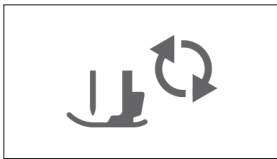
- Înainte de a introduce sau de a schimba bobina, asigurați-vă că ați atins  de pe panoul de control pentru a bloca toate tastele și butoanele; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton și mașina pornește.

1 Porniți mașina.

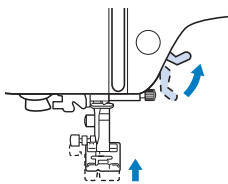
2 Apăsați o dată sau de două ori pe  (Buton de poziționare ac) pentru a ridica acul.

3 Atingeți .

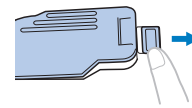
→ Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția .



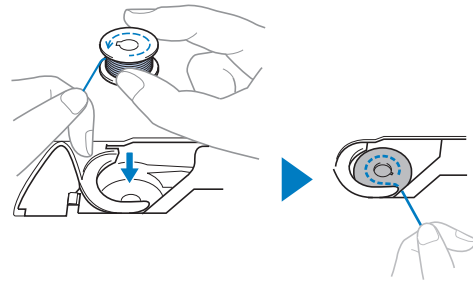
4 Ridicați pârghia piciorușului presor.



5 Glisați zăvorul de pe capacul bobinei spre dreapta și scoateți capacul bobinei.



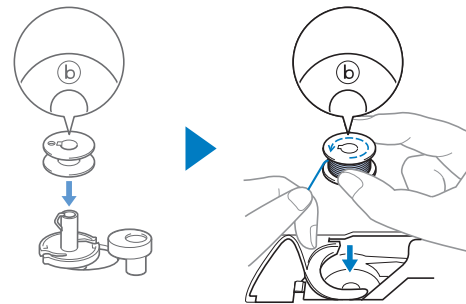
6 Introduceți bobina în suveică astfel încât firul să se deruleze spre stânga.



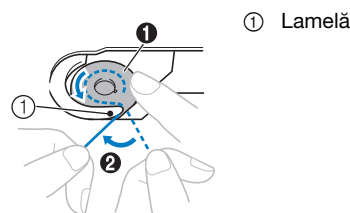
### De reținut

- Pentru direcția corectă de bobinare a firului, așezați întotdeauna bobina în suveică respectând orientarea de pe axul bobinatorului.

Marcajul „b” de pe una din lateralele bobinei incluse cu această mașină poate fi utilizat ca referință.



7 Apăsați ușor bobina cu mâna dreaptă (1), apoi ghidați capătul firului în jurul lamelei capacului plăcii acului cu mâna stângă (2).



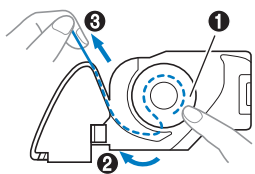
① Lamelă

### Notă

- Asigurați-vă că apăsați în jos bobina cu degetul și că desfășurați corect firul acesteia, în caz contrar firul putându-se rupe sau tensiunea acestuia fiind incorectă.



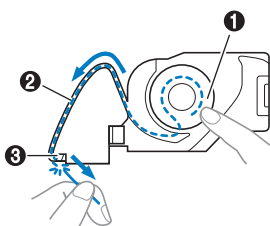
- 8 În timp ce apăsați ușor bobina în jos cu mâna dreaptă (1), ghidați firul prin fanta din capacul plăcii acului (2) și trageți-l ușor cu mâna stângă (3).



#### De reținut

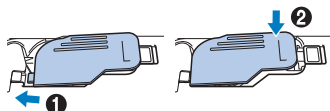
- Astfel, firul va intra în arcul de tensionare al suveicii pentru a aplica tensiunea adecvată firului de la bobină în timpul coaserii.


- 9 În timp ce apăsați ușor bobina în jos cu mâna dreaptă (1), continuați să ghidați firul prin fantă cu mâna stângă (2). Apoi, tăiați firul cu ajutorul tăietorului (3).



- 10 Fixați la loc capacul bobinei.

Introduceți lamela de pe capacul bobinei în creștătura de pe capacul plăcii acului și apoi apăsați ușor pe partea din dreapta.



- 11 Atingeți  pentru a debloca toate tastele și butoanele.

## Înfilarea firului superior

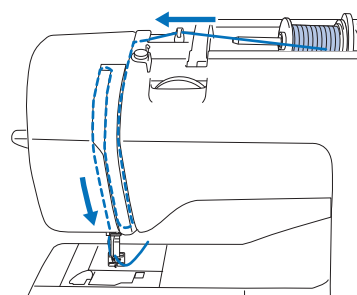
### ⚠ ATENȚIE

- La înfilarea firului superior, urmați cu atenție instrucțiunile. Dacă înfilarea firului superior nu este efectuată corect, firul se poate încurca, iar acul se poate rupe și vă puteți răni.


### IMPORTANT


- Nu utilizați niciodată o greutate a firului de 20 sau mai mică. Acestea pot provoca funcționarea defectuoasă a mașinii. Utilizați combinația corectă de ac și fir. Pentru detalii cu privire la combinația corectă de ace și fire, consultați „Combinății material/fir/ac” la pagina 27.

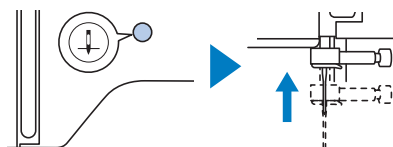
## Înfilarea firului superior




- 1 Porniți mașina.

- 2 Apăsați o dată sau de două ori pe  (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul.


→ Dacă acul nu este ridicat în poziția sa maximă, dispozitivul de înfilare a acului nu poate înfila acul. Trebuie să apăsați pe  (Buton de poziționare ac) pentru a ridica acul în poziția maximă.



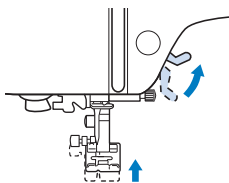
**3** Atingeți .

→ Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția .

## ⚠ ATENȚIE

- La înfilarea acului, trebuie să atingeți  de pe panoul de control pentru a bloca toate tastele și butoanele; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton și mașina pornește.

**4** Ridicați pârghia piciorușului presor pentru a ridica piciorușul presor.

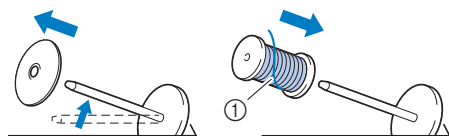


 **De reținut**

- Dacă piciorușul presor nu este ridicat, mașina nu poate fi înfilată.

**5** Scoateți capacul pentru mosor și așezați mosorul cu fir pe axul mosorului.

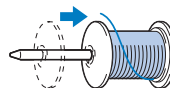
Glisați mosorul pe axul mosorului astfel încât firul să se desfășoare spre față de la partea de jos.



① Firul se desfășoară spre față de la partea de jos.

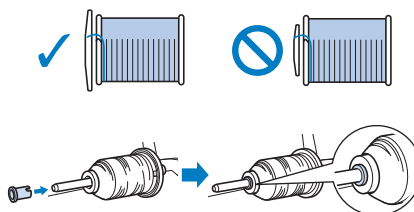
**6** Glisați capacul pentru mosor pe axul mosorului.

Glisați capacul pentru mosor cât mai mult posibil spre dreapta, așa cum este prezentat în imagine, cu partea rotunjită orientată spre stânga.



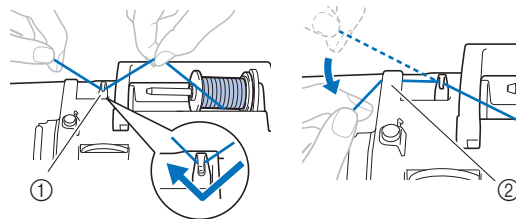
## ⚠ ATENȚIE

- Alegeți un capac pentru mosor care se potrivește cel mai bine cu dimensiunea mosorului utilizat. Pentru informații suplimentare referitoare la alegerea capacelor pentru mosor pentru firul ales, consultați „Notă” la pagina 20.



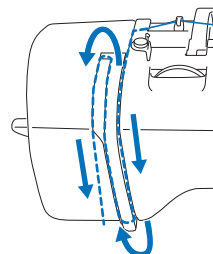
Dacă mosorul sau capacul pentru mosor nu este corect poziționat, firul se poate încurca în jurul axului mosor sau acul se poate rupe și vă puteți răni.

**7** În timp ce țineți bine întins firul scos de pe bobină, treceți firul pe sub cârligul conducătorului de fir, apoi pe sub capacul conducătorului de fir și spre față.

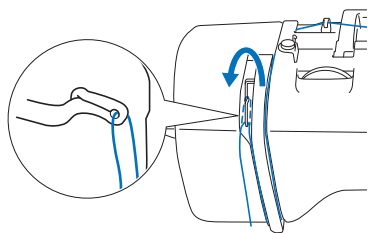


① Conducător de fir  
② Capac conducător de fir

**8** Treceți firul prin canalul pentru fir în ordinea indicată mai jos.

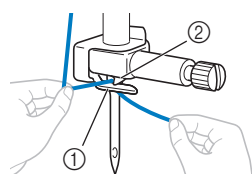


- 9 Asigurați-vă că firul a fost trecut prin înfilarea pârghiei de ridicare a firului, așa cum este prezentat mai jos.



- 10 Glisați firul prin spatele conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului.

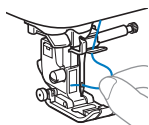
Firul poate fi glisat cu ușurință prin spatele conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului ținând firul cu mâna stângă și introducând firul cu mâna dreaptă, așa cum este prezentat în imagine. Asigurați-vă că firul a fost trecut prin stânga lamelei conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului.



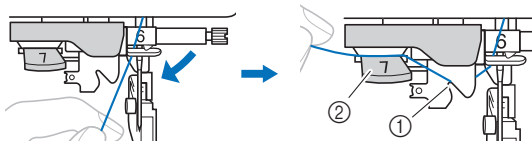
- ① Conducătorul de fir de pe tija de fixare a acului  
② Lamelă

- 11 Verificați dacă acul și firul sunt compatibile cu dispozitivul de înfilare a acului. Dacă acestea sunt compatibile, treceți la pasul următor.

- Dispozitivul de înfilare a acului poate fi utilizat cu ace pentru mașini de la 75/11 până la 100/16.
- Dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi utilizat cu acul dublu.
- Dacă utilizați fire transparente monofilare din nailon sau fire speciale, nu se recomandă utilizarea dispozitivului de înfilare a acului.
- Dacă dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi folosit, introduceți manual firul prin orificiul acului din față spre spate.

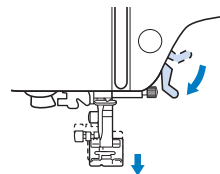


- 12 Trageți de capătul firului, care a fost trecut prin conducătorul de fir de pe tija de fixare a acului, spre stânga, apoi treceți firul prin fanta conducătorului de fir al dispozitivului de înfilare și apoi trageți ferm firul dinspre față și introduceți-l în fanta discului conducătorului de fir al dispozitivului de înfilare marcat cu „7” până la capăt.

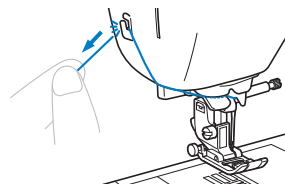


- ① Fanta conducătorului de fir  
② Discul conducătorului de fir

- 13 Coborâți pârghia piciorușului presor pentru a coborî piciorușul presor.



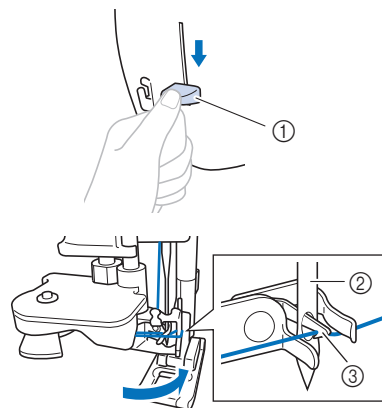
- 14 Tăiați firul cu tăietorul de fir aflat în partea stângă a mașinii.



#### Notă

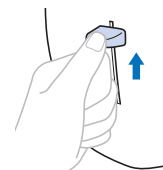
- Dacă se utilizează un fir care se desfășoară rapid de pe mosor, cum ar fi un fir metalic, înfilarea acului poate fi dificilă dacă firul este tăiat. De aceea, este indicat să nu utilizați tăietorul de fir, ci să trageți în afară circa 8 cm (cca. 3 inci) de fir după ce treceți firul prin discul conducătorului de fir (marcat cu „7”).

- 15 Coborâți la maximum pârghia dispozitivului de înfilare a acului din stânga mașinii astfel încât cârligul să se întoarcă.



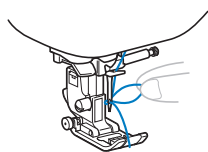
- ① Pârghie dispozitiv de înfilare ac  
② Ac  
③ Cârlig

- 16 Ridicați cu atenție pârghia dispozitivului de înfilare a acului.

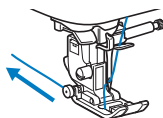



**17** Trageți cu atenție capătul firului care a fost trecut prin urechea acului.

În cazul în care acul nu a fost complet înfilat, iar în urechea acului s-a format o buclă, trageți cu atenție bucla prin urechea acului pentru a trage afară capătul firului.



**18** Ridicați pârghia piciorușului presor, treceți capătul firului pe sub piciorușul presor, apoi trageți circa 10 cm (cca. 4 inci) de fir către partea din spate a mașinii.



**19** Atingeți  pentru a debloca toate tastele și butoanele.

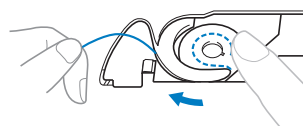
**De reținut**



- Puteți începe coaserea fără a trage în sus firul bobinei. Dacă doriți să trageți în sus firul bobinei înainte de a începe să coaseți, trageți firul în sus conform procedurii din „Tragerea în sus a firului bobinei” la pagina 26.

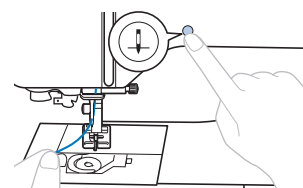
## Tragerea în sus a firului bobinei

Dacă firele vor fi trase pentru a încreți materialul sau dacă la începutul cusăturii firul va fi finisat, de exemplu, la matlasarea cu mișcare liberă, trageți mai întâi firul pentru bobină.

- 1** Consultați „Înfilarea firului superior” la pagina 23 pentru a înfila mașina cu firul superior și a înfila acul.
- 2** Urmați pașii de la **1** la **6** „Instalarea bobinei” la pagina 22 pentru a instala bobina și pentru a introduce bobina în suveică.
- 3** Treceți firul bobinei prin fantă.  
Nu tăiați firul cu tăietorul de fir, în caz contrar veți trage cu greutate firul bobinei.

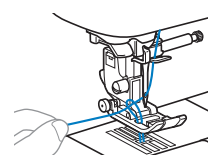


- 4** Atingeți  pentru a debloca toate tastele și butoanele.
- 5** În timp ce țineți cu mâna stângă firul superior netensionat, apăsați de două ori pe  (Buton de poziționare ac) pentru a coborî și apoi ridica acul.

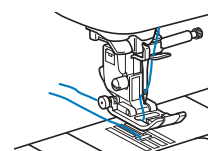


→ Firul bobinei face o buclă în jurul firului superior și poate fi tras în sus.

- 6** Trageți cu atenție firul superior în sus pentru a extrage capătul firului bobinei.



- 7** Trageți în sus firul bobinei, treceți-l pe sub piciorușul presor și trageți-l circa 10 cm (4 inci) către partea din spate a mașinii, aducându-l la același nivel cu firul superior.



- 8** Fixați la loc capacul bobinei.

## Combinatii material/fir/ac

- **Acele care pot fi utilizate cu această mașină:** ace pentru mașini de cusut casnice (dimensiune 65/9 - 100/16)  
\* Numărul cel mai mare, acul cel mai mare. Odată cu scăderea numerelor, acele sunt mai fine.
- **Firele care pot fi utilizate cu această mașină:** greutate 30 - 90  
\* Nu utilizați niciodată fire cu greutate mai mică sau egală cu 20. Acestea pot provoca funcționarea defectuoasă a mașinii.  
\* Cu cât numărul este mai mic, cu atât este mai gros firul. Odată cu creșterea numerelor, firele sunt mai fine.
- **Acul mașinii și firul de cusut care trebuie utilizat depind de tipul și grosimea materialului cusut. Consultați tabelul următor atunci când alegeți un fir și un ac potrivite pentru materialul pe care doriți să-l coaseți.**
  - Combinațiile indicate în tabel sunt orientative. Efectuați întotdeauna cusături de probă cu numărul respectiv de straturi și cu tipul de materiale pe care le veți utiliza în proiect.
  - Acele pentru mașini sunt consumabile. Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a obține cele mai bune rezultate, vă recomandăm să înlocuiți regulat acul. Pentru detalii despre înlocuirea acului, consultați „Verificarea acului” la pagina 28.
- **În principiu, utilizați ac și ață subțiri la coaserea materialelor ușoare, și ace și fire mai groase la coaserea unor materiale groase.**
- **Selectați cusătura în funcție de material și apoi reglați lungimea cusăturii. La coaserea materialelor subțiri, lungimea cusăturii trebuie să fie mică (mai scurtă). La coaserea materialelor groase, lungimea cusăturii trebuie să fie mai mare (mai lungă). (pagina 35)**  
Pentru coaserea materialelor elastice, consultați „Coaserea materialelor elastice” la pagina 39.

Tip material/Aplicație		Fir		Dimensiunea acului	Lungime cusătură mm (inci)
		Tip	Greutate		
Materiale subțiri	Batist, crep Georgette, Challis, organza, crep, șifon, voal, pânză tip tifon, tul, căptușeală, etc.	Fir de poliester	60 - 90	65/9 - 75/11	Cusături fine 1,8-2,5 (1/16-3/32)
		Fir de bumbac, Fir de mătase	50 - 80		
Materiale cu greutate medie	Stofă de lână, tafta, gabardină, flanel, crepon, pânză dublă de tifon, pânză de in, pânză plușată, țesătură gofrată, căptușeală, poplin, țesătură diagonală de bumbac, satin, pânză de bumbac pentru matlasare, etc.	Fir de poliester	60 - 90	75/11 - 90/14	Cusături uzuale 2,0-3,0 (1/16-1/8)
		Fir de bumbac, Fir de mătase	50 - 60		
Materiale groase	Denim (12 uncii (340 g) sau mai mult), canava, etc. Denim (12 uncii (340 g) sau mai mult), canava, tweed, catifea cord, velur, molton de lână, materiale acoperite cu vinil, etc.	Fir de poliester, Fir de bumbac	30	100/16	Cusături grosiere 2,5-4,0 (3/32-3/16)
		Fir de poliester	60	90/14 - 100/16	
		Fir de bumbac, Fir de mătase	30 - 50		
Materiale elastice (tricoturi, etc.)	Jerseu, tricot, materiale pentru tricouri, fleece, interlock, etc.	Fir de poliester, Fir de bumbac, Fir de mătase	50	Ac cu vârf cu bilă 75/11 - 90/14	Alegerea se face în funcție de grosimea materialului
Pentru tighelire		Fir de poliester,	30	90/14 - 100/16	Alegerea se face în funcție de grosimea materialului
		Fir de bumbac	50 - 60	75/11 - 90/14	

### ■ Fir transparent din nailon

Utilizați un ac pentru cusături superioare pentru mașini de cusut casnice, indiferent de materialul sau de firul utilizat.

### ■ Coaserea modelelor cu cusături de caracter și cusături decorative (ace și fire)

La coaserea pe materiale ușoare, medii sau elastice, utilizați un ac cu vârf bilă (culoare aurie) 90/14. La coaserea pe materiale groase, utilizați un ac pentru mașini de cusut casnice 90/14.

În plus, trebuie să utilizați fire #50 - #60.

### ■ Ace de brodat

Pentru brodat, utilizați un ac 75/11 pentru mașini de cusut casnice.

## ⚠ ATENȚIE

- **Combinatiile potrivite de material, fir și ac sunt prezentate în tabelul precedent. În cazul în care combinația dintre material, fir și ac nu este corectă, în special la coaserea materialelor grele (cum ar fi denimul) cu ace subțiri (cum ar fi de la 65/9 până la 75/11), acul se poate rupe și vă puteți răni. În plus, cusătura poate fi neuniformă sau încrețită ori pot exista puncte de cusătură lipsă.**

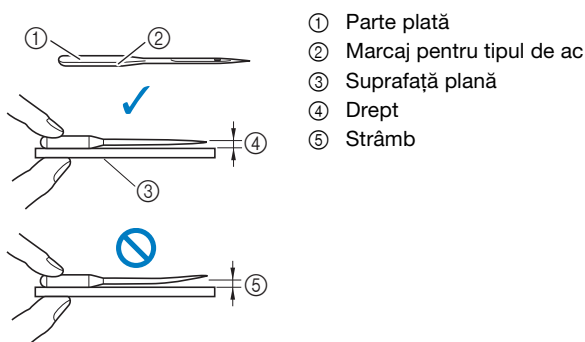
## Înlocuirea acului

### ⚠ ATENȚIE

- Utilizați numai ace recomandate pentru mașini de cusut casnice. Nu utilizați alte ace. Acestea se pot rupe și vă puteți răni.
- Nu utilizați niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe ușor, cauzând vătămări corporale.

### Verificarea acului

Înainte de a utiliza acul, așezați partea plată a acului pe o suprafață plană și verificați dacă distanța dintre ac și suprafața plană este egală.



#### 🔍 Notă

- Acele pentru mașini sunt consumabile. Înlocuiți acul în cazul apariției unor probleme precum cele prezentate mai jos.
  - Dacă auziți un sunet ciudat când acul intră în material. (Vârful acului poate fi rupt sau bont.)
  - Dacă apar puncte de cusătură lipsă. (Acul poate fi îndoit.)
  - În general, după finalizarea unui proiect, de exemplu a unui articol de îmbrăcăminte.

## Înlocuirea acului

Utilizați șurubelnița și un ac nou, care ați stabilit că este drept, verificat conform instrucțiunilor din secțiunea „Verificarea acului” la pagina 28.

- 1 Apăsați o dată sau de două ori pe (Buton de poziționare ac) pentru a ridica acul.
- 2 Așezați materialul sau o foaie de hârtie sub piciorușul presor pentru a acoperi gaura din placa acului pentru a preveni căderea acului în mașină.

### 3 Atingeți .

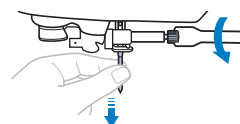
→ Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția .

### ⚠ ATENȚIE

- La înlocuirea acului, trebuie să atingeți de pe panoul de control pentru a bloca toate tastele și butoanele; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton și mașina pornește.

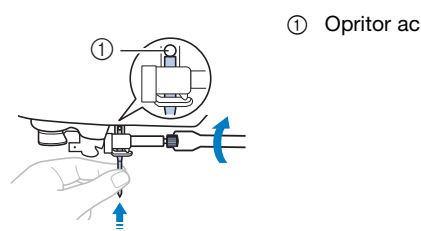
### 4 Urmați instrucțiunile de la 3 la 4 „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29 pentru scoaterea piciorușului presor.

### 5 Țineți acul cu mâna stângă și utilizați o șurubelniță pentru a răsuci spre dumneavoastră șurubul de fixare a acului (în sens invers acelor de ceasornic) în vederea scoaterii acului.



- Nu aplicați prea multă presiune la slăbirea sau la strângerea șurubului de fixare a acului; în caz contrar, anumite componente ale mașinii ar putea fi deteriorate.
- De asemenea, șurubul de fixare a acului poate fi deșurubat sau înșurubat cu ajutorul șurubelniței în formă de disc.

### 6 Cu partea plată a acului orientată spre partea din spate a mașinii, introduceți acul nou până când acesta atinge opritorul. Cu ajutorul unei șurubelnițe, strângeți șurubul de fixare al acului, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.



### ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că acul a fost introdus până atinge opritorul și, cu ajutorul unei șurubelnițe, strângeți bine șurubul de fixare a acului; în caz contrar, acul se poate rupe și vă puteți răni.

### 7 Urmați instrucțiunile de la 5 la 7 „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29 pentru reinstalarea piciorușului presor.

### 8 Atingeți pentru a debloca toate tastele și butoanele.

## Înlocuirea piciorușului presor

### ⚠ ATENȚIE

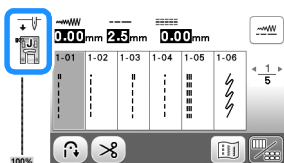
- Utilizați piciorușul presor adecvat pentru tipul de cusătură pe care doriți să o realizați, în caz contrar acul se poate lovi de piciorușul presor. Acul se poate rupe și vă puteți răni. Pentru detalii privind piciorușul presor care trebuie utilizat împreună cu cusătura selectată, consultați „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

### IMPORTANT

- Utilizați piciorușe presor concepute special pentru această mașină.

#### 💡 Notă

- După ce ați selectat o cusătură, pictograma piciorușului presor care trebuie utilizat este afișată pe ecran. Asigurați-vă că este atașat piciorușul presor corect înainte de a începe să coaseți. Dacă este instalat un picioruș presor greșit, fixați piciorușul presor de care aveți nevoie. (pagina 14)



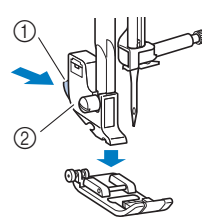
## Înlocuirea piciorușului presor

- 1 Apăsați o dată sau de două ori pe (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul.
- 2 Atingeți . → Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția ).

### ⚠ ATENȚIE

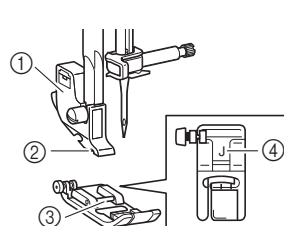
- La schimbarea piciorușului presor, asigurați-vă că atingeți de pe panoul de control pentru a bloca toate tastele și butoanele; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton și mașina pornește.

- 3 Ridicați pârghia piciorușului presor.
- 4 Apăsați pe butonul negru de pe spatele suportului piciorușului presor pentru a scoate piciorușul presor.



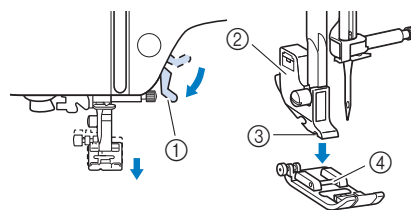
- ① Buton negru
- ② Suport picioruș presor

- 5 Așezați piciorușul presor adecvat sub suportul piciorușului presor, astfel încât acul piciorușului presor să fie aliniat cu creștătura de pe suport.



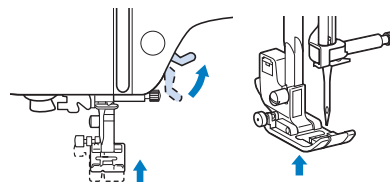
- ① Suport picioruș presor
- ② Fantă
- ③ Ax
- ④ Tip picioruș presor

- 6 Coborâți ușor pârghia piciorușului presor astfel încât axul acestuia să anclanșeze în fanta din suportul piciorușului presor.



- ① Pârghia piciorușului presor
  - ② Suport picioruș presor
  - ③ Fantă
  - ④ Ax
- Piciorușul presor este atașat.

- 7 Ridicați pârghia piciorușului presor pentru a verifica dacă acesta este atașat bine.





- 8 Atingeți pentru a debloca toate tastele și butoanele.

## Demontarea și montarea suportului piciorușului presor

La instalarea unui picioruș presor care nu utilizează suportul piciorușului presor, scoateți suportul piciorușului presor.

### ■ Demontarea suportului piciorușului presor

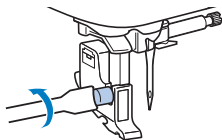
**1 Atingeți** .  
→ Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția ).

**2 Demontați piciorușul presor.**


- Pentru detalii, consultați secțiunea „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.

**3 Utilizați șurubelnița pentru a desface șurubul suportului piciorușului presor.**



Rotiți șurubul către partea din spate a mașinii (în sens invers acelor de ceasornic).



- De asemenea, șurubul suportului piciorușului presor poate fi deșurubat sau înșurubat cu ajutorul șurubelniței în formă de disc.

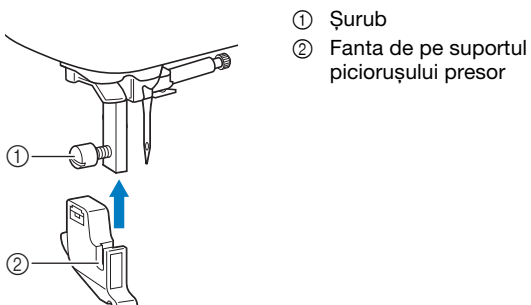
**4 Atingeți**  **pentru a debloca toate tastele și butoanele.**

### ■ Montarea suportului piciorușului presor

**1 Atingeți** .  
→ Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția ).

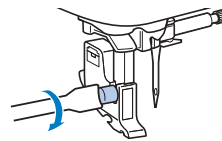
**2 Ridicați pârghia piciorușului presor.**

**3 Aliniați fanta de pe suportul piciorușului presor cu șurubul.**



**4 Mențineți suportul piciorușului presor în poziție cu mâna dreaptă, apoi strângeți șurubul cu ajutorul șurubelniței din mâna stângă.**

Rotiți șurubul către dvs. (în sensul acelor de ceasornic).



## ⚠ ATENȚIE

- Aveți grijă să strângeți bine șurubul suportului piciorușului presor, în caz contrar acesta poate cădea și intra în coliziune cu acul, provocând ruperea acului și vă puteți răni.

**5 Atingeți**  **pentru a debloca toate tastele și butoanele.**



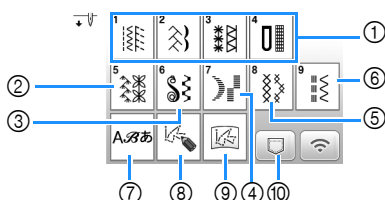
# Capitolul 2 BAZELE COASERII

## Coaserea

### ⚠ ATENȚIE

- În timp ce mașina este în funcțiune, acordați o atenție deosebită locației acului. Suplimentar, țineți mâinile la distanță de toate componentele mobile, cum ar fi acul și volantul, în caz contrar putându-se produce vătămări corporale.
- Nu trageți și nu împingeți prea tare materialul în timpul coaserii, în caz contrar acul se poate rupe și vă puteți răni.
- Nu utilizați niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe ușor, cauzând vătămări corporale.
- Asigurați-vă că acul nu lovește știfturile de însăilare, în caz contrar acul se poate rupe și vă puteți răni.

## Tipuri de cusături



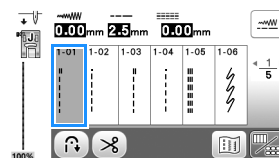
- 1 Cusături utilitare (pagina 41)  
Puteți selecta dintre cusăturile utilitare, inclusiv cusătura în linie dreaptă, cusăturile de surfilare, de butoniere și decorative de bază.
- 2 Cusături decorative
- 3 Cusături netede decorative
- 4 Cusături netede
- 5 Cusături încrucișate
- 6 Cusături utilitare decorative
- 7 Cusături caractere
- 8 MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ) (pagina 61)  
Puteți crea cusături originale.
- 9 Fișiere MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ) stocate în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB (pagina 62)
- 10 Modele de cusătură stocate în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB (pagina 60)

## Coaserea de bază

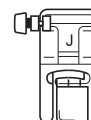
### 💡 Notă

- Mai întâi, efectuați o cusătură de probă, folosind o bucată de material și un fir identice cu cele folosite pentru proiectul dvs.

- 1 Pregătiți acul și firul adecvat în funcție de tipul de material. (pagina 27)  
Dacă este necesar, schimbați acul. (pagina 28)
  - 2 Înfilați firul pe o bobină și apoi instalați-o pe mașină. (pagina 19)
  - 3 Înfilați firul superior. (pagina 23)
  - 4 Atingeți de pe panoul de control și selectați tipul de cusătură.
  - 5 Selectați o cusătură.  
Folosiți pentru a afișa ecranul anterior și pentru a afișa ecranul următor.
- Pentru detalii privind funcțiile tastelor, consultați secțiunea „Vizualizarea ecranului LCD” la pagina 13.
  - Dacă este necesar, modificați lățimea sau lungimea cusăturii, după caz. (pagina 35)




- 6 Verificați ce picioruș presor este indicat în colțul din stânga sus al ecranului și apoi montați-l.  
În acest caz, montați piciorușul zigzag „J”. (Montat pe mașină la cumpărare.)

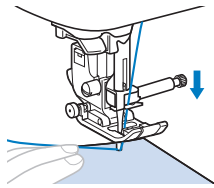


- Pentru detalii privind schimbarea piciorușului presor, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.

### ⚠ ATENȚIE

- Utilizați întotdeauna piciorușul presor corect. Dacă utilizați un picioruș presor greșit, acul se poate lovi de piciorușul presor. Acul se poate rupe și vă puteți răni.  
Consultați „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41 pentru recomandări legate de piciorușul presor.

- 7** Puneți materialul sub piciorușul presor. Țineți materialul și firul cu mâna stângă și rotiți volantul în sens invers acelor de ceasornic sau apăsați pe  (butonul de poziționare a acului) pentru a seta acul în poziția de pornire pentru coasere.

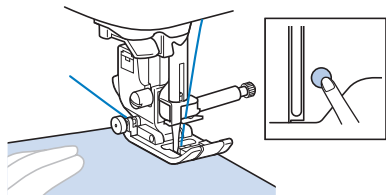


- 8** Coborâți pârghia piciorușului presor.
- 9** Reglați viteza de coasere cu ajutorul controlerului vitezei de coasere. (dacă utilizați cusături utilitare)



- 10** Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a porni coaserea. (Dacă pedala de control este conectată, apăsați ușor cu piciorul pe aceasta.)

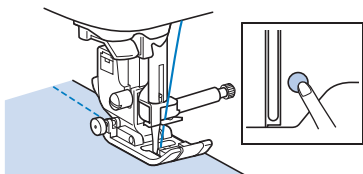
Ghidați ușor materialul cu mâna.




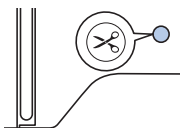
#### De reținut

- Dacă pedala de control este conectată, butonul „Start/Stop” nu poate fi utilizat pentru începerea operației de coasere.



- 11** Apăsați butonul „Start/Stop” din nou pentru a opri coaserea. (Dacă pedala de control este conectată, luați piciorul de pe pedala de control.)



- 12** Apăsați pe  (Buton tăietor de fir) pentru a tăia firul superior și pe cel de la bobină.

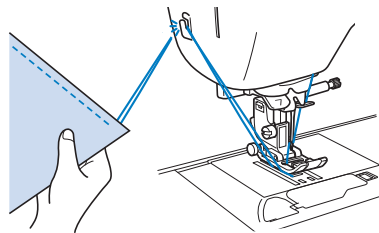


## IMPORTANT

- Nu apăsați pe  (Buton tăietor fir) după ce firele au fost tăiate. În caz contrar, firul se poate încurca și mașina se poate defecta.
- Nu apăsați pe  (Buton tăietor de fir) dacă în mașină nu este introdus material. Firul se poate încurca, ceea ce poate provoca deteriorări.

#### Notă

- La tăierea unor fire cum ar fi firele monofilare de nailon sau a altor fire decorative, utilizați tăietorul de fir aflat în laterala din stânga mașinii.



- 13** Când acul a încetat să se mai miște, ridicați pârghia piciorușului presor și scoateți materialul.

- 14** Verificați cusătura. Dacă este necesar, reglați tensiunea firului. (pagina 36)

### ■ Utilizarea pedalei de control

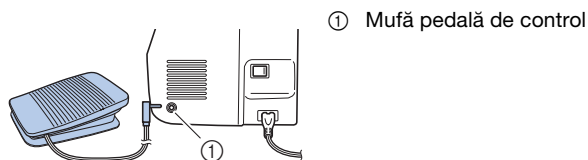
Puteți utiliza și pedala de control pentru a porni și a opri coaserea.

#### De reținut

- Dacă pedala de control este conectată, butonul „Start/Stop” nu poate fi utilizat pentru începerea operației de coasere.
- Bobinarea poate fi pornită și oprită cu ajutorul pedalei de control.
- Pedala de control nu poate fi utilizată în timpul broderii.

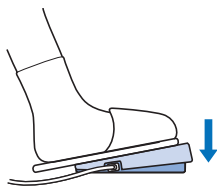
- 1** Opriți mașina.

- 2** Introduceți conectorul pedalei de control în mufa pentru pedala de control de pe mașină.



- 3** Porniți mașina.

- 4 Apăsați lent pedala de control pentru a începe să coaseți.



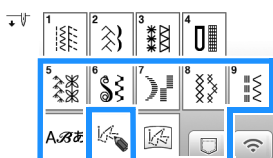
#### De reținut

- Viteza setată cu ajutorul controlerului vitezei de coasere este viteza maximă de coasere a pedalei de control.

- 5 Eliberați pedala de control pentru a opri coaserea.

## Combinarea modelelor de cusătură

Pot fi combinate modelele de cusături din următoarele categorii.



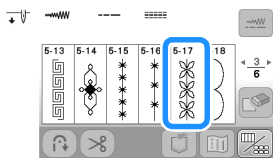
Exemplu:



- 1 Atingeți .



- 2 Selectați următorul model de cusătură.

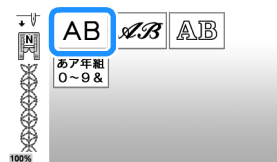


- 3 Atingeți .

→ Pe ecran va fi afișat din nou ecranul de selectare a cusăturii.



- 4 Atingeți .



- 5 Selectați un font.



- 6 Atingeți o filă pentru a schimba ecranele selectate și pentru a introduce un caracter.



- Pentru a șterge un caracter, atingeți . Caracterele sunt șterse individual, începând cu ultimul caracter introdus.
- Pentru a introduce un spațiu, atingeți .

- 7 Dacă doriți să coaseți modelul de cusătură continuu, atingeți  pentru a afișa ecranul de editare și apoi atingeți .



→ Modelul de cusătură va deveni continuu.



#### De reținut

- Când operația de coasere s-a terminat, tăiați orice fir rămas între caractere.



## Efectuarea cusăturilor de inversare/întărire

Cusăturile de inversare/întărire sunt necesare în general la începutul și sfârșitul coaserii. În funcție de cusătura selectată, cusăturile de inversare sau de întărire sunt cusute în timp ce

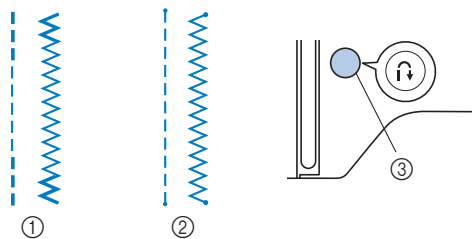
① (Buton pentru cusătura de inversare/întărire) este ținut apăsat. Pentru cusăturile de întărire, vor fi cusute 3 până la 5 cusături în același loc. Pentru cusăturile de inversare, cusăturile vor fi efectuate în direcție opusă.

### De reținut

- Dacă una din următoarele cusături este selectată, prin apăsarea pe ① (Buton pentru cusătura de inversare/întărire) vor fi efectuate cusături de inversare.

Nr. crt.	1-01	1-03	1-08
Cusătură			

Dacă orice altă cusătură este selectată, prin apăsarea pe ① (Buton pentru cusătura de inversare/întărire) vor fi efectuate cusături de întărire.



- ① Cusătură de inversare
- ② Cusătură de întărire
- ③ ① (Buton pentru cusătura de inversare/întărire)

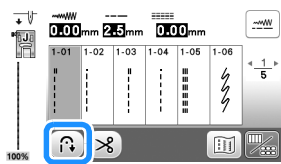
## Efectuarea automată a cusăturilor de inversare/întărire

După selectarea unui model de cusătură, activați funcția de efectuare automată a cusăturii de inversare/întărire înainte de a coase, iar mașina va realiza automat cusăturile de întărire (sau de inversare, în funcție de modelul de cusătură) la începutul și la sfârșitul operației de coasere.

### 1 Selectați o cusătură.

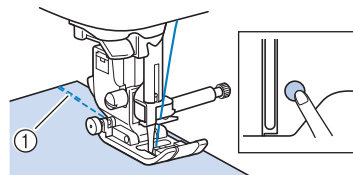
- Pentru detalii privind selectarea unei cusături, consultați „Coaserea de bază” la pagina 31.

### 2 Atingeți ① pentru a configura funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire.



→ Tasta va fi afișată ca ①.

### 3 Așezați acul în poziția de start și apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a începe coaserea.

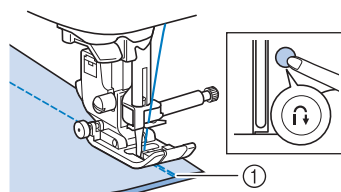


- ① Cusături de inversare (sau cusături de întărire)  
→ Aparatul va realiza automat cusăturile de inversare (sau cusăturile de întărire) și va continua apoi să coasă.

### De reținut

- Puteți întrerupe sau continua coaserea apăsând pe butonul „Start/Stop” în timpul coaserii.

### 4 Odată ce ați ajuns la sfârșitul cusăturii, apăsați pe ① (Buton pentru cusătura de inversare/întărire).



- ① Cusături de inversare (sau cusături de întărire)  
→ Mașina va realiza cusăturile de inversare (sau cusăturile de întărire) și se oprește.

## Tăierea automată a firului

Mașina poate fi setată pentru a tăia automat firul la sfârșitul cusutului. Dacă este selectată opțiunea de tăiere automată a firului, efectuarea automată a cusăturii de inversare/întărire este de asemenea selectată.

Dacă mașina este oprită, tăierea automată a firului va fi dezactivată.

### 1 Porniți mașina.

### 2 Selectați o cusătură.

- Pentru detalii privind selectarea unei cusături, consultați „Coaserea de bază” la pagina 31.

### 3 Atingeți ② de pe ecran.



→ Sunt afișate pictogramele ① și ②, iar mașina este setată pentru tăierea automată a firului și efectuarea automată a cusăturii de inversare/întărire.

- Pentru a dezactiva opțiunea de tăiere automată a firului, atingeți ③.

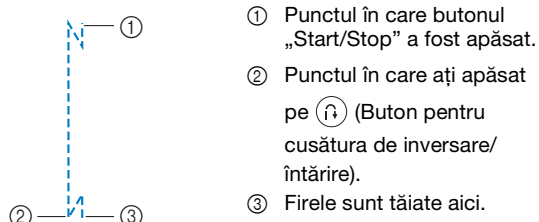
### 4 Așezați acul în poziția de start și apăsați o dată pe butonul „Start/Stop”.


→ Coaserea va începe după ce cusăturile de inversare (sau de întărire) au fost cusute automat.

## 5 Odată ce ați ajuns la sfârșitul unei cusături, apăsați pe (Buton pentru cusătura de inversare/întărire) o singură dată.


Dacă s-a selectat o cusătură cum ar fi cea pentru butoniere sau serii concentrate de puncte, care include și cusătura de întărire, această operație nu este necesară.

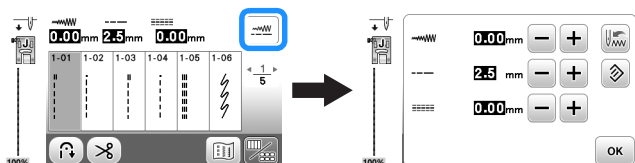
→ După ce cusătura de inversare (sau de întărire) a fost realizată, mașina se oprește și firele sunt tăiate.





- ① Punctul în care butonul „Start/Stop” a fost apăsat.
- ② Punctul în care ați apăsat pe  (Buton pentru cusătura de inversare/întărire).
- ③ Firele sunt tăiate aici.

## Definirea lățimii cusăturii/lungimii cusăturii/„Deplasare S/D”





Din fabricație, această mașină este programată cu setările implicite pentru lățimea, lungimea și „Deplasare S/D” fiecărei cusături. Totuși, puteți modifica oricare dintre aceste setări atingând  din ecranul pentru cusături utilitare.



După modificarea setărilor, atingeți  pentru a reveni în ecranul pentru cusături utilitare.

Dacă doriți să salvați setările specifice pentru o cusătură, astfel încât să le puteți utiliza mai târziu, atingeți  după ce ați modificat setările pentru a salva noile setări împreună cu cusătura selectată.

### De reținut

- Atingeți  pentru a readuce setarea la valoarea sa implicită. Dacă după aceea atingeți , setările implicite vor fi salvate pe mașină în locul setărilor anterioare.
- Dacă a fost selectată cusătura dreaptă sau cusătura elastică triplă, modificarea lățimii cusăturii schimbă poziția acului. Mărirea lățimii deplasează acul către dreapta; micșorarea lățimii deplasează acul spre stânga. (pagina 35)
- Pictogramele  sau  marchează setările care nu pot fi modificate.

### Notă

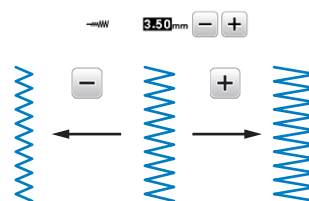
- După modificarea lățimii cusăturii sau a valorii definite pentru „Deplasare S/D”, rotiți încet volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și verificați dacă acul nu atinge cumva piciorușul presor.

## IMPORTANT

- În cazul în care cusăturile sunt înghesuite, măriți lungimea cusăturii. În cazul în care continuați să realizați cusăturile înghesuite, rezultatul poate fi îndoirea sau ruperea acului.

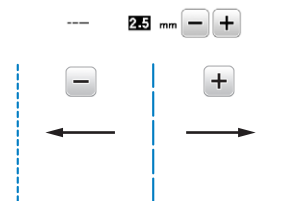
### ■ Setarea lățimii cusăturii

Lățimea cusăturii (lățimea zigzagului) poate fi ajustată pentru a face cusătura mai lată sau mai îngustă.



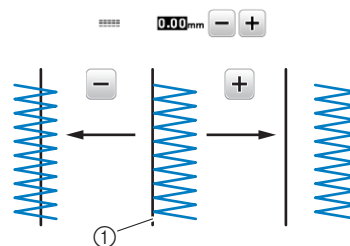
### ■ Definirea lungimii cusăturii

Lungimea cusăturii poate fi ajustată pentru a face cusătura mai brută (mai lungă) sau mai fină (mai scurtă).



### ■ Setarea „Deplasare S/D”

Poziționarea cusăturii în zigzag poate fi ajustată pentru a deplasa cusătura la stânga sau la dreapta.



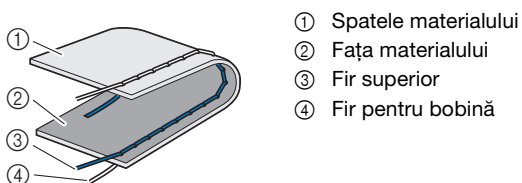
- ① Poziționarea modelului de cusătură

## Reglarea tensiunii firului

Este posibil să aveți nevoie să modificați tensiunea firului, în funcție de materialul și de firul utilizate.

### ■ Tensiunea corectă a firului

Firul superior și firul bobinei trebuie să se întretaie în apropierea centrului materialului. Numai firul superior trebuie să fie vizibil de pe fața materialului, iar de pe spatele acestuia trebuie să fie vizibil numai firul bobinei.

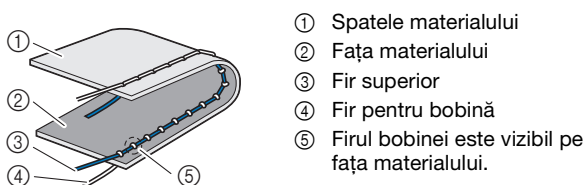


### ■ Firul superior este prea întins

Dacă firul bobinei este vizibil de pe fața materialului, firul superior este prea întins. Micșorați tensiunea firului.

#### 💡 Notă

- Dacă firul bobinei a fost înfilat incorect, firul superior poate fi prea întins. În acest caz, consultați „Instalarea bobinei” la pagina 22 și reînfilati firul bobinei.



Rotiți butonul rotativ pentru tensiunea firului în sens invers acelor de ceasornic pentru a micșora tensiunea firului superior.

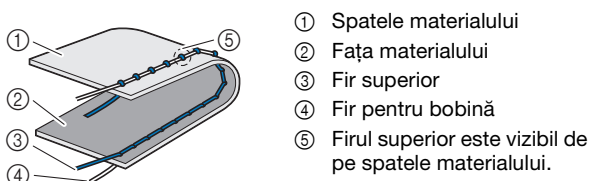


### ■ Firul superior nu este bine întins

Dacă firul superior este vizibil de pe spatele materialului, firul superior este prea puțin întins. Măriți tensiunea firului.

#### 💡 Notă

- Dacă firul superior a fost înfilat incorect, firul superior poate fi prea puțin întins. În acest caz, consultați „Înfilarea firului superior” la pagina 23 și reînfilati firul superior.



Rotiți butonul rotativ pentru tensiunea firului în sensul acelor de ceasornic pentru a mări tensiunea firului superior.



#### 💡 Notă

- Dacă firul superior nu este înfilat corect sau dacă bobina nu este instalată corect, poate să nu fie posibilă setarea tensiunii corecte a firului. Dacă tensiunea corectă a firului nu poate fi atinsă, reînfilati firul superior și introduceți bobina corect.

## Sfaturi utile pentru coasere

### Sfaturi pentru coasere

#### ■ Cusături de probă

Înainte de a începe să lucrați la proiectul dvs., vă recomandăm să efectuați cusături de probă folosind resturi de material și de fir identice cu cele utilizate la proiectul dvs.


În timp ce verificați rezultatele obținute, reglați atât tensiunea firului cât și lungimea și lățimea cusăturii în funcție de numărul de straturi de material și de cusătura folosită.

#### 💡 Notă

- De asemenea, alți factori, precum grosimea materialului, materialul de stabilizare, etc, afectează cusătura, și ar trebui ca înainte de începerea unui proiect să efectuați întotdeauna câteva cusături de probă.
- La executarea cusăturilor decorative netede sau a modelelor de cusături netede, pot apărea probleme precum strângerea sau suprapunerea cusăturilor, și va trebui să utilizați un material de stabilizare.

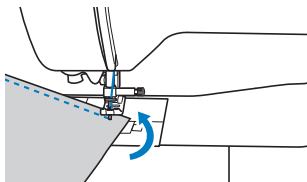
#### ■ Schimbarea direcției de coasere

##### 1 Când ați ajuns cu cusătura într-un colț al materialului, opriți mașina.

Lăsați acul coborât (în material). Dacă acul este ridicat, apăsați pe  (Buton de poziționare ac) pentru a coborî acul.

##### 2 Ridicați pârgchia piciorușului presor și apoi rotiți materialul.

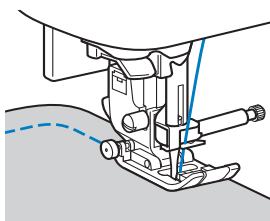
Rotiți materialul folosind acul ca centru de rotație.



##### 3 Coborâți pârgchia piciorușului presor și continuați coaserea.

#### ■ Coaserea liniilor curbe

Coaseți încet, schimbând puțin câte puțin direcția de coasere, pentru a coase urmărind o linie curbă. Pentru detalii despre coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului, consultați „Coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului” la pagina 38.

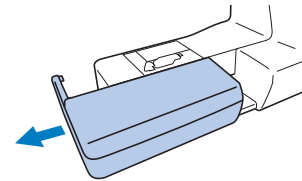


Dacă efectuați o cusătură care urmărește o linie curbă folosind o cusătură în zigzag, selectați o lungime mai scurtă a cusăturii pentru a obține o cusătură mai fină.

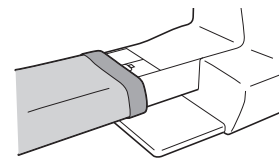
#### ■ Coaserea bucăților cilindrice

Scoaterea accesoriului plat permite folosirea brațului liber în timpul coaserii, pentru coaserea bucăților cilindrice precum manșetele sau cracii pantalonilor.

##### 1 Trageți de accesoriul plat către stânga.



##### 2 Introduceți partea pe care doriți să o coaseți pe brațul liber și apoi coaseți începând de sus.



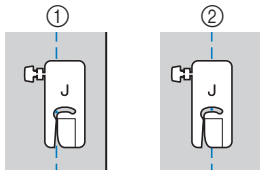
##### 3 Când ați terminat coaserea pe brațul liber, montați la loc accesoriul plat, în poziția inițială.

## Coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului

Pentru a coase la o anumită distanță față de marginea materialului, începeți să coaseți astfel încât distanța respectivă să fie la dreapta piciorușului presor, iar marginea materialului să fie aliniată cu marginea din dreapta a piciorușului presor sau cu un marcaj de pe placa acului.

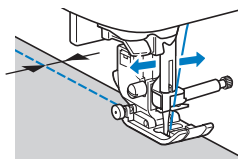
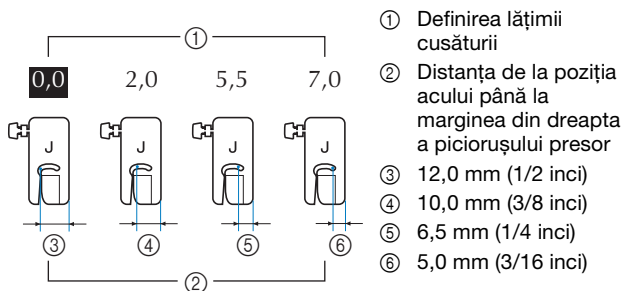
### Schimbarea poziției acului

Poziția acului, utilizată ca element de referință, este diferită pentru cusătura dreaptă (acul în poziția din stânga) și pentru cusătura dreaptă (acul în poziție centrală).



- ① Cusătură dreaptă (acul în poziția din stânga)
- ② Cusătură dreaptă (acul în poziție centrală)

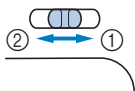
Dacă pentru lățimea cusăturii drepte (acul în poziția din stânga) este selectată setarea standard (0,0 mm), distanța de la poziția acului până la marginea din dreapta a piciorușului presor este de 12 mm (1/2 inci). Dacă lățimea cusăturii este modificată (între 0 și 7,0 mm (1/4 inci)), poziția acului se va schimba. Prin schimbarea lățimii cusăturii și coaserea având laterala din dreapta a piciorușului presor aliniată cu marginea materialului, puteți avea o margine de coasere la o distanță fixă față de marginea materialului.



- Pentru detalii, consultați secțiunea „Setarea lățimii cusăturii” la pagina 35.

### De reținut

- Dacă pentru [Control lățime] din ecranul de setări este selectată opțiunea [ON], poziția acului pentru o cusătură dreaptă poate fi modificată cu ajutorul controlerului pentru viteza de cusut.

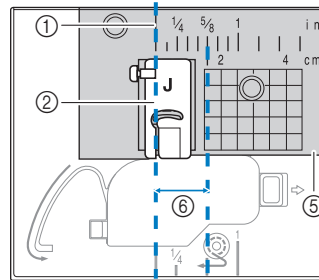


- ① Deplasați butonul pentru modelul de cusătură spre dreapta.
- ② Deplasați butonul pentru modelul de cusătură spre stânga.

### Alinierea materialului cu marcajul de pe placa acului

Marcajele de pe placa acului indică distanța față de poziția acului a unei cusături realizate cu o cusătură dreaptă (acul în poziția din stânga). Realizați operația de coasere aliniind continuu marginea materialului cu marcajul de pe placa acului. Distanța dintre marcajele de pe scala de sus este de 1/8 inci (3 mm), iar distanța dintre marcajele grilei este de 5 mm (3/16 inci).

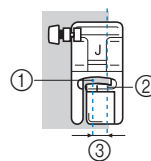
Pentru cusăturile efectuate cu acul în poziția din stânga (Lățime cusătură: 0,0 mm)



- ① Cusătură
- ② Picioruș presor
- ③ Centimetri
- ④ Inchi
- ⑤ Placă ac
- ⑥ 1,6 cm (5/8 inci)

### Alinierea materialului cu piciorușul zigzag „J”

Marcajul de pe piciorușul zigzag „J” poate fi utilizat pentru a coase la o distanță de circa 5 mm (3/16 inci) față de marginea materialului. Dacă utilizați această funcție, selectați o cusătură dreaptă, și definiți pentru lățimea cusăturii valoarea de 2,0 mm.



- ① Lățime cusătură 2,0 mm
- ② Marcaj
- ③ 5 mm (3/16 inci)

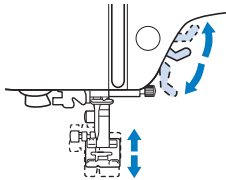


## Coaserea diferitelor tipuri de materiale

### ■ Coaserea materialelor groase

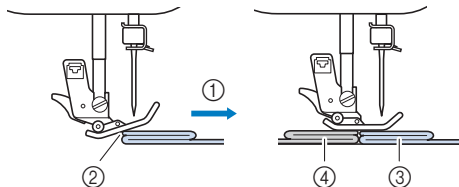
#### □ Dacă materialul este prea gros și nu încapă sub piciorușul presor

Pârghia piciorușului presor poate fi ridicată în două poziții diferite. Dacă materialul nu încapă sub piciorușul presor, de exemplu, în cazul în care coaseți materiale groase, ridicați pârghia piciorușului presor în poziția maximă pentru a putea introduce materialul sub piciorușul presor.



#### □ Dacă materialul nu este alimentat

Dacă coaseți materiale groase precum denimul sau materialele matlasate, este posibil ca materialul să nu poată fi alimentat la începutul coaserii dacă piciorușul presor este înclinat, așa cum este prezentat mai jos. În acest caz, utilizați știftul de blocare a piciorușului presor (butonul negru din stânga) de pe piciorușul zigzag „J” pentru a menține piciorușul presor drept în timpul coaserii, pentru a permite alimentarea lină a materialului. Dacă înclinarea piciorușului presor este prea mare, așezați o foaie groasă de hârtie sau un material gros (având aceleași dimensiuni cu materialul pe care îl coaseți) sub călcâiul piciorușului presor pentru a putea începe coaserea.

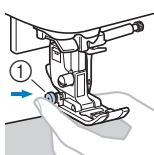


- ① Direcția de coasere
- ② Înclinare
- ③ Materialul de cusut
- ④ Material sau hârtie groasă

#### 1 Ridicați pârghia piciorușului presor.

#### 2 Aliniați începutul cusăturii și apoi așezați materialul.

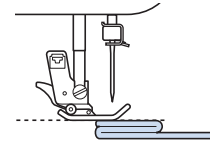
#### 3 Cu piciorușul zigzag „J” așezat corect, apăsați și țineți apăsat știftul de blocare (butonul negru din stânga) și coborâți pârghia piciorușului presor.



- ① Știft de blocare a piciorușului presor (butonul negru)

#### 4 Eliberați știftul de blocare a piciorușului presor (butonul negru).

→ Piciorușul presor este așezat corect, permițând alimentarea materialului.



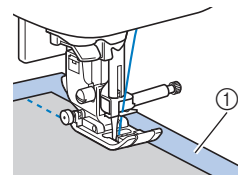
→ După efectuarea cusăturii, piciorușul presor va reveni la înclinarea inițială.

## ⚠ ATENȚIE

- Nu coaseți materiale a căror grosime este mai mare de 6 mm (15/64 inch) și nu împingeți forțat materialul. În caz contrar, acul se poate rupe și vă puteți răni.

### ■ Coaserea materialelor subțiri

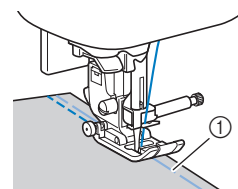
Dacă coaseți materiale subțiri, precum șifonul, cusătura se poate strânge sau materialul poate să nu fie alimentat corect. Mutați acul (utilizați un ac cât mai subțire) în poziția maximă din stânga sau din dreapta astfel încât materialul să nu fie prins în zona ghearei de înaintare. Dacă acest lucru se întâmplă sau dacă apare o strângere a cusăturii, așezați un material neșesut de stabilizare solubil în apă sub material și coaseți-le împreună.



- ① Stabilizator solubil în apă (neșesut)

### ■ Coaserea materialelor elastice

Mai întâi, însăilați bucățile de material împreună și apoi coaseți-le fără să întindeți materialul. Dacă cusătura nu este dreaptă, așezați un material neșesut de stabilizare solubil în apă sub material și coaseți-le împreună.



- ① Însăilat

Pentru a obține cele mai bune rezultate la coaserea materialelor tricotate, utilizați cusăturile elastice. De asemenea, trebuie să utilizați ace pentru tricot (ac cu vârful bilă (auriu)). Cusăturile recomandate și numărul corespunzător cusăturii sunt indicate mai jos.

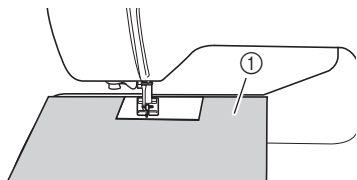
Nr. crt.	1-05	1-06	1-11	1-12	2-13
Cusătură					

### ■ Coaserea materialelor din piele sau vinil

Dacă pielea sau vinilul se lipesc de accesoriul plat, în timpul coaserii așezați hârtie de copiat sau hârtie de calc pe accesoriul plat astfel încât materialul să se miște ușor.

Dacă hârtia este așezată astfel încât să nu acopere placa acului, hârtia nu va fi cusută împreună cu materialul.

Puteți utiliza piciorușele presor pentru coaserea materialelor din piele sau vinil, opțional.



① Hârtie de copiat sau hârtie de calc

### ■ Coaserea benzilor velcro

#### ⚠ ATENȚIE

- Dacă pentru coaserea benzii velcro folosiți un ac subțire (65/9-75/11), acul se poate rupe și vă puteți răni.

#### IMPORTANT

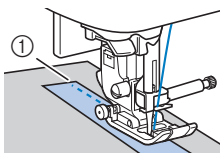
- Utilizați numai benzi velcro fără adeziv, care trebuie aplicate prin coasere. Dacă adezivul aderă la ac sau la suveică, se pot produce defecțiuni.

#### 💡 Notă

- Înainte de a coase, însălați banda velcro pe material.

Asigurați-vă că acul trece prin banda velcro, rotind volantul și coborând acul în banda velcro înainte de a începe coaserea. Apoi, coaseți marginea benzii velcro cu o viteză mică.

Dacă acul nu trece prin banda velcro, înlocuiți acul cu un ac pentru materiale groase. Pentru detalii, consultați secțiunea „Combinatii material/fir/ac” la pagina 27.




① Marginea benzii velcro




# Capitolul 3 TIPURI DE CUSĂTURI


## Tabel cu tipuri cusături




### ■ Cusături utilitare

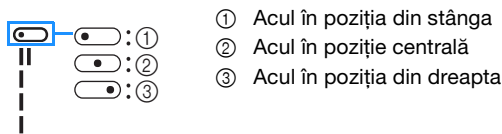
#### De reținut

- Dacă una din următoarele cusături este selectată, prin apăsarea pe  (Buton pentru cusătura de inversare/întărire) vor fi efectuate cusături de inversare.







Nr. crt.	1-01	1-03	1-08
Cusătură			











Dacă orice altă cusătură este selectată, prin apăsarea pe  (Buton pentru cusătura de inversare/întărire) vor fi efectuate cusături de întărire.

- Pictogramele ,  sau  din unele ilustrații indică poziția acului pentru cusătura respectivă.




















\* Acul dublu poate fi utilizat dacă montați piciorușul zigzag „J”.









Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
 (J)	1-01*	<b>Cusătură dreaptă (stânga)</b> Coasere generală, colectare, nervuri etc.	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J)	1-02*	<b>Cusătură dreaptă (stânga)</b> Coasere generală, colectare, nervuri etc.	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J)	1-03*	<b>Cusătură dreaptă (centru)</b> Coasere generală, colectare, nervuri etc.	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J)	1-04*	<b>Cusătură dreaptă (centru)</b> Coasere generală, colectare, nervuri etc.	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J)	1-05*	<b>Cusătură triplă</b> Coasere generală pentru tighelire de întărire și decorativă	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J)	1-06*	<b>Cusătură coadă</b> Cusătură de întărire, aplicații de cusut și decorative	<b>1,0 (1/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)

Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
 (J)	1-07	<b>Cusătură de însăilare</b> Pentru însăilare. Dacă firele cusăturii de însăilare ies din material, trageți firul pentru bobină înainte de a începe coaserea, și apoi așezați firul superior și firul pentru bobină sub piciorușul presor, spre spatele mașinii (pagina 26). Țineți firul superior și firul pentru bobină la începutul și la terminarea operației de coasere, tăiați firele lăsând o rezervă suficientă de fir. La începutul cusăturii, țineți firul superior și firul pentru bobină în timp ce așezați materialul.	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	-
 (J)	1-08*	<b>Cusătură în zigzag</b> Pentru cusături de surfilare, de cârpit.	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,0 - 5,0 (0 - 3/16)
 (J)	1-09*	<b>Cusătură în zigzag</b> Pentru cusături de surfilare, de cârpit.	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,0 - 5,0 (0 - 3/16)
 (J)	1-10*	<b>Cusătură în zigzag (dreapta)</b> Se începe cu acul în poziția din dreapta, cusătura în zigzag se execută spre stânga.	<b>3,5 (1/8)</b> 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,3 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J)	1-11*	<b>Cusătură în zigzag elastică, în 2 pași</b> Surfilare (materiale de greutate medie și elastice), bandă și elastic	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J)	1-12*	<b>Cusătură în zigzag elastică, în 3 pași</b> Surfilare (materiale de greutate medie, mare și elastice), bandă și elastic	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (G)	1-13	<b>Cusătură de surfilare</b> Întărirea materialelor ușoare și de greutate medie	<b>3,5 (1/8)</b> 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (G)	1-14	<b>Cusătură de surfilare</b> Întărirea materialelor cu greutate mare	<b>5,0 (3/16)</b> 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (G)	1-15	<b>Cusătură de surfilare</b> Întărirea materialelor de greutate medie, mare și care se destramă ușor sau cusături decorative.	<b>5,0 (3/16)</b> 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
 (J)	1-16*	<b>Cusătură de surfilare</b> Cusături de întărire pe material elastic	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)

Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci))	
			Auto. Manual	Auto. Manual
	1-17*	<b>Cusătură de surfilare</b> Întărirea materialelor cu elasticitate medie și a materialelor grele, cusături decorative	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-18*	<b>Cusătură de surfilare</b> Întărirea materialelor elastice sau cusături decorative	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0 (3/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-19	<b>Cusătură de surfilare</b> Cusătură tip tricotaj elastică	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0 (3/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-20	<b>Cu tăietor lateral</b> Cusătură dreaptă în timpul tăierii materialelor	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-21	<b>Cu tăietor lateral</b> Cusătură în zigzag în timpul tăierii materialelor	<b>3,5 (1/8)</b> 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,0 - 5,0 (0 - 3/16)
	1-22	<b>Cu tăietor lateral</b> Cusătură de surfilare în timpul tăierii materialelor	<b>3,5 (1/8)</b> 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-23	<b>Cu tăietor lateral</b> Cusătură de surfilare în timpul tăierii materialelor	<b>5,0 (3/16)</b> 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-24	<b>Cu tăietor lateral</b> Cusătură de surfilare în timpul tăierii materialelor	<b>5,0 (3/16)</b> 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-25	<b>Cusături de asamblare (dreapta)</b> Asamblare bucăți de material/patchwork, spațiu cusătură dreapta 6,5 mm (cca. 1/4 inci)	<b>5,5 (7/32)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-26	<b>Cusătură de asamblare (centru)</b> Asamblare bucăți de material/patchwork	-	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-27	<b>Cusătură de matlasat cu aspect de cusătură manuală</b> Cusătură de matlasare seamănă cu cusătura de matlasare manuală dacă utilizați fir de nailon transparent la firul superior și fir colorat asortat cu materialul de matlasat la bobină. Coaseți cu o tensiune mare a firului astfel încât firul bobinei să fie vizibil de pe fața materialului. Utilizați un ac a cărui finețe este în intervalul 90/14 și 100/16.	<b>0,0 (0)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-28	<b>Cusătură de matlasat, în zigzag, aplicație</b> Cusătură în zigzag pentru matlasat și coasere pe bucăți de material matlasat aplicație	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,0 - 5,0 (0 - 3/16)
	1-29	<b>Cusătură de matlasat, aplicație</b> Cusătură de matlasat pentru aplicații invizibile sau atașarea legăturilor	<b>1,5 (1/16)</b> 0,0 - 3,5 (0 - 1/8)	<b>1,8 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	1-30	<b>Cusătură de matlasat punctată</b> Matlasare pe dos	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)

Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci))	
			Auto. Manual	Auto. Manual
	2-01	<b>Cusătură oarbă tiv</b> Tivirea materialelor țesute * Lățimea cusăturii nu se definește în milimetri sau inci.	<b>00</b> 3← - →3	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-02	<b>Cusătură oarbă tiv elastic</b> Tivirea materialelor elastice * Lățimea cusăturii nu se definește în milimetri sau inci.	<b>00</b> 3← - →3	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-03*	<b>Cusătură pătură</b> Cusături aplicații, decorative pături	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-04*	<b>Cusătură pătură</b> Cusături aplicații, decorative pături	<b>2,5 (3/32)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-05*	<b>Cusătură pe margine</b> Finisaj prin cusătură pe marginea materialelor	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-06*	<b>Cusătură de surfilat netedă</b> Decorarea gulerelor bluzelor, marginilor batistelor	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,1 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-07*	<b>Cusătură de îmbinare patchwork</b> Cusături tip patchwork, cusături decorative	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,2 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-08*	<b>Cusătură overloc dublă patchwork</b> Cusături tip patchwork, cusături decorative	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-09*	<b>Cusătură de consolidare</b> Cusături decorative, de atașare cordoane și consolidare	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,2 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-10*	<b>Cusătură smocking</b> Cusături smocking, decorative	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-11*	<b>Cusătură pană</b> Cusătură de ajurare („fagoting”), decorativă	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-12*	<b>Cusătură de ajurare („fagoting”) încrucișată</b> Cusătură de ajurare („fagoting”) și cusătură decorativă	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-13*	<b>Cusătură de atașare bandă</b> Atașarea benzii de cusut pe materiale elastice	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-14	<b>Cusătură scară</b> Cusătură decorativă	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>3,0 (1/8)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-15*	<b>Cusătură ric-rac</b> Cusătură decorativă de tighelire	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-16*	<b>Cusătură decorativă</b> Cusătură decorativă	<b>5,5 (7/32)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	2-17*	<b>Cusătură serpentină</b> Cusături decorative și atașare elastic	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)


Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
	3-01*	<b>Tivire în zigzag</b> Tivuri decorative, tighelire	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>3,0 (1/8)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-02	<b>Tivire</b> Tivuri decorative, cusături punctate pentru atașare mătase	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-03	<b>Tivire</b> Tivuri decorative	<b>3,0 (1/8)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>3,5 (1/8)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-04	<b>Tivire</b> Tivuri decorative, cusătură în cascadă	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>3,0 (1/8)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-05	<b>Tivire</b> Tivuri speciale, decorative	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>3,5 (1/8)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-06*	<b>Tivire</b> Tivuri speciale, decorative	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0 (3/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-07*	<b>Tivire</b> Tivuri speciale, decorative	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-08	<b>Tivire</b> Tivuri speciale, decorative	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>3,0 (1/8)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-09	<b>Tivire</b> Tivuri speciale, decorative	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	3-10*	<b>Tivire</b> Tivuri speciale, decorative	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	4-01	<b>Cusătură butonieră rotunjită, îngustă</b> Butonieră pe materiale cu greutate de la ușoară la medie	<b>5,0 (3/16)</b> 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	4-02	<b>Cusătură butonieră cu capăt rotunjit și țesit</b> Butoniere țesire și întărite	<b>5,0 (3/16)</b> 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	4-03	<b>Cusătură butonieră cu capăt rotunjit</b> Butoniere cu serii concentrate de puncte verticale în materiale cu greutate mare	<b>5,0 (3/16)</b> 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	4-04	<b>Cusătură butonieră pătratică, îngustă</b> Butoniere pentru materiale cu greutate de la ușoară la medie	<b>5,0 (3/16)</b> 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	4-05	<b>Cusătură butonieră elastică</b> Butoniere pentru materiale elastice sau țesute	<b>6,0 (15/64)</b> 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)
	4-06	<b>Cusătură butonieră specială</b> Butoniere pentru materiale speciale și elastice	<b>6,0 (15/64)</b> 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>1,5 (1/16)</b> 1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)
	4-07	<b>Cusătură butonieră legată</b> Primul pas în realizarea butonierelor legate	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0 - 6,0 (0 - 15/64)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
































Cusătură (picioruș presor)	Nr. crt.	Nume cusătură/Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
	4-08	<b>Cusătură butonieră tip gaura cheii</b> Butoniere în materiale cu greutate mare și groase, pentru nasturi mari, plăți	<b>7,0 (1/4)</b> 3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	4-09	<b>Cusătură butonieră țesită, tip gaura cheii</b> Butoniere în materiale cu greutate de la medie până la mare, pentru nasturi mari, plăți	<b>7,0 (1/4)</b> 3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	4-10	<b>Cusătură butonieră tip gaura cheii</b> Butoniere cu serii concentrate de puncte verticale pentru întărire în materiale cu greutate mare sau groase	<b>7,0 (1/4)</b> 3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	4-11	<b>Cusătură de stopare</b> Stoparea materialelor cu greutate medie	<b>7,0 (1/4)</b> 2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 2,5 (1/64 - 3/32)
	4-12	<b>Cusătură de stopare</b> Stoparea materialelor cu greutate mare	<b>7,0 (1/4)</b> 2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,4 - 2,5 (1/64 - 3/32)
	4-13	<b>Cusătură tip serie concentrată de puncte</b> Întărire la deschiderea unui buzunar etc.	<b>2,0 (1/16)</b> 1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	4-14	<b>Cusătură pentru montare nasturi</b> Atașarea nasturilor	<b>3,5 (1/8)</b> 2,5 - 4,5 (3/32 - 3/16)	-
	4-15	<b>Cusătură pentru montare capse</b> Pentru realizarea de ochiuri, găuri în curele etc.	<b>7,0 (1/4)</b> 7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	<b>7,0 (1/4)</b> 7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)

### ■ Cusături decorative

Utilizați un picioruș pentru monograme „N”.

Acul dublu poate fi utilizat numai pentru cusăturile netede

. În plus, dacă utilizați acul dublu, trebuie să montați piciorușul zigzag „J”.

Cusături decorative						
5-01	5-02	5-03	5-04	5-05	5-06	5-07
						
5-08	5-09	5-10	5-11	5-12	5-13	5-14
						
5-15	5-16	5-17	5-18	5-19	5-20	5-21
						
5-22	5-23	5-24	5-25	5-26	5-27	5-28
						
5-29	5-30	5-31				
						

Cusături netede decorative						
6-01	6-02	6-03	6-04	6-05	6-06	6-07
6-08	6-09	6-10				
Cusături netede						
7-01	7-02	7-03	7-04	7-05	7-06	7-07
7-08	7-09	7-10	7-11	7-12	7-13	7-14
7-15	7-16	7-17				
Cusături încrucișate						
8-01	8-02	8-03	8-04	8-05	8-06	8-07
8-08	8-09	8-10	8-11			
Cusături utilitare decorative						
9-01	9-02	9-03	9-04	9-05	9-06	9-07
9-08	9-09	9-10	9-11	9-12	9-13	9-14
9-15	9-16	9-17	9-18	9-19	9-20	9-21
9-22	9-23	9-24	9-25	9-26	9-27	9-28
9-29	9-30	9-31	9-32	9-33	9-34	9-35
9-36	9-37	9-38	9-39	9-40		

### ■ Cusături caractere

Utilizați un picioruș pentru monograme „N”.  
Acul dublu nu poate fi utilizat.


Cusături caractere (font gotic)	
A B C D E F G H I J K L	
M N O P Q R S T U V W X	
Y Z _	
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 # %	
- + x ÷ = * . , & ? ! @	
< > ( ) [ ] / \ ~ © ® ™	
“ ” “ ’ ‘ ’ _	
Ä Å Æ Ç Ð Ñ Ö Ø Æ Ü ß _	
Cusături caractere (font caligrafic)	
A B C D E F G H I J K L	
M N O P Q R S T U V W X	
Y Z _	
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 # %	
- + x ÷ = * . , & ? ! @	
< > ( ) [ ] / \ ~ © ® ™	
“ ” “ ’ ‘ ’ _	
Ä Å Æ Ç Ð Ñ Ö Ø Æ Ü ß _	
Cusături caractere (contur)	
A B C D E F G H I J K L	
M N O P Q R S T U V W X	
Y Z _	
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 # %	
- + x ÷ = * . , & ? ! @	
< > ( ) [ ] / \ ~ © ® ™	
“ ” “ ’ ‘ ’ _	
Ä Å Æ Ç Ð Ñ Ö Ø Æ Ü ß _	

## Cusături caractere (font japonez)

あ い う え お あ い う え お  
 か き く け こ が ぎ ぐ げ ご  
 さ し す せ そ ざ じ ず ぜ ぞ  
 た ち つ て と だ ぢ づ で ど っ  
 な に ぬ ね の は ひ ふ へ ほ  
 ば び ぶ べ ぼ ぱ び ぷ ぺ ぽ  
 ま み む め も や ゆ よ や ゆ よ  
 り り る れ ろ わ を ん ー  
 アイウエオ アイウエオ ヴ  
 カキクケコ ガギグゲゴ  
 サシスセソ ザジズゼソ  
 タチツテト ダヂヅデド ッ  
 ナニヌネノ ハヒフヘホ  
 バビブベボ パピプペポ  
 マミムメモ ヤユヨヤ ヨ  
 ラリルレロ ワヲン ー  
 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9  
 〇 ー 二 三 四 五 六 七 八 九 十  
 & ? ! ( ) - ー  
 生 年 月 日 才 保 育 幼 稚 園 小 中  
 学 校 組 部 火 水 木 金 土 ー

## Cusături utilitare

## ⚠ ATENȚIE

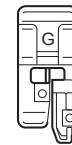
- Înainte de a schimba piciorușul presor, trebuie să atingeți  (Tasta Picioruș presor/Înlocuire ac) de pe panoul de control pentru a bloca toate tastele și butoanele; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton și mașina pornește. Pentru detalii privind schimbarea piciorușului presor, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.

## Cusături de surfilare




Realizați cusături de surfilare pe marginile materialului pentru a preveni deșirarea materialului tăiat.

### ■ Utilizarea piciorușului de surfilare „G”

#### 1 Montați piciorușul de surfilare „G”.



#### 2 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	1-13	1-14	1-15
Cusătură			

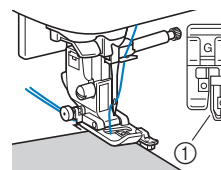
- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

## ⚠ ATENȚIE

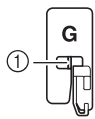
- Dacă utilizați piciorușul de surfilare „G”, trebuie să selectați o cusătură care poate fi utilizată cu piciorușul de surfilare „G”. În cazul în care alegeți incorect cusătura, acul poate lovi piciorușul presor. Acul se poate rupe și vă puteți răni.

#### 3 Așezați marginea materialului lângă ghidajul piciorușului presor și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.

① Ghidaj

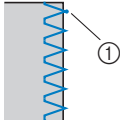


- 4** Rotiți volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic). Verificați dacă acul nu atinge piciorușul presor.



- ① Acul nu trebuie să atingă știftul din centru

- 5** Coaseți urmărind cu marginea materialului ghidajul piciorușului presor.



- ① Punctul în care acul intră în material

## IMPORTANT

- După terminarea cusăturii, trageți materialul înspre spate. Dacă trageți materialul în laterală sau înspre față, știftul din centrul piciorușului presor se poate deteriora.
- Dacă firul s-a încurcat pe piciorușul presor, scoateți firul încurcat, și apoi ridicați pârghia piciorușului presor pentru a scoate piciorușul presor. Dacă ridicați piciorușul presor fără să scoateți firul încurcat, piciorușul presor se poate deteriora.

- 6** Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a opri coaserea dacă ați terminat și ridicați piciorușul presor și acul pentru a trage materialul aflat sub piciorușul presor spre spatele mașinii.

### ■ Utilizarea piciorușului zigzag „J”

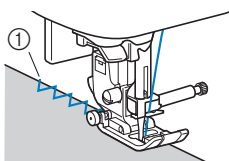
- 1** Atașați piciorușul zigzag „J”.

- 2** Selectați o cusătură.

Nr. crt.	1-08	1-10	1-11	1-12
Cusătură				
Nr. crt.	1-16	1-17	1-18	1-19
Cusătură				

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

- 3** Coaseți de-a lungul marginii materialului astfel încât acul să iasă în afara materialului în partea din dreapta.



- ① Punctul în care acul intră în material

## Coaserea tivurilor invizibile

Fixați terminația fustelor și a pantalonilor cu un tiv invizibil.

### De reținut

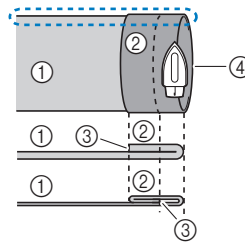
- Dacă dimensiunea bucăților cilindrice este prea mică și nu intră pe braț sau acestea sunt prea scurte, materialul nu va fi alimentat și este posibil să nu obțineți rezultatele dorite.

- 1** Întoarceți fusta sau pantalonul pe dos.



- ① Spatele materialului  
② Fața materialului  
③ Terminația materialului

- 2** Îndoți terminația materialului la lungimea dorită a tivului și apoi călcați materialul.



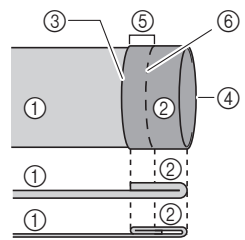
- ① Spatele materialului  
② Fața materialului  
③ Terminația materialului  
④ Lungimea dorită a tivului

<Material gros>

<Material normal>

<Vedere din laterală>

- 3** Folosind o bucată de cretă, marcați materialul la o distanță de circa 5 mm (3/16 inci) față de marginea materialului și apoi însăilați.



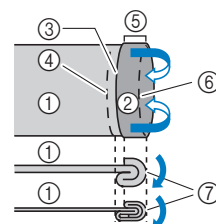
- ① Spatele materialului  
② Fața materialului  
③ Terminația materialului  
④ Lungimea dorită a tivului  
⑤ 5 mm (3/16 inci)  
⑥ Însăilat

<Material gros>

<Material normal>

<Vedere din laterală>

- 4** Îndoți din nou materialul în interior de-a lungul cusăturii de însăilare.



- ① Spatele materialului  
② Fața materialului  
③ Terminația materialului  
④ Lungimea dorită a tivului  
⑤ 5 mm (3/16 inci)  
⑥ Însăilat  
⑦ Punct de însăilare

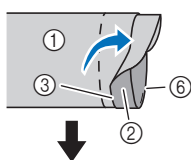
<Material gros>

<Material normal>

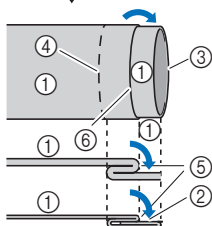
<Vedere din laterală>



### 5 Desfaceți marginea materialului și așezați spatele materialului în sus.



- ① Spatele materialului
- ② Fața materialului
- ③ Marginea materialului
- ④ Marginea dorită a tivului
- ⑤ Punct de însăilare
- ⑥ Însăilăt



<Material gros>

<Material normal>

<Vedere din laterală>

### 6 Montați piciorușul pentru cusătură invizibilă „R”.



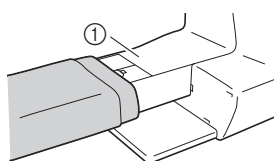
### 7 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	2-01	2-02
Cusătură		

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

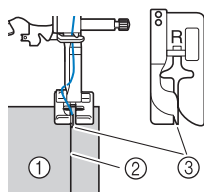
### 8 Scoateți accesoriul plat pentru a folosi mașina în modul braț liber.

### 9 Trageți reperul pe care doriți să îl coaseți pe brațul liber și asigurați-vă că materialul este alimentat corect; apoi începeți să coaseți.



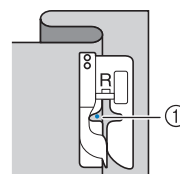
- ① Braț liber

### 10 Așezați materialul cu marginea îndoită a tivului lângă ghidajul piciorușului presor și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.



- ① Spatele materialului
- ② Îndoiti tivul
- ③ Ghidaj

### 11 Reglați lățimea cusăturii până când acul prinde ușor marginea îndoită a tivului. (pagina 35)



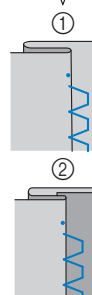
- ① Punctul în care acul intră în material

Dacă schimbați punctul în care acul intră în material, ridicați acul și apoi modificați lățimea cusăturii.

- \* Pentru a regla fin punctul în care intră acul în material, modificați valoarea definită pentru lățimea cusăturii. (Lățimea cusăturii nu se definește în milimetri sau inci.)



- ① Material gros
- ② Material normal



### De reținut

- Cusăturile invizibile pentru tiv nu pot fi realizate dacă punctul în care acul din stânga intră în material nu prinde marginea îndoită a materialului. Dacă acul prinde prea mult din partea îndoită, materialul nu va mai putea fi desfăcut, iar cusătura de pe fața materialului va fi foarte mare și inestetică.

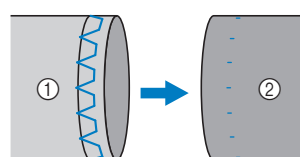
### 12 Coaseți urmărind cu marginea îndoită a materialului ghidajul piciorușului presor.

### 13 Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a opri coaserea dacă ați terminat și ridicați piciorușul presor și acul pentru a trage materialul aflat sub piciorușul presor spre spatele mașinii.

## IMPORTANT

- După terminarea coaserii, trageți materialul spre spatele mașinii. Dacă trageți materialul în laterală sau înspre față, piciorușul presor se poate deteriora.

### 14 Scoateți firele cusăturii de însăilare și întoarceți materialul pe față.

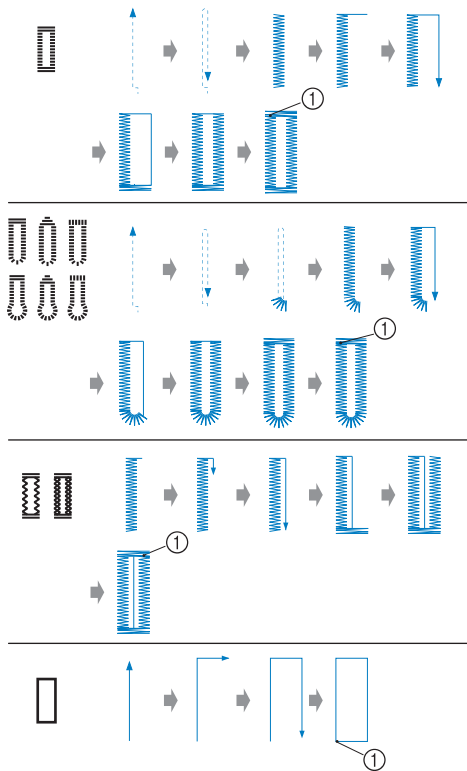


- ① Spatele materialului
- ② Fața materialului

## Coaserea butonierei

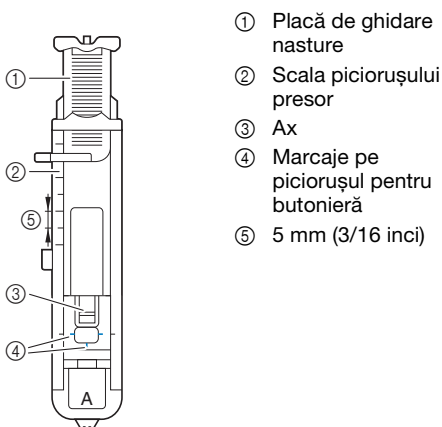
Lungimea maximă a butonierei este de circa 28 mm (1-1/8 inci) (diametrul + grosimea nasturelui).

Coaserea butonierei se face începând din partea din față a piciorușului presor spre spate, așa cum este prezentat mai jos.



① Cusătură de întărire

Pieșele componente ale piciorușului pentru butonieră „A”, utilizat pentru coaserea butonierelor, sunt indicate mai jos.

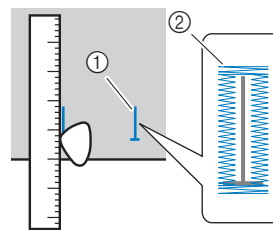


- ① Placă de ghidare nasture
- ② Scala piciorușului presor
- ③ Ax
- ④ Marcaje pe piciorușul pentru butonieră
- ⑤ 5 mm (3/16 inci)

### Notă

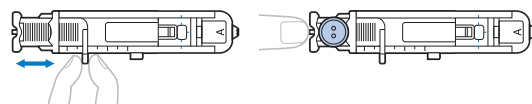
- Înainte de a începe coaserea butonierelor, verificați lungimea și lățimea cusăturii, realizând o cusătură de probă pe o bucată din materialul folosit la proiectul dvs.

## 1 Marcați cu cretă pe material poziția și lungimea butonierei.



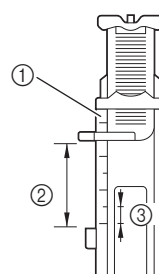
- ① Marcaje pe material
- ② Coaserea butonierei

## 2 Scoateți placa de ghidare a nasturelui de pe piciorușul pentru butonieră „A” și apoi introduceți nasturele pentru care faceți butoniera.



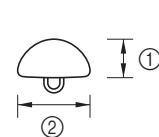
## ■ Dacă nasturele nu poate fi așezat în placa de ghidare

Însumați diametrul și grosimea nasturelui și apoi fixați placa de ghidare a nasturelui la dimensiunea calculată. (Distanța dintre marcajele de pe piciorușul presor este de 5 mm (3/16 inci).)



- ① Scala piciorușului presor
- ② Lungimea butonierei (diametrul + grosimea nasturelui)
- ③ 5 mm (3/16 inci)

Exemplu: Pentru un nasture cu diametrul de 15 mm (9/16 inci) și o grosime de 10 mm (3/8 inci), placa de ghidare a nasturelui trebuie să fie fixată în dreptul marcajului pentru 25 mm (1 inci) de pe scala gradată.



- ① 10 mm (3/8 inci)
- ② 15 mm (9/16 inci)

→ Dimensiunea butonierei a fost definită.

## 3 Montați piciorușul pentru butonieră „A”.

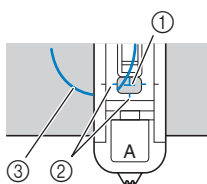
Așezați firul superior sub piciorușul presor, conducând firul prin orificiul din piciorușul presor înainte de a monta piciorușul pentru butonieră „A”.

## 4 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	4-01	4-02	4-03	4-04	4-05
Cusătură					
Nr. crt.	4-06	4-07	4-08	4-09	4-10
Cusătură					

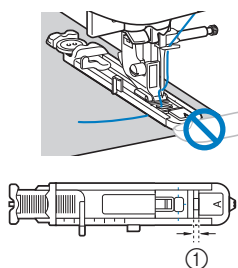
- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

- 5** Așezați materialul aliniind capătul din față al butonierei cu marcajele de culoare roșie de pe lateralele piciorușului pentru butonieră și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.



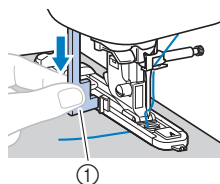
- ① Marcaj pe material (în față)
- ② Marcaje roșii pe piciorușul pentru butonieră
- ③ Fir superior

- Când coborâți piciorușul presor, nu împingeți în partea din față a piciorușului presor.



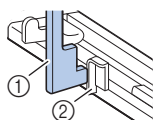
- ① Nu micșorați distanța.

- 6** Coborâți pârghia pentru butonieră atât cât este posibil.



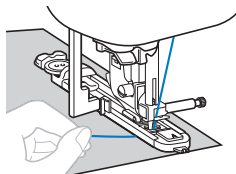
- ① Pârghia pentru butonieră

Pârghia pentru butonieră se află în spatele suportului de pe piciorușul pentru butonieră.




- ① Pârghia pentru butonieră
- ② Suport


- 7** Țineți cu atenție capătul firului superior cu mâna stângă și apoi începeți coaserea.



→ După ce ați terminat de cusut, mașina va realiza automat cusătura de întărire, apoi se va opri.

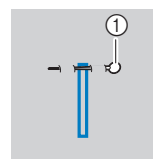
- 8** Apăsați o dată pe  (Buton tăietor de fir).  
Ridicați piciorușul presor și apoi scoateți materialul.

#### Notă

- Dacă utilizați tăietorul de fir de pe partea stângă a mașinii sau foarfecele pentru a tăia firele, apăsați pe  (Buton de poziționare ac) pentru a ridica acul, ridicați piciorușul presor, și apoi scoateți materialul înainte de a tăia firele.

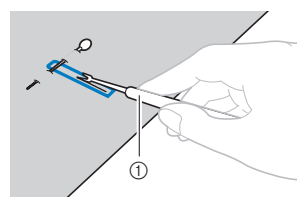
- 9** Ridicați pârghia pentru butonieră în poziția inițială.

- 10** Introduceți un ac de gămălie de-a lungul părții interioare a cheiței de la capătul butonierei pentru a preveni tăierea cusăturii.



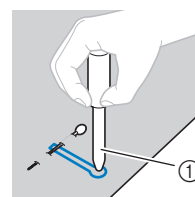
- ① Ac de gămălie

- 11** Utilizați dispozitivul de desfăcut cusături pentru a tăia butoniera în direcția acului de gămălie, pentru a deschide butoniera.



- ① Dispozitiv de desfăcut cusături

Pentru butonierele cu cap rotund, utilizați perforatorul de capse pentru a găuri capul rotund al butonierei și apoi utilizați dispozitivul de desfăcut cusături pentru a tăia butoniera.



- ① Perforator de capse

- Dacă utilizați perforatorul de capse, așezați o bucată de hârtie groasă sau o altă foaie de protecție sub material înainte de a găuri materialul.

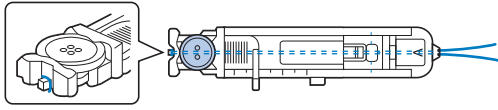
## ATENȚIE

- Dacă tăiați butoniera cu dispozitivul de desfăcut cusături, nu așezați mâinile în direcția de tăiere, în caz contrar dacă dispozitivul de desfăcut cusături vă scapă din mână vă puteți răni.

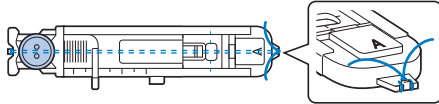
## ■ Coaserea butonierelor pe materiale elastice

La coaserea butonierelor pe materialele elastice, folosiți un fir de întărire.

- 1 Fixați firul de întărire pe capătul piciorușului pentru butonieră „A” indicat în figură.



- 2 Acesta se va așeza în creștături și apoi îl puteți lega, fără să întindeți firul.



- 3 Montați piciorușul pentru butonieră „A”.

- 4 Selectați o cusătură.

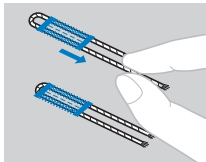
Nr. crt.	4-05	4-06
Cusătură		

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

- 5 Reglați lățimea cusăturii în funcție de grosimea firului de întărire.

- 6 Coborâți pârghia piciorușului presor și pârghia pentru butonieră și apoi începeți coaserea.

- 7 Când ați terminat de cusut, trageți cu atenție de firul de întărire pentru a-l întinde.



- 8 Utilizați un ac de cusut pentru a trage firul de întărire pe spatele materialului și apoi înnotați capătul firului.

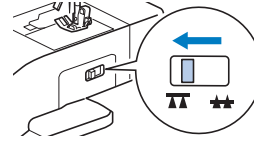
## Coaserea nasturilor

Puteți coase nasturii cu mașina de cusut. Pot fi cusuți nasturi cu două sau patru găuri de prindere.

- 1 Măsurați distanța dintre găurile nasturelui pe care îl veți coase.



- 2 Ridicați pârghia piciorușului presor și apoi împingeți comutatorul pentru poziționarea gheare de înaintare, aflat în spate pe suportul mașinii, spre (spre stânga dacă vă uitați din spatele mașinii).



- 3 Montați piciorușul pentru nasturi „M”.



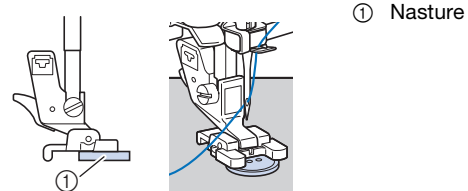
- 4 Selectați cusătura.

Nr. crt.	4-14
Cusătură	

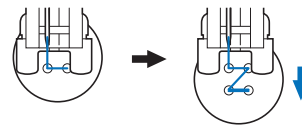
- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.
- Deoarece capătul firului va fi înnodat mai târziu, nu programați mașina să taie firul automat.

- 5 Reglați lățimea cusăturii astfel încât aceasta să fie egală cu distanța dintre găurile nasturelui.

- 6 Așezați nasturele în poziția în care va fi cusut și coborâți pârghia piciorușului presor.

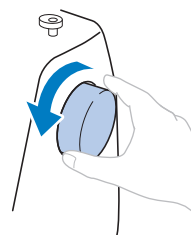


- Dacă veți coase un nasture cu patru găuri, coaseți mai întâi cele două găuri aflate mai aproape de dvs. Apoi, împingeți nasturele astfel încât acul să ajungă la cele două găuri din spatele mașinii și apoi realizați aceeași cusătură și pentru acestea.



- 7 Rotiți volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a verifica dacă acul intră corect în cele două găuri ale nasturelui.

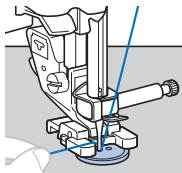
Dacă vi se pare că acul va lovi nasturele, măsurați din nou distanța dintre găurile nasturelui. Reglați lățimea cusăturii în funcție de distanța dintre butoniere.




# IMPORTANT

- În timpul coaserii, trebuie să vă asigurați că acul nu atinge nasturele.

- 8** La începerea coaserii, așezați controlerul pentru viteza de cusut în stânga (pentru ca viteza să fie mică).

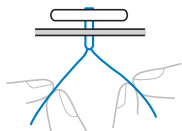



→ Mașina se va opri automat după coaserea cusăturilor de întărire.

- Nu apăsați pe  (Buton tăietor de fir).

- 9** Utilizați foarfecele pentru a tăia firul superior și firul pentru bobină la începutul cusăturii.

Trageți firul superior de la sfârșitul cusăturii pe spatele materialului și apoi legați-l de firul pentru bobină.

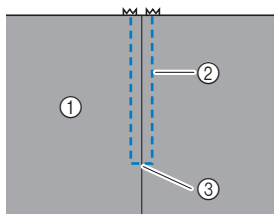


- 10** Dacă ați terminat de cusut nasturele, împingeți comutatorul pentru poziționarea ghearelor de înaintare, spre  (spre dreapta dacă vă uitați din spatele mașinii) și rotiți volantul pentru a ridica ghearele de înaintare.

## Montarea fermoarului

### Montarea fermoarului pe mijloc

Cusătura se execută pe cele două bucăți de material puse cap la cap.

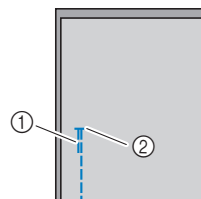


- ① Fața materialului
- ② Cusătura
- ③ Capătul fermoarului

- 1** Atașați piciorușul zigzag „I”.

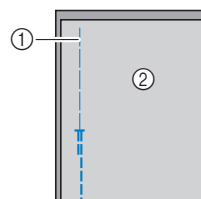
- 2** Executați o cusătură dreaptă până în dreptul deschiderii fermoarului.

Așezați bucățile de material, pe față, cap la cap și realizați cusăturile de inversare după ce ați ajuns în dreptul deschiderii fermoarului.



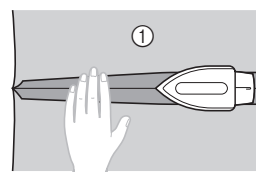
- ① Cusături de inversare
- ② Capătul fermoarului

- 3** Utilizând o cusătură de însăilare, continuați coaserea pe marginea materialului.



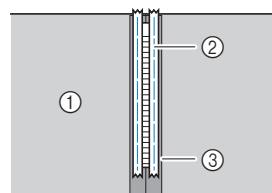
- ① Cusătura de însăilare
- ② Spatele materialului

- 4** Călcați și defaceți rezerva de material de pe spatele materialului.



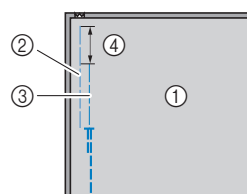
- ① Spatele materialului

- 5** Aliniați cusătura cu centrul fermoarului și apoi însăilați fermoarul de rezerva de material, pe poziția în care va fi cusut.



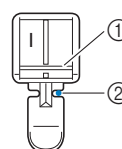
- ① Spatele materialului
- ② Cusătura de însăilare
- ③ Fermoar

- 6** Îndepărtați circa 5 cm (2 inci) de la capătul cusăturii de însăilare din exterior.




- ① Spatele materialului
- ② Însăilare fermoar
- ③ Cusătură de însăilare exterioară
- ④ 5 cm (2 inci)

- 7** Montați suportul piciorușului presor pe axul din dreapta al piciorușului pentru fermoar „I”.



- ① Axul din dreapta
- ② Punctul în care acul intră în material

## 8 Selectați cusătura.

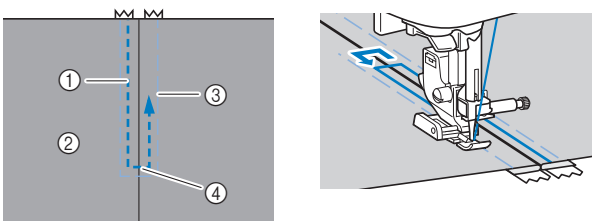
Nr. crt.	1-03
Cusătură	

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

### Notă

- Dacă utilizați piciorușul pentru fermoar „I”, trebuie să selectați cusătura dreaptă (acul în poziție centrală) și să rotiți încet volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a verifica dacă acul nu atinge piciorușul presor.

## 9 Realizați o cusătură decorativă în jurul fermoarului.



- 1 Cusătură
- 2 Fața materialului
- 3 Cusătura de însăilare
- 4 Capătul fermoarului

## ⚠ ATENȚIE

- În timpul coaserii, trebuie să vă asigurați că acul nu atinge fermoarul, în caz contrar acul se poate rupe și vă puteți răni.

### De reținut

- Dacă piciorușul presor atinge cursorul fermoarului, lăsați acul coborât (în material) și ridicați piciorușul presor. După ce ați tras de cursor astfel încât acesta să nu mai atingă piciorușul presor, coborâți piciorușul presor și continuați coaserea.

## 10 Scoateți cusătura de însăilare.

## Aplicații și patchwork

### ■ Coaserea aplicațiilor





- 1 Însălați sau lipiți aplicația pe materialul de bază pentru a-l fixa.

## IMPORTANT

- Dacă folosiți lipici pentru a fixa aplicația în locul stabilit de pe material, nu aplicați lipiciul în zonele în care veți face cusătura cu mașina. Dacă adezivul aderă la ac sau la suveică, mașina se poate defecta.

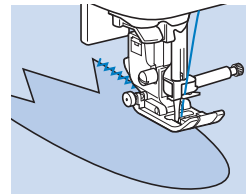
## 2 Atașați piciorușul zigzag „J”.

## 3 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	1-28	1-29	2-03	2-04
Cusătură				

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

- 4 Rotiți volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și apoi începeți coaserea în jurul marginii aplicației, asigurându-vă că acul intră în material în exteriorul aplicației, cât mai aproape de marginea acesteia.



Dacă ați ajuns cu cusătura într-un colț, opriți mașina cu acul în material, în exteriorul aplicației, ridicați pârghia piciorușului presor și apoi rotiți materialul pentru a schimba direcția de coasere.





### ■ Patchwork: cusături de îmbinare (desen neregulat)

- 1 Îndoiiți marginea bucății de material de deasupra și așezați-o peste piesa de dedesubt.

## 2 Atașați piciorușul zigzag „J”.

## 3 Selectați o cusătură.

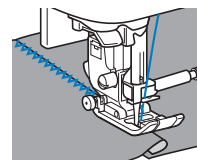
- Cusăturile prezentate mai jos sunt folosite ca exemplu. Selectați cusătura dorită.

Nr. crt.	1-28	2-07	2-08	2-09
Cusătură				

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

- 4 Coaseți cele două bucăți de material împreună astfel încât modelul de cusătură să se întindă pe ambele bucăți.

Dacă este necesar, folosiți ace de gămălie.



## ⚠ ATENȚIE

- Nu coaseți peste acele de gămălie. În caz contrar, acul se poate rupe și cauza vătămări corporale.

## ■ Asamblarea


Operația de coasere a două bucăți de material împreună se numește „asamblare”. Bucățile de material trebuie croite cu o rezervă de coasere de 6,5 mm (1/4 inci).

Realizați o cusătură dreaptă de asamblare la o distanță de 6,5 mm (1/4 inci) față de laterala din dreapta sau din stânga a piciorușului presor.

**1** Însălați sau fixați cu ace de gămălie de-a lungul rezervei de coasere materialele pe care doriți să le asamblați.

**2** Atașați piciorușul zigzag „J”.


**3** Selectați cusătura.

Nr. crt.	1-25
Cusătură	

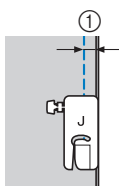
- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

**4** Coaseți aliniind laterala piciorușului presor cu marginea materialului.

Pentru a lăsa o rezervă de coasere pe partea din dreapta

Aliniați partea din dreapta a piciorușului presor cu marginea materialului și coaseți folosind cusătura .

① 6,5 mm (1/4 inci)

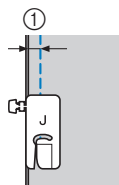


Pentru a lăsa o rezervă de coasere pe partea din stânga

Aliniați partea din stânga a piciorușului presor cu marginea materialului și selectați pentru lățimea cusăturii valoarea 1,5 mm (1/16 inci) și coaseți folosind cusătura



① 6,5 mm (1/4 inci)



### De reținut


- Pentru a modifica lățimea rezervei de coasere (poziția acului), reglați lățimea cusăturii. Pentru detalii, consultați „Setarea lățimii cusăturii” la pagina 35 și „Coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului” la pagina 38.

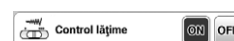
## ■ Executarea cusăturilor netede cu ajutorul controlerului pentru viteza de coasere

Puteți realiza o cusătură decorativă prin modificarea lățimii cusăturii unei cusături netede. Dacă mașina este configurată astfel încât lățimea cusăturii poate fi reglată folosind controlerul pentru viteza de cusut, lățimea cusăturii poate fi reglată rapid și ușor. Dacă această funcție este selectată, la coasere trebuie să utilizați pedala de control.

**1** Conectați pedala de control.

**2** Atașați piciorușul zigzag „J”.

**3** Atingeți  și selectați pentru [Control lățime] (pagina 1 din setările ecranului) opțiunea [ON].




→ Acum mașina este configurată, iar lățimea cusăturii poate fi controlată folosind controlerul pentru viteza de cusut.

Este afișat ecranul prezentat mai jos.



**4** Selectați cusătura.

Nr. crt.	1-28
Cusătură	

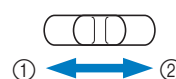
- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

### De reținut

- Cu toate că rezultatele obținute la coasere diferă în funcție de tipul de material folosit și de grosimea firului utilizat, pentru a obține cele mai bune rezultate, reglați lungimea cusăturii în intervalul 0,3 - 0,5 mm (1/64 - 1/32 inci).

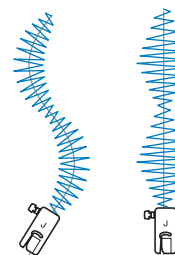
**5** În timpul coaserii, acționați controlerul pentru viteza de cusut pentru a regla lățimea cusăturii.

- Reglați viteza mașinii de cusut cu ajutorul pedalei de control.



① Mai îngust

② Mai lat



**6** Dacă ați terminat de cusut, reselectați pentru [Control lățime] opțiunea [OFF].

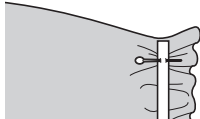
## Alte utilizări ale cusăturilor

### ■ Aplicarea elasticului

Dacă aplicați o bandă elastică la o manșetă sau pe talie, la un articol de îmbrăcăminte, dimensiunea finală va fi dimensiunea benzii elastice întinse. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că folosiți o bandă elastică cu lungimea necesară.

#### 1 Prindeți cu ace de gămălie elasticul pe spatele materialului.

Prindeți cu ace de gămălie elasticul pe material în mai multe puncte astfel încât banda să fie așezată uniform pe material.



#### 2 Atașați piciorușul zigzag „J”.

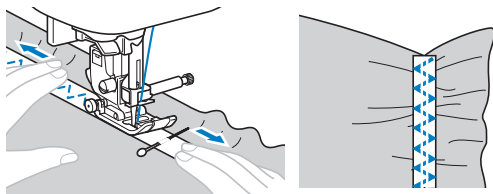
#### 3 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	1-11	1-12	2-13
Cusătură			

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

#### 4 Coaseți banda elastică pe material, ținând banda întinsă astfel încât aceasta să aibă lungimea materialului.

În timp ce trageți materialul în spatele piciorușului presor cu mâna stângă, trageți materialul din dreptul celui mai apropiat ac cu gămălie din fața piciorușului presor cu mâna dreaptă.



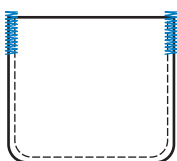
## ⚠ ATENȚIE

- În timpul coaserii, trebuie să vă asigurați că acul nu atinge niciun știft, în caz contrar acul se poate rupe și vă puteți răni.

### ■ Coaserea cheițelor

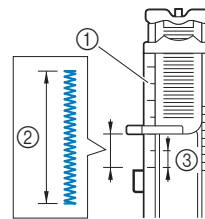
Cheițele se utilizează pentru a întări puncte supuse destrămării, de exemplu colțurile și deschiderile buzunarelor.

Spre exemplu, vă prezentăm mai jos instrucțiuni pentru coaserea cheițelor la colțurile buzunarelor.



#### 1 Stabiliți lungimea cheiței.

Reglați placa de ghidare a nasturelui de pe piciorușul pentru butonieră „A” la lungimea dorită. (Distanța dintre marcajele de pe piciorușul presor este de 5 mm (3/16 inci).)



- ① Scala piciorușului presor
- ② Lungimea cheiței
- ③ 5 mm (3/16 inci)

#### 2 Montați piciorușul pentru butonieră „A”.

Așezați firul superior sub piciorușul presor, conducând firul prin orificiul din piciorușul presor înainte de a monta piciorușul pentru butonieră „A”.

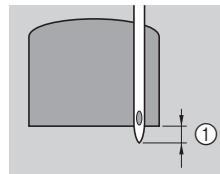
#### 3 Selectați cusătura.

Nr. crt.	4-13
Cusătură	

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

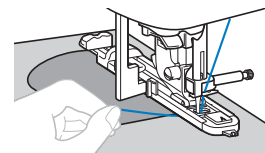
#### 4 Așezați materialul astfel încât deschiderea buzunarului să fie orientată spre dumneavoastră și apoi coborâți pârghia piciorușului presor astfel încât acul să intre în material la 2 mm (1/16 inci) în fața fantei de deschidere a buzunarului.

- ① 2 mm (1/16 inci)



#### 5 Coborâți pârghia pentru butonieră atât cât este posibil.

#### 6 Țineți cu atenție capătul firului superior cu mâna stângă și apoi începeți coaserea.

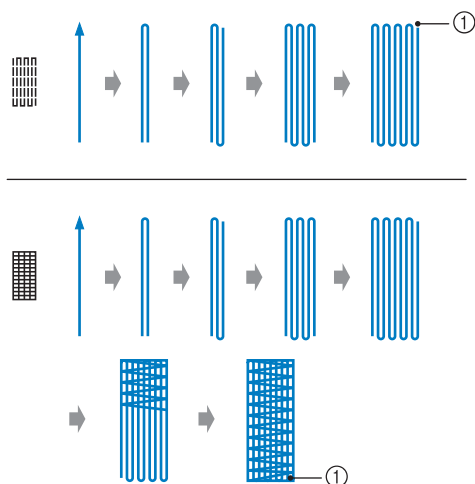


#### 7 După terminarea coaserii, ridicați pârghia piciorușului presor, scoateți materialul și apoi tăiați firele.

#### 8 Ridicați pârghia pentru butonieră în poziția inițială.



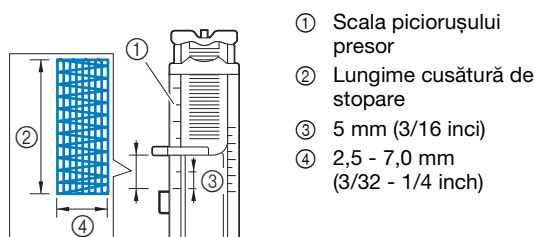
## ■ Stoparea



① Cusătură de întărire

### 1 Stabiliți lungimea cusăturii de stopare.

Reglați placa de ghidare a nasturelui de pe piciorușul pentru butonieră „A” la lungimea dorită. (Distanța dintre marcajele de pe piciorușul presor este de 5 mm (3/16 inci).)



- ① Scala piciorușului presor
- ② Lungime cusătură de stopare
- ③ 5 mm (3/16 inci)
- ④ 2,5 - 7,0 mm (3/32 - 1/4 inch)

→ După ce ați terminat de cusut, mașina va realiza automat cusătura de întărire, apoi se va opri.

### 2 Montați piciorușul pentru butonieră „A”.

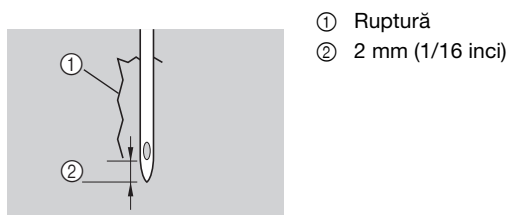
Așezați firul superior sub piciorușul presor, conducând firul prin orificiul din piciorușul presor înainte de a monta piciorușul pentru butonieră „A”.

### 3 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	4-11	4-12
Cusătură		

• Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

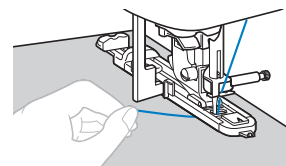
### 4 Așezați materialul astfel încât acul să se afle la 2 mm (1/16 inci) în fața zonei care va fi stopată și apoi coborâți piciorușul presor.



- ① Ruptură
- ② 2 mm (1/16 inci)

### 5 Coborâți pârghia pentru butonieră atât cât este posibil.

### 6 Țineți cu atenție capătul firului superior cu mâna stângă și apoi începeți coaserea.



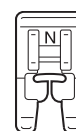
### 7 După terminarea coaserii, ridicați pârghia piciorușului presor, scoateți materialul și apoi tăiați firele.

### 8 Ridicați pârghia pentru butonieră în poziția inițială.

## ■ Coaserea găurelor

Găurelele, precum cele de pe cordoane, pot fi cusute.

### 1 Montați piciorușul pentru monograme „N”.



### 2 Selectați cusătura.

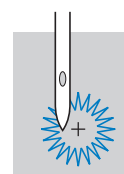
Nr. crt.	4-15
Cusătură	

• Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

### 3 Reglați lățimea cusăturii sau lungimea cusăturii pentru a selecta dimensiunea dorită a găurelor.

• Pentru detalii, consultați „Setarea lățimii cusăturii” la pagina 35 și „Definirea lungimii cusăturii” la pagina 35.

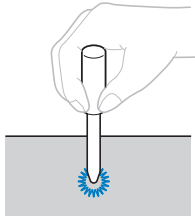
### 4 Coborâți acul în material la începutul cusăturii și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.



### 5 Începeți să coaseți.

→ După ce ați terminat de cusut, mașina va realiza automat cusătura de întărire, apoi se va opri.

- 6** După ce ați scos materialul, utilizați un perforator de capse pentru a face o gaură în centrul găurelor.



- Dacă utilizați perforatorul de capse, așezați o bucată de hârtie groasă sau o altă foaie de protecție sub material înainte de a găuri materialul.

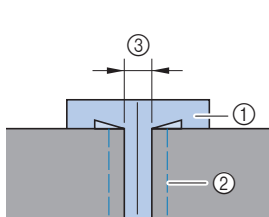
### ■ Cusăturile de ajurare („fagoting”)

Executarea unei cusături deschise se numește ajurare („fagoting”). Acest tip de cusătură este utilizat la bluze și la îmbrăcămintea pentru copii. Această cusătură este mai decorativă dacă se utilizează un fir mai gros.

- 1** Utilizați un fir de călcat pentru a îndoi cele două piese de material pe margine.

- 2** Însălați cele două bucăți de material, la o distanță de circa 4 mm (3/16 inci), pe o bucată de hârtie sau pe o foaie de material de stabilizare solubil în apă.

Dacă desenați o linie prin mijlocul foii de hârtie sau a stabilizatorului solubil în apă, va fi mai ușor să coaseți.



- 1 Hârtie subțire sau stabilizator solubil în apă
- 2 Cusătura de însăilare
- 3 4 mm (3/16 inci)

- 3** Atașați piciorușul zigzag „J”.

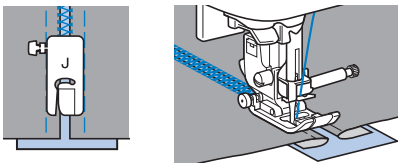
- 4** Selectați o cusătură.

Nr. crt.	2-11	2-12
Cusătură		

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

- 5** Selectați pentru lățimea cusăturii valoarea de 7,0 mm (1/4 inci).

- 6** Coaseți aliniind centrul piciorușului presor cu centrul celor două bucăți de material.



- 7** După ce ați terminat de cusut, scoateți hârtia.

### ■ Cusătura de festonare

Festonul este un model de cusătură repetitiv, în formă de semicerc, care seamănă cu cochilia unei scoici. Se utilizează la gulerile bluzelor și pentru a decora marginile unor proiecte.

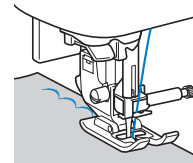
- 1** Montați piciorușul pentru monograme „N”.

- 2** Selectați cusătura.

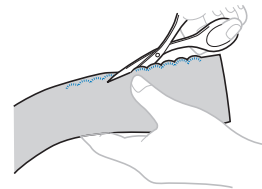
Nr. crt.	2-06
Cusătură	

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

- 3** Coaseți de-a lungul marginii materialului, fără să coaseți chiar pe marginea materialului.



- 4** Tăiați pe marginea cusăturii.



- Fiți atenți să nu tăiați cusătura.

### ■ Crețul (smocking)

Cusătura decorativă creată prin coaserea sau brodarea peste materialul încrețit se numește „creț”. Se utilizează pentru decorarea părților din față ale bluzelor sau ale manșetelor.

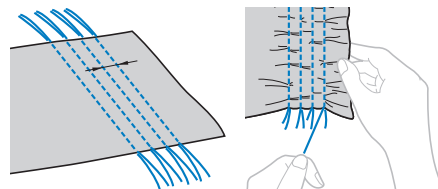
Crețul conferă materialului textură și elasticitate.

- 1** Atașați piciorușul zigzag „J”.

- 2** Selectați cusătura dreaptă și apoi reglați lungimea cusăturii la valoarea de 4,0 mm (3/16 inci) și slăbiți tensiunea firului.

- 3** Realizați cusături paralele la distanțe de 1 cm (3/8 inci) și trageți de firul de la bobină pentru a strânge pliurile.

Călcați pliurile pentru a le aranja.

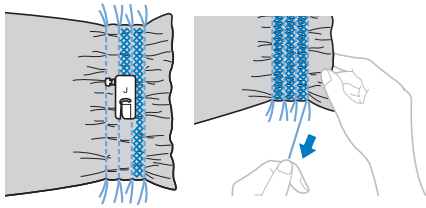


- 4** Selectați o cusătură.

Nr. crt.	2-10	2-11	2-12
Cusătură			

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

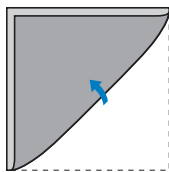
- 5 Coaseți între cusăturile drepte și scoateți firele rămase de la cusăturile drepte.



### ■ Cusătură picot

Cusătura cu aspect de scoică se numește cusătură picot. Este utilizată pentru decorarea bordurilor, a părților din față ale bluzelor sau a manșetelor confecționate din materiale subțiri.

- 1 Cu materialul așezat pe bie, trasați linii la distanțe egale și apoi încrețiți materialul de-a lungul liniilor.



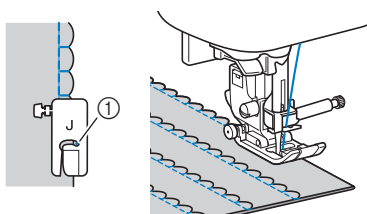
- 2 Atașați piciorușul zigzag „J”.
- 3 Selectați cusătura și apoi măriți tensiunea firului.

Nr. crt.	2-05
Cusătură	

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

- 4 Executați cusătura asigurându-vă că acul depășește puțin marginea materialului.

Coaseți pe rând fiecare pliu, continuând să încrețiți materialul de-a lungul liniei, apoi coaseți-l.



- ① Punctul în care acul intră în material

- 5 După ce ați terminat de cusut, scoateți materialul. Desfaceți materialul și apoi călcați toate pliurile pe aceeași parte.

### ■ Cusături de legătură

Puteți executa cusături decorative de legătură pe rezerva de coasere a materialelor asamblate. Acest tip de cusătură este utilizat pentru realizarea cusăturilor patchwork: cusături de îmbinare cu desen neregulat.

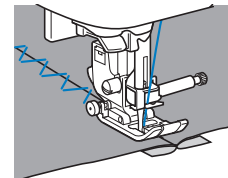
- 1 Atașați piciorușul zigzag „J”.
- 2 Asamblați fețele celor două bucăți de material și apoi desfaceți rezerva de coasere.

- 3 Selectați o cusătură.

Nr. crt.	2-07	2-08	2-09
Cusătură			

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

- 4 Întoarceți materialul cu fața în sus și apoi coaseți peste cusătura de asamblare aliniind centrul piciorușului presor cu cusătura de asamblare.



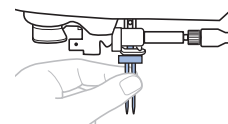
### ■ Utilizarea acului dublu

Cu acul dublu puteți coase două linii paralele ale aceleași cusături, cu două fire diferite. Ambele fire superioare trebuie să aibă aceeași grosime și calitate.

## IMPORTANT

- Utilizați numai acul dublu (acul 2/11) și nu utilizați niciodată dispozitivul de înfilare a acului pentru acele duble. În caz contrar, acul se poate rupe, iar mașina se poate deteriora.

- 1 Atingeți și instalați acul dublu.

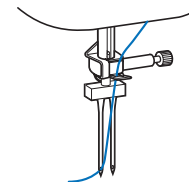


- Pentru detalii privind instalarea unui ac, consultați „Înlocuirea acului” la pagina 28.

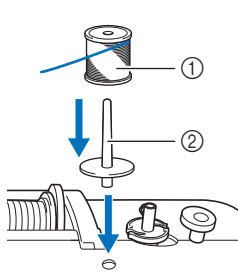
- 2 Treceți primul fir superior prin spatele conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului.

- Pentru detalii, consultați pașii de la 1 până la 10 din „Înfilarea firului superior” la pagina 23.

- 3 Înfilăți manual acul din stânga cu primul fir superior. Treceți firul prin urechea acului, din față.



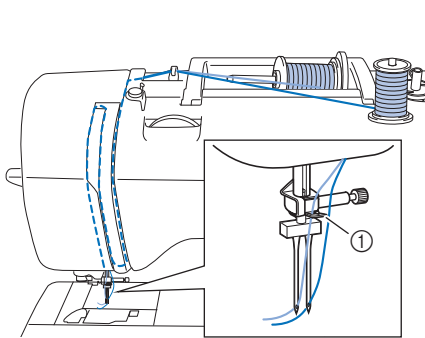
- 4** Așezați axul mosorului suplimentar în orificiul de la partea de sus a mașinii și așezați mosorul cu ață pe axul suplimentar.



- ① Mosor cu ață cusut  
② Ax de mosor suplimentar

- 5** Înfilati mașina cu cel de-al doilea fir superior. Fără să treceți firul prin spatele conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului, înfilati manual acul din dreapta cu cel de-al doilea fir superior.

Introduceți firul prin urechea acului, din față spre spate.




- ① Conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului


- 6** Atașați piciorușul zigzag „J”.

- Pentru detalii privind schimbarea piciorușului presor, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.

**Notă**

- Dacă utilizați acul dublu, asigurați-vă că atașați piciorușul zigzag „J”. Dacă se produc cusături înghesuite, utilizați piciorușul pentru monograme „N” sau atașați un material stabilizator.

- 7** Atingeți  pentru a debloca toate tastele și butoanele.

- 8** Atingeți  și selectați pentru [Ac dublu] (pagina 1 din setările ecranului) opțiunea [ON].



**ATENȚIE**

- Dacă utilizați acul dublu, trebuie să selectați o setare pentru acul dublu, în caz contrar acul se poate rupe și vă puteți răni.

- 9** Selectați o cusătură.

- Consultați „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41 pentru cusăturile la care se folosește un ac dublu. De asemenea, puteți coase folosind un ac dublu dacă ați selectat un model de cusătură netedă. În acest caz, utilizați piciorușul zigzag „J”.

**ATENȚIE**

- Dacă utilizați acul dublu, trebuie să selectați o cusătură adecvată, în caz contrar acul se poate rupe și vă puteți răni.

- 10** Începeți să coaseți.





**ATENȚIE**

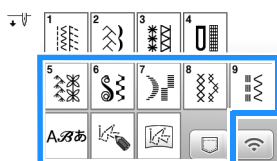
- Nu încercați să întoarceți materialul în timp ce acul dublu se află în material, în caz contrar acul se poate rupe și vă puteți răni.



## Efectuarea reglajelor

În funcție de tipul sau de grosimea materialului, de materialul de stabilizare utilizat, de viteza de coasere, etc. este posibil ca modelul de cusătură să fie cusut incorect. Dacă nu obțineți o cusătură corectă, executați o cusătură de probă în aceleași condiții ca și cusătura reală și reglați modelul de cusătură conform instrucțiunilor de mai jos. Dacă modelul de cusătură nu a fost cusut corect nici după efectuarea reglajelor conform instrucțiunilor prezentate mai jos, reglați separat fiecare model de cusătură.

### De reținut

- Acest tip de reglare poate fi utilizat pentru  (1-30 Cusătură de matlasat punctată),  (4-15 cusături pentru realizarea de găurele) și pentru modelele de cusătură din următoarele categorii.



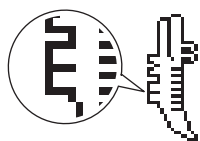
1 Atingeți  și selectați  (5-31).


2 Montați piciorușul pentru monograme „N” și executați modelul de cusătură.

### Notă

- Trebuie să utilizați piciorușul pentru monograme „N”. Este posibil ca modificările efectuate să nu fie corecte dacă utilizați orice alt picioruș presor.

3 Comparați modelul de cusătură realizat cu figura de mai jos în care este prezentat modelul corect de cusătură.

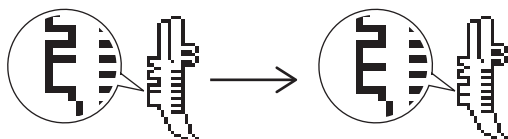


4 Atingeți  și apoi reglați modelul de cusătură pe ecranul [Regl. fină verticală]. (pagina 1 din setările ecranului)



□ Dacă modelul de cusătură este condensat: Atingeți  din ecranul [Regl. fină verticală].

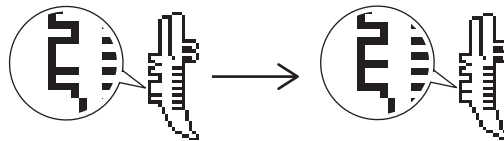
→ Valoarea afișată crește de fiecare dată când atingeți tasta, iar lungimea modelului de cusătură va fi mai mare.



□ Dacă modelul de cusătură are zone lipsă:


Atingeți  din ecranul [Regl. fină verticală].

→ Valoarea afișată scade de fiecare dată când atingeți tasta, iar lungimea modelului de cusătură va fi mai mică.



5 Coaseți din nou modelul de cusătură.

- Dacă modelul de cusătură nu este cusut corect, repetați operația de reglare. Reglați parametrii până când modelul de cusătură este corect.

6 Atingeți  pentru a reveni la ecranul inițial.

3

TIPURI DE CUSĂTURI

## Utilizarea funcției de memorie

### Salvarea modelelor de cusătură

Puteți salva modelele de cusătură personalizate în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB.

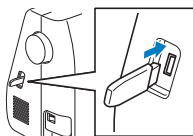
#### Notă

- Nu acționați comutatorul principal de alimentare în poziția OFF, pentru a opri mașina, dacă pe ecran este afișat mesajul [Salvare în curs...]. Veți pierde datele modelului de cusătură care se salvează.

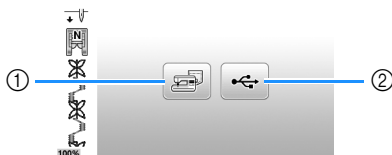
#### 1 Atingeți .



#### 2 Dacă salvați un model de cusătură pe o unitate de memorie flash USB, introduceți unitatea de memorie flash USB în portul USB al mașinii.



#### 3 Atingeți destinația dorită pentru a începe salvarea.



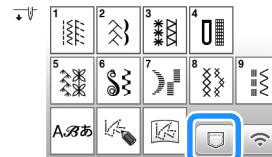
- Salvați în memoria mașinii.
- Salvați pe unitatea de memorie flash USB. Modelul de cusătură este salvat în directorul „bPocket”.

### Apelarea modelelor de cusătură

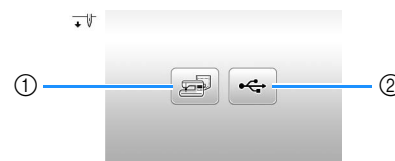
Apelați modelele de cusătură salvate în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB.

#### 1 Dacă apeleți modele de cusătură de pe o unitate de memorie flash USB, introduceți unitatea de memorie flash USB în portul USB al mașinii.

#### 2 Atingeți .




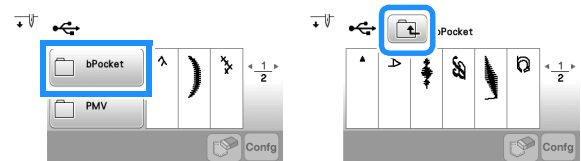
#### 3 Atingeți destinația dorită.



- Apelarea din memoria mașinii.
- Apelarea de pe o unitate de memorie flash USB.

#### De reținut

- Dacă modelul de cusătură care trebuie apelat se află într-un director de pe unitatea de memorie flash USB, atingeți tasta corespunzătoare directorului respectiv. Atingeți  pentru a reveni la ecranul anterior.




- Directoarele de pe unitatea de memorie flash USB nu pot fi create cu mașina.

#### 4 Selectați modelul de cusătură dorit și apoi atingeți .



#### De reținut

- Dacă atingeți , modelul de cusătură selectat va fi șters permanent.

## MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ)

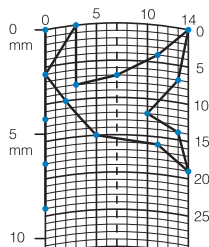
### Crearea unui model de cusătură

Utilizând funcția MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ), puteți înregistra cusăturile create de dvs. De asemenea, puteți coase modele combinând creațiile din MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ) cu caracterele integrate pe mașină (pagina 31).

#### De reținut

- Cusăturile create cu MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ) pot avea o lățime maximă de 7 mm (cca. 9/32 inci) și o lungime maximă de 37 mm (cca. 1-1/3 inci).

### 1 Desenați modelul de cusătură pe hârtia gradată. Indicați punctele în care modelul de cusătură intersectează grila și uniți toate punctele cu o linie.

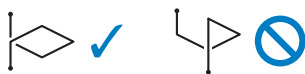


#### De reținut

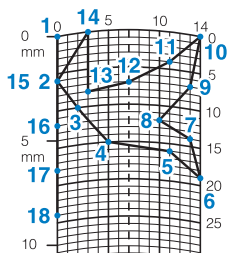
- Simplificați modelul astfel încât acesta să poată fi cusut ca o linie continuă. Pentru a obține o cusătură mai atractivă, finalizați modelul folosind linii care se intersectează.



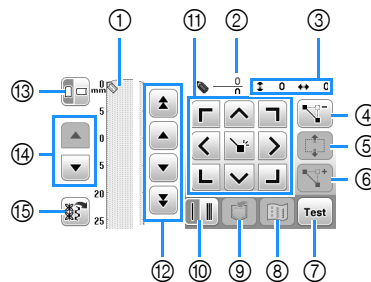
Dacă modelul trebuie repetat și legat, punctul de start și punctul de terminare al modelului trebuie să fie amplasate la același nivel.



### 2 Stabiliți coordonatele x și y ale fiecărui punct marcat.



### Ecranul MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ)

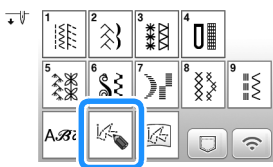






- În această zonă sunt afișate cusăturile create.
- Afișează numărul actual de puncte definite din numărul total de puncte din cusătură.
- Afișează coordonata y a și coordonata x a .

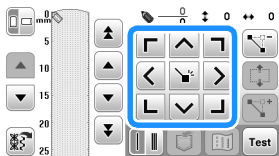
Nr. crt.	Afișaj		Explicație	Pagina
	Denumire tastă			
4		Tastă ștergere punct	Atingeți această tastă pentru a șterge punctul selectat.	-
5		Tastă blocare deplasare	Atingeți această tastă pentru a grupa punctele și pentru a le deplasa grupat.	62
6		Tastă introducere	Atingeți această tastă pentru a introduce puncte noi în modelul de cusătură.	62
7		Tastă de test	Atingeți această tastă pentru a efectua un test al cusăturii.	-
8		Tasta Imagine	Atingeți această tastă pentru a vizualiza o imagine a cusăturii.	-
9		Tasta de memorare MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ)	Atingeți această tastă pentru a memora cusătura creată.	62
10		Tasta pentru un pas de cusătură/trei pași de cusătură	Atingeți această tastă pentru a selecta dacă între două puncte veți coase un singur pas de cusătură sau trei pași.	62
11		Taste săgeată și tasta de definire	Utilizați aceste taste pentru a deplasa cursorul  pe ecran și atingeți tasta din centru pentru a defini un punct pe modelul de cusătură.	62
12		Tasta punct cu punct	Utilizați aceste taste pentru a muta cursorul  de la un punct la altul al cusăturii sau la primul sau la ultimul punct introdus în cusătura respectivă.	62
13		Tasta direcție grilă	Atingeți această tastă pentru a schimba direcția hârtiei gradate.	-
14		Tasta derulare pagină	Atingeți această tastă pentru a derula hârtia gradată.	-
15		Tasta de apelare a mostrelor de modele de cusătură	Atingeți această tastă pentru a afișa mostrele de modele de cusătură integrate pe mașină care pot fi editate.	-

## ■ Introducerea punctelor


1 Atingeți .



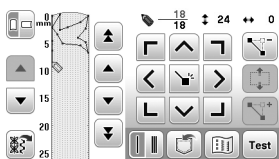
2 Utilizați  pentru a muta  la coordonatele primului punct de pe hârtia gradată.  
Atingeți  pentru a adăuga punctul indicat de .




3 Selectați dacă între primele două puncte veți coase o cusătură simplă sau o cusătură triplă.

- Pentru a coase o cusătură triplă, atingeți tasta, iar aceasta își va schimba aspectul astfel: .

4 Repetați pașii pentru fiecare punct desenat pe hârtia gradată până când modelul de cusătură este desenat pe ecran ca o linie continuă.






5 După ce ați terminat de introdus datele cusăturii, atingeți  pentru a salva modelul de cusătură.

## ■ Mutarea unui punct

1 Atingeți  sau  pentru a muta  în punctul dorit.




2 Utilizați  pentru a muta punctul.

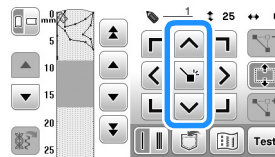
## ■ Mutarea unei părți din model sau a întregului model de cusătură

1 Atingeți  sau  pentru a muta  în primul punct al secțiunii pe care doriți să o mutați.

2 Atingeți .




→ Punctul selectat și toate punctele introduse după acesta vor fi selectate.


3 Atingeți  sau  pentru a muta secțiunea și atingeți .



→ Secțiunea va fi mutată.


## ■ Introducerea punctelor noi

1 Atingeți  sau  pentru a muta  într-un loc din model în care doriți să adăugați un punct nou.

2 Atingeți  pentru a introduce un punct nou.


3 Utilizați  pentru a muta punctul.

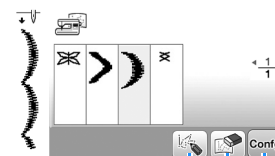
## ■ Apelarea modelelor de cusătură salvate

1 Atingeți  pentru a selecta de unde va fi apelat modelul de cusătură.



2 Selectați modelul de cusătură.

3 Atingeți  pentru a apela modelul de cusătură.



① ② ③

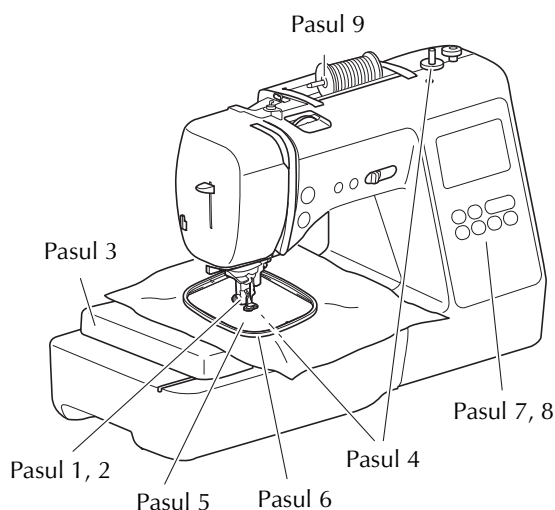
- ① Editați modelul de cusătură.
- ② Ștergeți modelul de cusătură.
- ③ Apelați modelul de cusătură.



# Capitolul 4 BROTAREA

## Pregătirea pentru brodat

Urmați pașii de mai jos pentru a pregăti mașina pentru brodat.



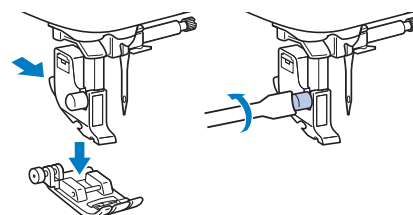
Pasul #	Scop	Acțiune	Pagina
1	Atașarea piciorușului presor	Atașați piciorușul pentru brodat „Q”.	63
2	Verificarea acului	Utilizați acul 75/11 pentru brodat.	28
3	Atașarea unității de brodat	Atașați unitatea de brodat.	64
4	Configurarea firului bobinei	Pentru înfilarea bobinei, înfășurați firul de brodat pentru bobină și introduceți bobina în locația corespunzătoare.	19
5	Pregătirea materialului	Atașați un material stabilizator la materialul textil, apoi fixați-l în gherghef.	66
6	Atașarea gherghefului	Atașați ghergheful la unitatea de brodat.	68
7	Selectarea modelului	Selectați un model de broderie.	69
8	Verificarea dispunerii	Verificați și ajustați dimensiunile și poziția broderiei.	71
9	Configurarea firului de brodat	Pregătiți firul de brodat în funcție de modelul selectat.	72

## Montarea piciorușului pentru brodat

### ⚠ ATENȚIE

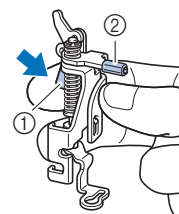
- Asigurați-vă că utilizați piciorușul pentru brodat atunci când brodați. Dacă utilizați un alt picioruș presor, acul se poate lovi de piciorușul presor. Acul se poate rupe și vă puteți răni.

- Apăsăți pe (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul.
- Atingeți .  
→ Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele de control sunt blocate (cu excepția ).
- Demontați piciorușul presor și suportul piciorușului presor.
  - Pentru detalii, consultați secțiunea „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.



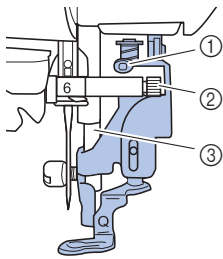
- Țineți piciorușul pentru brodat „Q” cu mâna dreaptă, așa cum este prezentat.

Țineți piciorușul pentru brodat cu arătătorul trecut pe după pârghia din spatele piciorușului.



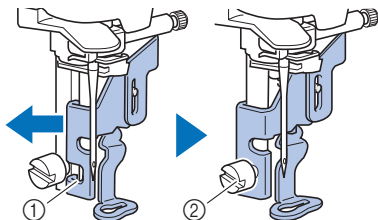
- Pârghie
- Tijă picioruș pentru brodat

- 5** În timp ce apăsați cu degetul pe pârghia piciorușului pentru brodat „Q”, așezați bara piciorușului pentru brodat deasupra șurubului de fixare a acului.



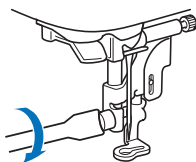
- ① Tijă picioruș pentru brodat  
② Șurub de fixare ac  
③ Tijă de presare

- 6** Fixați piciorușul pentru brodat „Q” cu ajutorul șurubului de pe suportul piciorușului presor, asigurându-vă că piciorușul pentru brodat „Q” este vertical.




- ① Fantă de montare  
② Șurub suport picioruș presor

- 7** Mențineți piciorușul pentru brodat în poziție cu mâna dreaptă, apoi utilizați șurubelnița inclusă pentru a strânge șurubul suportului piciorușului presor.



## ⚠ ATENȚIE

- Utilizați șurubelnița inclusă pentru a strânge bine șurubul piciorușului pentru brodat. Dacă șurubul este slăbit, acul poate lovi piciorușul presor. Acul se poate rupe și vă puteți răni.

- 8** Atingeți  pentru a debloca toate tastele și butoanele.

## Atașarea unității de brodat

### IMPORTANT

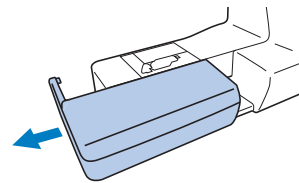
- Înainte de a atașa unitatea de brodat, asigurați-vă că opriți mașina. În caz contrar, mașina se poate defecta.
- Nu țineți mâinile și alte obiecte în apropierea transportorului sau a gherghelului de brodat în timp ce acestea se mișcă. În caz contrar, se pot produce defecțiuni sau o funcționare defectuoasă.

### ⚠ ATENȚIE

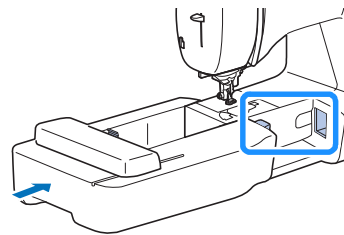
- Nu deplasați mașina cu unitatea de brodat atașată. Unitatea de brodat poate cădea, provocând vătămări corporale.

- 1** Opriți mașina.

- 2** Trageți de accesoriul plat către stânga.



- 3** Introduceți conectorul unității de brodat în portul de conectare până când se fixează pe poziție.



#### 💡 Notă

- Asigurați-vă că nu există joc între unitatea de brodat și mașină, în caz contrar este posibil ca modelul de broderie să nu fie brodat corect.

## IMPORTANT

- Nu împingeți transportorul atunci când atașați unitatea de brodat în mașină, în caz contrar putându-se produce deteriorări la nivelul unității de brodat.
- Nu atingeți conectorul din slotul de conectare al unității de brodat. În caz contrar, conectorul poate fi deteriorat, ceea ce ar putea crea probleme de funcționare.
- Nu ridicați mașina ținând-o de transportorul pentru brodat și nu îl deplasați forțat. Acest lucru poate provoca funcționarea defectuoasă a mașinii.

### 4 Porniți mașina.

→ Pe ecran este afișat un mesaj.

#### Notă

- Dacă în ecranul de setări ați selectat pentru [Ecran de deschidere] opțiunea [ON], atingeți ecranul pentru a afișa următorul ecran.

### 5 Asigurați-vă că nici mâinile dumneavoastră și niciun obiect nu se află în apropierea unității de brodat și apoi atingeți .



→ Transportorul revine la poziția sa inițială.

→ Este afișat ecranul pentru selectarea tipului de model de broderie.

#### De reținut

- Cusăturile utilitare nu pot fi selectate atunci când este atașată unitatea de brodat.

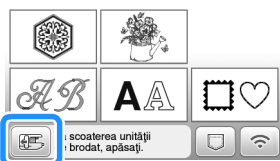
## ■ Scoaterea unității de brodat

Asigurați-vă că mașina este complet oprită și urmați instrucțiunile de mai jos.

### 1 Scoateți ghergheful.

- Pentru detalii referitoare la scoaterea gherghefului, consultați secțiunea „Scoaterea gherghefului” la pagina 68.

### 2 Atingeți și apoi atingeți .



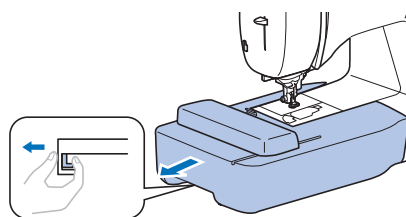
→ Transportorul se deplasează într-o poziție în care poate fi depozitat.

### 3 Opriți mașina.

## IMPORTANT

- Opriți întotdeauna mașina înainte de a scoate unitatea de brodat. Îndepărtarea unității de brodat în timpul funcționării mașinii poate provoca probleme de funcționare.

### 4 Țineți apăsat butonul de deblocare aflat în partea de jos, în stânga unității de brodat, și trageți încet unitatea de brodat spre stânga.



## Brodarea unor finisaje elegante

Frumusețea unei broderii depinde de mai mulți factori. Utilizarea stabilizatorului corect (pagina 66) și întinderea materialului textil pe gherghef (pagina 66) reprezintă doi factori importanți, care au fost menționați anterior. Alte aspecte importante sunt utilizarea unui ac și a unui fir potrivit. Vă rugăm să citiți mai jos explicațiile referitoare la fire.

### ■ Fir

<b>Fir superior</b>	Utilizați fire de brodat special concepute pentru această mașină. Este posibil ca utilizarea altor tipuri de fire de brodat să nu ofere rezultate optime.
<b>Fir pentru bobină</b>	Utilizați bobina preînfilată inclusă cu fir de brodat pentru bobină cu finețea 60 sau un fir de brodat recomandat cu finețea 60.

#### Notă

- Nu lăsați obiecte în zona de mișcare a gherghefului. Ghergheful s-ar putea lovi de acestea și ar putea determina o finisare de slabă calitate a modelului de broderie.
- Dacă broderia este efectuată pe obiecte de îmbrăcăminte de mari dimensiuni (în special jachete sau alte articole din materiale textile groase), nu lăsați materialul să atârne pe lângă masă. În caz contrar, unitatea de brodat nu se va putea mișca liber și este posibil ca modelul să nu corespundă așteptărilor.

## Întinderea materialului textil pe gherghef

### ⚠ ATENȚIE

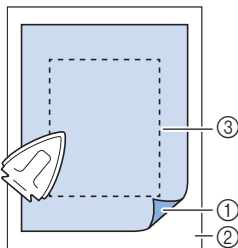
- Utilizați materiale cu o grosime mai mică de 2 mm (cca. 1/16 inci). Utilizarea materialelor a căror grosime depășește 2 mm (cca. 1/16 inci) poate provoca ruperea acului și vă puteți răni.
- La brodarea materialelor elastice, utilizați întotdeauna un material stabilizator pentru broderie, materiale ușoare, cu țesătură grosieră sau care provoacă strângerea modelului. În caz contrar, acul se poate rupe și cauza vătămări corporale.

### ■ Atașarea stabilizatoarelor termocolante (de susținere) pe material

Pentru rezultate optime ale proiectelor dvs. de brodat, utilizați întotdeauna materiale stabilizatoare pentru broderie.

#### 1 Călcați cu fierul de călcat materialul stabilizator pe spatele materialului.

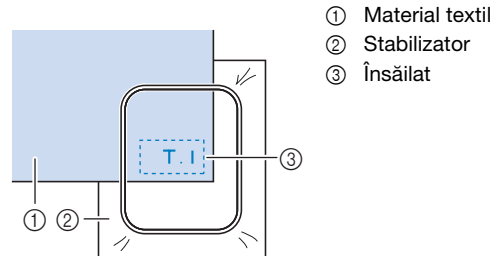
- Utilizați o bucată de stabilizator mai mare decât ghergheful utilizat.



- 1 Partea fuzibilă a stabilizatorului
- 2 Material textil (spate)
- 3 Mărimea gherghefului

### 📖 De reținut

- La brodarea bucăților mici de material care nu pot fi montate pe gherghef, utilizați materialul stabilizator ca bază. După ce ați aplicat ușor prin călcare materialul pe stabilizator, fixați-l pe ghergheful de brodat. Dacă stabilizatorul nu poate fi aplicat prin călcare pe material, fixați-l cu o cusătură de însăilare. După terminarea broderiei, scoateți cu atenție materialul de stabilizare.



- Atunci când brodați pe materiale subțiri, cum ar fi organza sau batist sau pe materiale flaușate, cum ar fi tricotul plușat sau reiatul, utilizați stabilizatoare solubile în apă (vândute separat) pentru rezultate optime. Materialul de stabilizare solubil în apă se va dizolva complet în apă, conferind proiectului un finisaj și mai atrăgător.
- În cazul prosoapelor groase din tricot plușat vă recomandăm să puneți o bucată de material stabilizator solubil în apă pe fața prosopului. Acest lucru va ajuta la reducerea flaușării prosopului, rezultatul fiind o broderie mai atrăgătoare.
- Dacă utilizați materiale care nu pot fi călcate (cum ar fi materialele din tricot plușat, care au bucle ce se extind la călcare) sau în locuri în care călcatul este dificil, poziționați materialul stabilizator sub material fără să fie lipit, apoi puneți materialul și stabilizatorul în gherghef sau contactați dealerul autorizat Brother pentru un material stabilizator potrivit.

### ■ Introducerea materialului textil

### ⚠ ATENȚIE

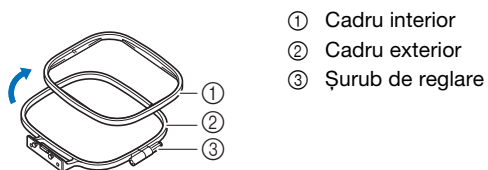
- Dacă utilizați un gherghef prea mic, piciorușul presor poate lovi ghergheful în timpul broderii și poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea mașinii.

### 💡 Notă

- Dacă materialul nu este bine fixat în gherghef, modelul de broderie va fi cusut incorect. Introduceți materialul pe o suprafață plană și trageți cu atenție materialul întins în gherghef, ca să nu deformați materialul.

- 1** Slăbiți șurubul de reglare al suportului gherghefului și scoateți cadrul interior și pe cel exterior, și așezați cadrul exterior pe o suprafață plană.

Separati cadrul interior de cel exterior trăgând în sus de cadrul interior.

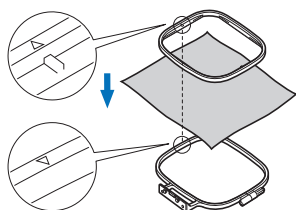


- 2** Așezați materialul împreună cu materialul de stabilizare deasupra cadrului extern al gherghefului.

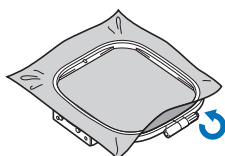
Așezați materialul cu fața în sus.

- 3** Apăsați pe cadrul intern, pentru a-l fixa pe cadrul extern, fixând materialul între ele.

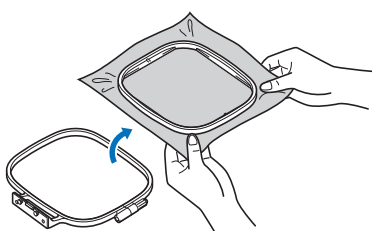
Aliniați marcajul  $\triangle$  de pe cadrul intern cu marcajul  $\nabla$  de pe cadrul extern.



- 4** Strângeți șurubul de fixare cu mâna atât cât este necesar pentru a fixa materialul.



- 5** Scoateți cu atenție materialul din gherghef fără să slăbiți șurubul de reglare.



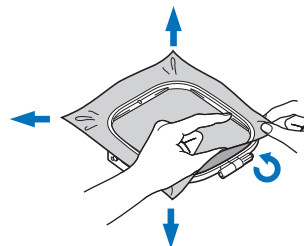
**De reținut**

- Acest pas preventiv va ajuta la reducerea distorsiunilor modelului în timpul brodării.

- 6** Apăsați din nou cadrul intern deasupra materialului, aliniind marcajul  $\triangle$  de pe cadrul interior cu marcajul  $\nabla$  de pe cadrul exterior al gherghefului.

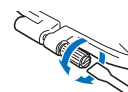
- Apăsați pe cadrul interior pentru a-l introduce în cadrul exterior. Înainte de începerea brodării, marginile de sus ale gherghefului interior și exterior trebuie să fie aliniate.

- 7** Strângeți șurubul de fixare în timp ce întindeți bine materialul cu mâna. Scopul acestei operații este ca atunci când atingeți ușor materialul cu mâna, să auziți un zgomot ca cel produs de o tobă.



**De reținut**

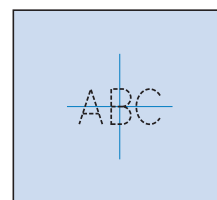
- Puteți utiliza șurubelnița inclusă atunci când desfăceți sau strângeți șurubul de reglare a gherghefului.



**Utilizarea foii de brodat**

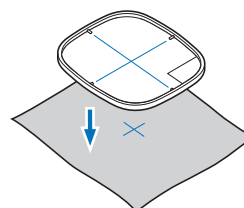
Dacă doriți să brodați un model într-un loc special, folosiți foaia de brodat împreună cu ghergheful.

- 1** Cu ajutorul creței, marcați zona de material unde doriți să brodați.



- 2** Așezați foaia de brodat pe cadrul interior.

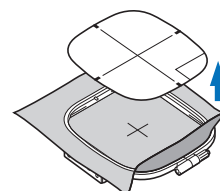
- 3** Aliniați marcajul de pe fața materialului cu linia de bază de pe foaia de brodat.



- 4** Așezați cadrul interior cu materialul pe cadrul exterior și reglați materialul dacă este necesar pentru a alinia marcajele de pe material cu foaia de brodat.

- Pentru detalii, consultați secțiunea pagina 66.

- 5** Îndepărtați foaia de brodat.



## Fixarea gherghefului

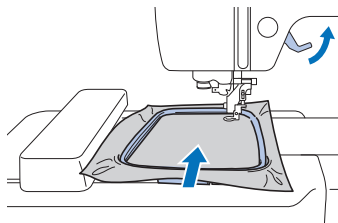
### Notă

- Înfilați și introduceți bobina înainte de a atașa ghergheful, asigurându-vă că utilizați firul de bobină recomandat. Verificați dacă pe bobină este suficient fir pentru brodat.

**1** Ridicați pârghia piciorușului presor pentru a ridica piciorușul presor.

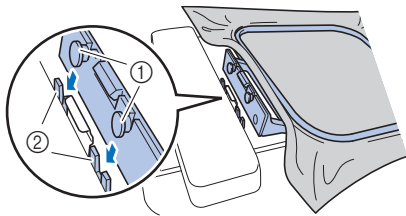
**2** Treceți ghergheful pe sub piciorușul presor.

- Dacă este necesar, ridicați pârghia piciorușului presor mai sus.



**3** Introduceți ferm ghidajul gherghefului în suportul pentru gherghef al transportorului pentru brodat pe la partea de sus.

Aliniați lamelele de ghidare ale gherghefului cu umerii suportului pentru gherghef al transportorului și împingeți până când auziți declicul de fixare și acesta se fixează.



- ① Lamele de ghidare gherghef
  - ② Umerii suportului pentru gherghef al transportorului
- Unitatea de brodat este atașată.

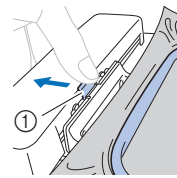
### ⚠ ATENȚIE

- Așezați corect ghergheful în suportul pentru gherghef al transportorului. În caz contrar, piciorușul presor poate lovi ghergheful, și se pot produce vătămări corporale.

## ■ Scoaterea gherghefului

**1** Ridicați pârghia piciorușului presor pentru a ridica piciorușul presor.

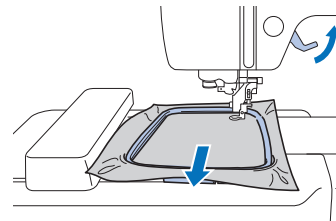
**2** Apăsați pe suportul pentru gherghef al transportorului așa cum este indicat în figura din stânga și ridicați ghergheful.



① Pârghie

→ Ghergheful se va separa de suportul pentru gherghef al transportorului.

**3** Scoateți ghergheful de sub piciorușul presor în timp ce ridicați și mai mult pârghia piciorușului presor.



### ⚠ ATENȚIE

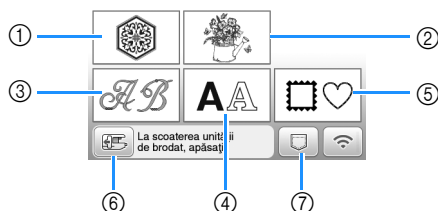
- Nu loviți acul cu degetul sau cu ghergheful. Se pot produce vătămări corporale sau acul se poate rupe.

## Brodarea

### Informații privind drepturile de autor

Modelele stocate în memoria mașinii sunt exclusiv pentru uz propriu. Orice utilizare în cadru public sau în scop comercial a modelelor protejate de drepturile de autor constituie o încălcare a legii drepturilor de autor și este strict interzisă.

### Tipurile de modele de broderie

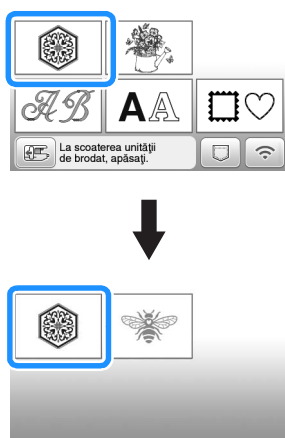


- ① Modele de broderie
  - ② Modele „Exclusiviste” Brother
  - ③ Modele alfabetice florale
  - ④ Modele cu caractere
  - ⑤ Modele de chenar
  - ⑥ Atingeți această tastă pentru a poziționa unitatea de brodat pentru depozitare
  - ⑦ Modele salvate în memoria mașinii, modele salvate pe unitatea de memorie flash USB sau modele transferate prin rețeaua fără fir (pagina 82)
- Consultați „Catalogul cu modele de broderii” pentru informații suplimentare despre modele de broderie din fiecare categorie.

## Selectarea unui model de broderie

1 Atingeți din ecranul de selectare a tipului de model și apoi atingeți .

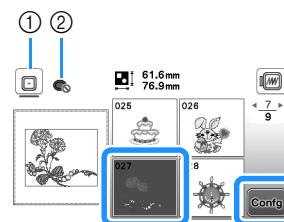
- Dacă ecranul de selectare a tipului de model nu este afișat, atingeți pentru a afișa ecranul de mai jos.



2 Atingeți sau pentru a afișa modelul dorit pe ecran.

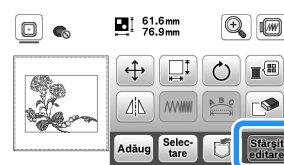
3 Selectați modelul de broderie dorit și apoi atingeți .

- Ghergheturile disponibile sunt afișate pe ecran.



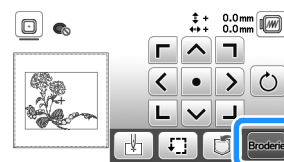
- ① Puteți utiliza un gherghet (mediu)
- ② Nu puteți utiliza un gherghet (mic) (vândut separat)  
→ Este afișat ecranul de editare a modelelor.

4 Atingeți .



- Pentru detalii despre ecranul de editare a modelului, consultați „Editarea modelelor (Ecranul de editare a modelelor)” la pagina 77. Puteți muta modelul, modifica dimensiunea modelului și puteți efectua multe alte operații de editare.
- De asemenea, modelul poate fi tras cu degetul pentru a fi mutat.  
→ Este afișat ecranul de setări pentru brodat.

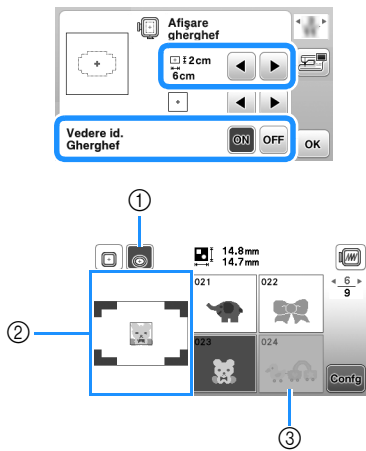
5 Atingeți .



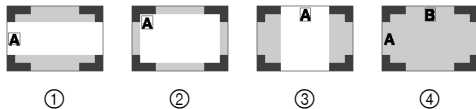
- Pentru detalii despre ecranul cu setările de editare a broderiei, consultați „Editarea modelelor (Ecranul cu setările broderiei)” la pagina 80.
- Confirmați poziția modelului care va fi brodat, urmând instrucțiunile din „Verificarea poziției modelului” la pagina 71.

## De reținut

- Dacă pentru [Vedere id. Gherghef] din ecranul de setări este selectată opțiunea [ON], modelul poate fi editat pe ecran ca și când respectivul gherghef este fixat.



- 1 Va fi evidențiat ghergheful selectat atunci când pentru [Vedere id. Gherghef] a fost selectată opțiunea [ON]. Atingeți această tastă pentru a comuta între următoarele setări: [ON] și [OFF].
  - 2 Va fi afișată zona de brodat pentru ghergheful selectat.
  - 3 Modelele care nu se potrivesc pe ghergheful selectat vor fi afișate cu gri (inactive) și nu pot fi selectate.
- Sunt disponibile trei dimensiuni ale suprafeței de brodat pentru ghergheful (mic) (vândut separat). Dacă pentru [Vedere id. Gherghef] este selectată opțiunea [ON] pentru ghergheful (mic), suprafața pentru aranjarea modelelor este mai ușor de vizualizat. Zona din exteriorul zonei de brodat va avea o altă culoare de fond.



- 1 2 cm x 6 cm (cca. 1 inci (Î) x 2-1/2 inci (L))
- 2 3 cm x 5 cm (cca. 1-1/8 inci (Î) x 2 inci (L))
- 3 4 cm x 3 cm (cca. 1-1/2 inci (Î) x 1-1/8 inci (L))
- 4 Modelele sunt aranjate în afara suprafeței de brodat.

## Selectarea modelelor cu caractere

- 1 Atingeți **AA**.
- 2 Atingeți tasta corespunzătoare fontului pe care doriți să îl folosiți la brodat.
- 3 Atingeți o filă pentru a afișa ecranul de selectare dorit și apoi introduceți textul.



- 1 Numărul liniei curente
- 2 Lamelă

- Pentru a introduce un spațiu, atingeți .
- După ce ați selectat caracterul, dacă doriți să modificați dimensiunea caracterului, atingeți . Dimensiunea se va schimba de fiecare dată când atingeți tasta, de la mare, la mediu, la mic. După ce ați schimbat dimensiunea caracterului, toate caracterele de pe linia respectivă vor avea noua dimensiune.
- Dacă ați greșit, atingeți pentru a șterge greșeala.
- Pentru a verifica toate caracterele introduse, de exemplu, dacă aveți mai multe linii de text, atingeți .
- Pentru a adăuga mai multe linii, atingeți .
- Dacă este selectat fontul japonez, textul poate fi inversat, pentru a fi scris pe verticală sau pe orizontală, atingând .

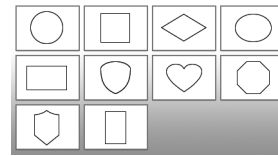
## 4 Atingeți **Config**.

- Pentru detalii referitoare la editarea modelului, consultați secțiunea „Editarea modelelor (Ecranul de editare a modelelor)” la pagina 77.

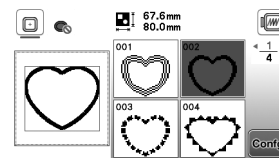
## Selectarea modelelor de chenar

### 1 Atingeți .

### 2 Atingeți tasta corespunzătoare formei de chenar pe care doriți să o brodați.



### 3 Atingeți tasta corespunzătoare modelului de chenar pe care doriți să îl brodați.



### 4 Atingeți **Config**.

- Pentru detalii referitoare la editarea modelului, consultați secțiunea „Editarea modelelor (Ecranul de editare a modelelor)” la pagina 77.

## Combinarea modelelor

Exemplu: La combinarea literelor cu modele de broderie

### 1 Selectați modelul și apoi atingeți **Config**.



## 2 Editați modelul, dacă este necesar, și apoi atingeți **Adăug**.

- Pentru detalii despre editarea modelului, consultați „Ecranul de editare a modelelor” la pagina 77.



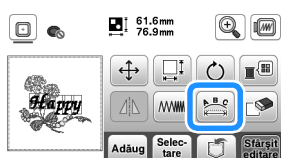
## 3 Atingeți **AA** pentru a introduce litere.

## 4 Selectați **ABC** și introduceți „Happy”.



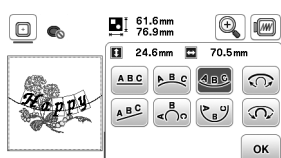
## 5 Atingeți **Config**.

## 6 Atingeți **ABC** și apoi selectați **ABC**.



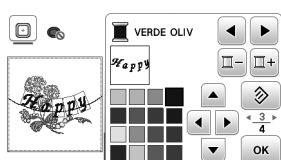
- Pentru detalii despre editarea unui caracter, consultați „Ecranul de editare a fonturilor” la pagina 78.

## 7 Schimbați dispunerea caracterelor și apoi atingeți de două ori **OK** pentru a reveni la ecranul de editare a modelului.



## 8 Atingeți **Color** pentru a schimba culoarea.

## 9 Schimbați culoarea caracterelor și apoi atingeți **OK**.

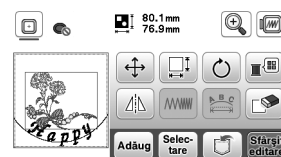


- Pentru detalii despre schimbarea culorilor, consultați „Ecranul de editare a modelelor” la pagina 77.

## 10 Editarea poziției modelului.

- Modelul poate fi selectat cu degetul și apoi îl puteți muta trăgând de el. Utilizați **Selec-tare** pentru a selecta modelele care se suprapun și care nu pot fi selectate atingând ecranul.

- Atingeți **↔** pentru a decide cu atenție poziția modelului.
- Atingeți **W** pentru a previzualiza modelele combinate.

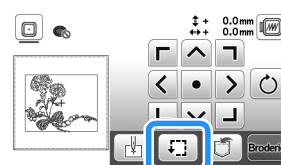


## 11 Atingeți **Sfârșit editare**.

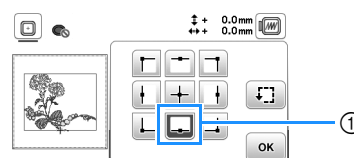
### ■ Verificarea poziției modelului

Ghergheful se deplasează și afișează poziția modelului. Observați cu atenție ghergheful, pentru a vă asigura că modelul va fi brodat în locul potrivit.

## 1 Atingeți **↔** din ecranul de setări pentru brodare.



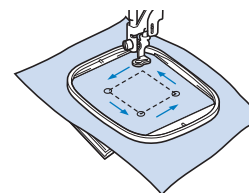
## 2 Din **↔**, atingeți tasta pentru poziția pe care doriți s-o verificați.



- ① Poziție selectată  
→ Transportorul se va deplasa în poziția selectată de pe model.

### De reținut

- Pentru a vedea întreaga zonă de brodare, atingeți **↔**. Ghergheful se deplasează și afișează poziția zonei de brodare.



## ⚠ ATENȚIE

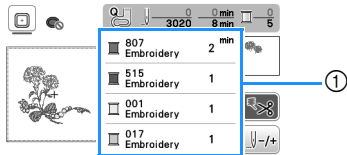
- Asigurați-vă că acul este sus în timp ce ghergheful se mișcă. Dacă acul este coborât, acesta se poate rupe și cauza vătămări corporale.

## 3 Atingeți **OK** și apoi atingeți **Brodare**.

## Brodarea unui model

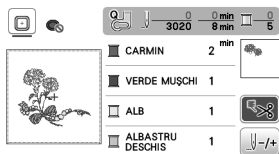
Modelele de broderie sunt executate cu schimbarea firului după fiecare culoare.

### 1 Pregătiți pentru firul de brodat culorile afișate pe ecran.



#### 1 Ordinea culorilor la brodere

- Pe acest ecran va fi afișat numele culorii firului sau numărul firului, în funcție de setările selectate în ecranul de setări. Atingeți pentru a modifica setarea din ecranul de setări. Pentru detalii, consultați secțiunea „Schimbarea afișării culorii firului” la pagina 73.



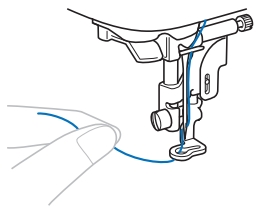
- Funcția de tăiere automată a firului va tăia firul după ce ați terminat de brodat fiecare culoare. Inițial, această funcție este activată. Pentru a dezactiva această funcție, atingeți .

### 2 Înfilăți mașina de brodat și acul cu firul de broderie.

- Consultați „Înfilarea firului superior” la pagina 23.

### 3 Ridicați pârgchia piciorușului presor și treceți firul prin orificiul piciorușului pentru brodat și țineți-l fără să trageți în mâna stângă.

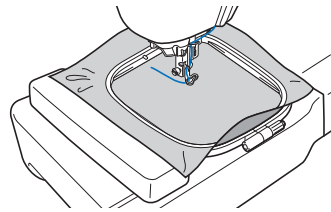
Nu întindeți firul prea tare, ci lăsați-l puțin slăbit.



## ⚠ ATENȚIE

- Dacă broderia este efectuată pe obiecte de îmbrăcăminte de mari dimensiuni (în special jachete sau alte articole din materiale textile groase), nu lăsați materialul să atârne pe lângă masă. În caz contrar, unitatea de brodere nu se poate mișca liber, iar ghergheful se poate lovi de ac, provocând ruperea acului și eventuale vătămări corporale.

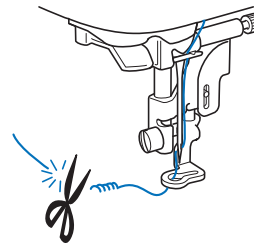
### 4 Coborâți piciorușul presor, apoi apăsați butonul „Start/Stop” pentru a începe să brodați. După 5-6 puncte de cusătură, apăsați din nou butonul „Start/Stop” pentru a opri mașina.



#### 💡 Notă

- Asigurați-vă că în zona în care se deplasează ghergheful nu sunt obiecte. Dacă ghergheful lovește un alt obiect, modelul se poate alinia incorect.

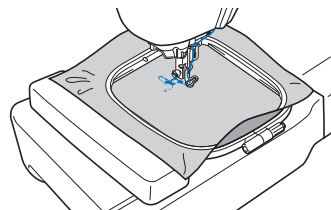
### 5 Tăiați excesul de fir de la capătul cusăturii. În cazul în care capătul cusăturii se află sub piciorușul presor, ridicați-l pe acesta din urmă, după care tăiați excesul de fir.



- Dacă firul este lăsat netăiat la începutul coaserii, acesta poate fi prins sub broderie pe măsură ce continuați broderia modelului, iar firul va fi foarte greu de tăiat după terminarea modelului. Tăiați firul la început.

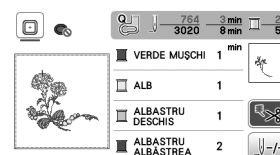
### 6 Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a începe să brodați.

→ Coaserea se oprește automat cu întărire după ce s-a terminat una dintre culori. Dacă a fost setată tăierea automată a firului, acesta este tăiat.



### 7 Scoateți firul pentru prima culoare din mașină.

### 8 Repetați aceiași pași pentru broderia culorilor rămase.



→ După ce și ultima culoare a fost brodată, pe ecran va fi afișat un mesaj care vă informează că broderia s-a terminat. Atingeți și afișajul va reveni la ecranul inițial.

## 9 Tăiați firul în exces pentru culoarea adecvată.

### ■ Schimbarea afișării culorii firului

Puteți afișa numele culorilor firului sau numărul firului pentru brodat.

#### De reținut

- Culoarele de pe ecran pot diferi ușor față de culorile efective ale mosoarelor.
- Marca implicită de fir selectată este [Original]. Datele broderiei importate sunt afișate cu marca de fir specificată în programul de editare a broderiei.

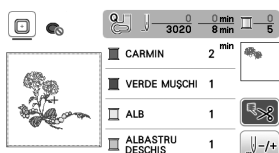
- 1 Atingeți și utilizați sau pentru a afișa următorul ecran de setări.



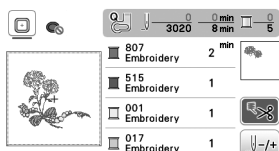
- 2 Utilizați sau din meniul #123 ABC pentru a selecta [Denumire culoare] sau [#123] (numărul firului).



- Dacă este selectată opțiunea [Denumire culoare], va fi afișat numele culorii firului.



- Dacă este selectată opțiunea [#123], va fi afișat numărul firului folosit la brodat.



- 3 Utilizați sau din meniul #123 pentru a selecta marca firului.



#### De reținut

- Setările definite pentru marca de fir folosită la brodat vor fi aplicate începând cu următorul model încărcat.

- 4 Atingeți .

### ■ Dacă firul de pe bobină se rupe sau se termină în timpul broderii

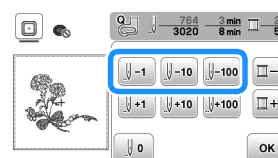
- 1 Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a opri mașina.

- 2 Atingeți și înfilați firul superior sau instalați din nou bobina cu fir.
  - Dacă firul de la bobină este aproape terminat, apăsați pe (Buton tăietor de fir) pentru a tăia atât firul de la bobină cât și firul superior, scoateți ghergheful și apoi înlocuiți bobina cu o bobină înfilată.

- 3 Atingeți .

- 4 Atingeți , sau pentru a muta acul înapoi cu numărul corect de împunsături, pentru a ajunge înaintea zonei în care firul s-a rupt, și apoi atingeți .

- Atingeți pentru a reîncepe.



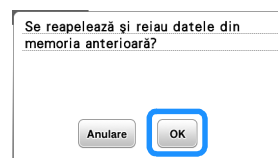
#### De reținut

- Dacă nu vă puteți întoarce în zona în care firul s-a rupt, atingeți pentru a selecta culoarea și reîncepeți brodarea din poziția de început a culorii respective, apoi utilizați , sau pentru a muta capul de coasere chiar înaintea locului în care firul s-a rupt.

- 5 Coborâți piciorușul presor și apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a continua brodarea.

### ■ Continuarea operației de brodare după oprirea mașinii

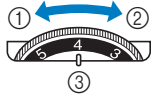
Mașina salvează culoarea curentă și numărul pasului de cusătură la care mașina de brodat s-a oprit. La următoarea pornire a mașinii, aveți posibilitatea să continuați sau să ștergeți modelul.



## Ajustarea tensiunii firului

Modificarea tensiunii firului superior se face cu ajutorul butonului rotativ pentru tensiunea firului.

Dacă brodați cu mașina, butonul rotativ pentru tensiunea firului trebuie să fie așezat undeva între 2 și 6.



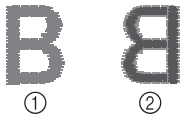
- ① Micșorare tensiune (scădeți numărul)
- ② Mărire tensiune (creșteți numărul)
- ③ Buton rotativ pentru tensiunea firului

### Notă

- În cazul în care cusătura pare slabă, creșteți tensiunea cu o unitate și brodați din nou.

## Tensiunea corectă a firului

Tensiunea firului este reglată corect dacă firul superior este abia vizibil pe spatele (dosul) materialului.



- ① Fața materialului
- ② Spatele (dosul) materialului

## Firul superior este prea întins

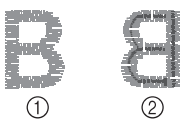
Firul bobinei va fi vizibil pe fața materialului. În acest caz, micșorați tensiunea firului superior.



- ① Fața materialului
- ② Spatele (dosul) materialului

## Firul superior nu este bine întins

Firul superior este slăbit. În acest caz, creșteți tensiunea firului superior.



- ① Fața materialului
- ② Spatele (dosul) materialului

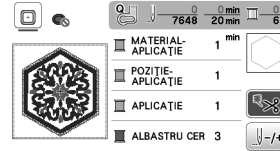
### Notă

- Dacă firul superior nu este înfilat corect sau dacă bobina nu este instalată corect, poate să nu fie posibilă setarea tensiunii corecte a firului. Dacă tensiunea corectă a firului nu poate fi atinsă, reînfilati firul superior și introduceți bobina corect.

## Brodarea modelelor cu aplicații

Dacă pe ecranul cu ordinea de brodare a culorilor este afișat:

- [] (MATERIAL-APLICAȚIE)],
- [] (POZIȚIE-APLICAȚIE)] sau
- [] (APLICAȚIE)], urmați instrucțiunile de mai jos.



Materialele necesare

- Material pentru piesa de aplicație
- Material pentru baza aplicației
- Material de stabilizare
- Lipici pentru materiale sau spray adeziv temporar
- Fir pentru brodat

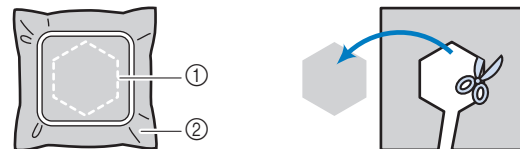
### Notă

- Nu vor fi afișate denumirile corecte și numerele culorilor de fir utilizate. Selectați culorile de fir în funcție de cele din modelul de aplicație.
- Pentru anumite modele cu aplicații, instrucțiunile diferă față de cele prezentate în acest manual. Pentru instrucțiuni, consultați „Catalogul cu modele de broderii”.



## 1. Crearea unei piese de aplicație

- 1 Aplicați cu fierul de călcat materialul stabilizator pe spatele materialului pentru aplicație.
- 2 Coaseți linia de tăiere a piesei de aplicație. Scoateți materialul pentru piesa de aplicație din gherghef și apoi tăiați cu atenție de-a lungul liniei de tăiere cusute.



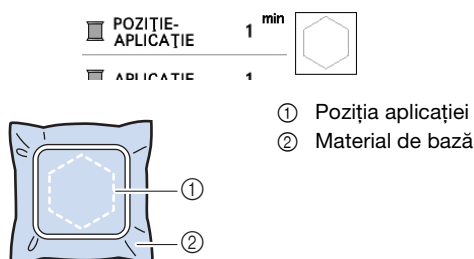
- ① Conturul aplicației
- ② Materialul pentru aplicație

### Notă

- Dacă piesa de aplicație este tăiată pe interiorul liniei de tăiere, este posibil să nu poată fi aplicată corect pe material. Prin urmare, tăiați cu atenție piesa de aplicație de-a lungul liniei de tăiere.
- După ce ați tăiat piesa de aplicație, scoateți cu atenție firul.

## 2. Coaserea poziției aplicației pe materialul de bază

### 1 Coaseți poziția aplicației.



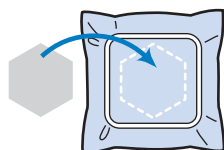
### 2 Scoateți gherghetul din unitatea de brodat.

#### Notă

- Nu scoateți materialul de bază din gherghet decât după ce ați terminat de cusut.

## 3. Aplicarea piesei de aplicație pe materialul de bază

### 1 Aplicați un strat subțire de lipici sau de spray adeziv temporar pe spatele piesei de aplicație și apoi fixați-o pe materialul de bază pe conturul cusut în pasul 1 din „2. Coaserea poziției aplicației pe materialul de bază”.

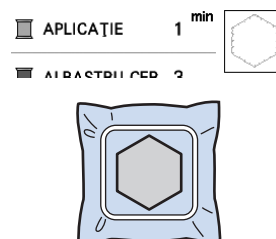


#### Notă

- Dacă piesa de aplicație nu poate fi aplicată pe materialul de bază cu lipici sau spray adeziv temporar, înșăilați-o pe poziție cu o cusătură de înșăilare.
- Dacă pentru piesa de aplicație folosiți un material subțire, întăriți și fixați aplicația pe poziție folosind o coală adezivă cu aplicare prin călcare. Puteți folosi fierul de călcat pentru a fixa piesa de aplicație în zona de fixare a aplicației.

### 2 După fixarea piesei de aplicație, montați gherghetul pe mașină.

Înfilețați mașina cu fir de brodat, coborâți pârghia piciorușului presor și apoi apăsați pe butonul „Start/ Stop” pentru a broda aplicația.



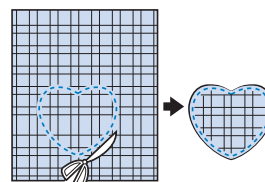
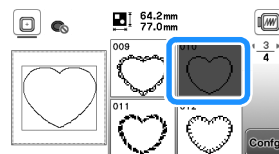
### 3 Terminați de brodat modelul.

## Utilizarea unui model de chenar pentru realizarea unei aplicații

Puteți utiliza modele de chenar cu aceeași dimensiune și formă pentru a crea o aplicație. Brodați un model cu o cusătură dreaptă și un model cu o cusătură netedă.

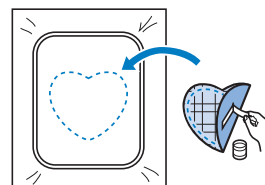
### Metoda 1

### 1 Selectați un model de chenar cu o cusătură dreaptă. Brodați modelul pe materialul aplicației, apoi tăiați cu atenție pe exteriorul formei.

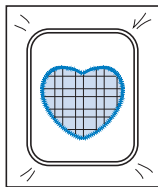
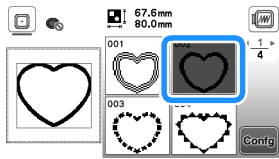


### 2 Brodați același model de la pasul 1 pe materialul de bază.

Aplicați un strat subțire de lipici sau de spray adeziv temporar pe spatele aplicației create în pasul 1. Fixați aplicația pe materialul de bază, suprapunând formele.

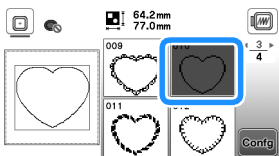


- 3** Selectați un model de chenar pentru cusătura netedă având aceeași formă cu aplicația. Brodați peste aplicație și materialul de bază începând din pasul **2** pentru a crea aplicația.



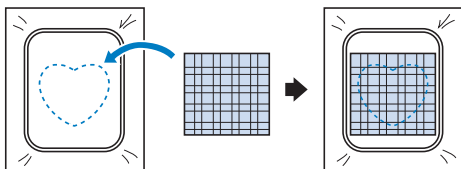
## Metoda 2

- 1** Selectați un model de chenar pentru o cusătură dreaptă și brodați modelul pe materialul de bază.

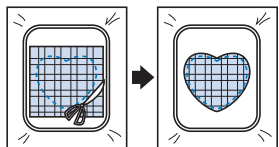


- 2** Așezați materialul pentru aplicație peste materialul brodat în pasul **1** și brodați același model pe materialul aplicației.

- Materialul aplicației trebuie să acopere complet linia cusută.



- 3** Scoateți ghergheful din unitatea de brodare și tăiați în exterior, de jur-împrejurul cusăturii materialului aplicației.



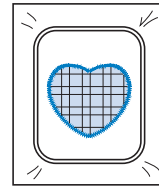
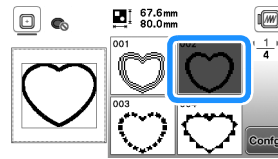
### Notă

- Nu scoateți materialul din gherghef pentru a-l tăia. De asemenea, nu trageți și nu împingeți materialul. În caz contrar, materialul nu va mai fi bine întins în gherghef.

- 4** Fixați din nou ghergheful în unitatea de brodare.

- 5** Selectați modelul de chenar pentru cusătură netedă cu aceeași formă ca și aplicația și brodați modelul de cusătură netedă pentru a crea o aplicație.

- Nu modificați dimensiunea sau poziția modelului.



## Modele de broderie secționate

Puteți broda modele de broderie secționate create cu PE-DESIGN Ver.7 sau cu o versiune ulterioară. Folosind modele de broderie secționate, modelele de broderie mai mari decât ghergheful sunt împărțite în mai multe secțiuni, care combinate creează un singur model după brodarea fiecărei secțiuni.

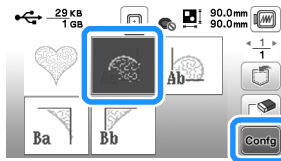
Pentru detalii despre crearea modelelor de broderie secționate și pentru instrucțiuni detaliate de brodare, consultați manualul de instrucțiuni al PE-DESIGN Ver.7 sau o versiune ulterioară.

### 1 Introduceți unitatea de memorie flash USB pe care este salvat modelul de broderie secționat și apoi selectați modelul de broderie secționat care va fi brodat.

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Apelarea modelelor de broderie” la pagina 82.

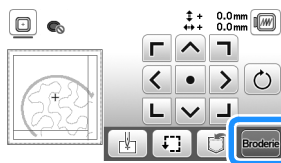


### 2 Selectați secțiunea care va fi brodată și atingeți **Config**.



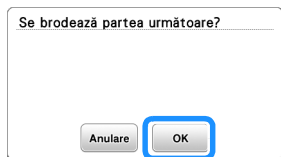
- Selectați secțiunile în ordine alfabetică.

### 3 Atingeți **Sfârșit editare** și atingeți **Broderie**.



### 4 Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a broda secțiunea respectivă a modelului.

### 5 Când ați terminat de brodat, va fi afișat următorul ecran. Atingeți **OK**.



→ Este afișat un ecran din care puteți selecta o secțiune a modelului de broderie secționat.

### 6 Repetați pașii de la 2 la 5 pentru a broda restul secțiunilor modelului.

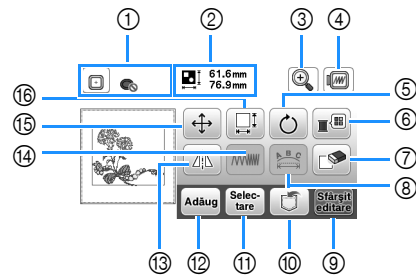
## Editarea modelelor (Ecranul de editare a modelelor)

Dacă în ecranul de selectare a modelului este selectat un model și atingeți **Config**, va fi afișat ecranul de editare a modelului. După ce ați atins oricare dintre tastele de editare a modelului, atingeți **OK** pentru a reveni la ecranul anterior. Pentru a termina editarea, atingeți **Sfârșit editare** pentru a deschide ecranul cu setările broderiei.

## ⚠ ATENȚIE

- După ce ați revizuit modelul, verificați pe ecran ce gherghefuri sunt disponibile și utilizați un gherghef adecvat. Dacă utilizați un gherghef care nu este afișat ca disponibil pe ecran, piciorușul presor poate lovi ghergheful, se pot produce vătămări corporale sau daune.

### ■ Ecranul de editare a modelelor



#### De reținut

- Dacă ecranul unei taste este gri, nu puteți utiliza funcția respectivă cu modelul selectat.

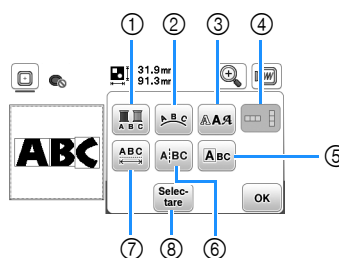
Nr. crt.	Afișaj	Explicație
	Denumire tastă	
①		Afișează gherghefurile care pot fi utilizate (pagina 69). În plus, după ce atingeți tasta corespunzătoare gherghefului care va fi utilizat, puteți selecta pentru [Vedere id. Gherghef] opțiunea [ON]. Pentru a selecta pentru [Vedere id. Gherghef] opțiunea [OFF], atingeți .
	Gherghef	
②	61.6mm 76.9mm	Afișează dimensiunea întregului model combinat.
	Dimensiune model	

Nr. crt.	Afișaj	Explicație
	Denumire tastă	
③		<p>Atingeți această tastă pentru a mări modelul de pe ecran.</p> <p>Dacă modelul este mărit, este afișat .</p> <p>Atingeți aceste taste pentru a deplasa zona afișată pe ecran în direcțiile respective, pentru a putea verifica detaliile modelului.</p> <p>După ce ați atins  pentru a aplica mărirea selectată, puteți continua editarea pe modelul mărit.</p>
	Tasta de mărire	
④		<p>Atingeți această tastă pentru a afișa imaginea brodată. Atingeți   pentru a selecta gherghelul utilizat în previzualizare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> : Gherghel (mediu) 10 cm x 10 cm (4 inci x 4 inci)</li> <li> : Gherghel (mic) (vândut separat) 2 cm x 6 cm (1 inci x 2-1/2 inci)</li> </ul> <p>Atingeți  pentru a mări imaginea modelului.</p>
	Tasta de previzualizare	
⑤		<p>Atingeți această tastă pentru a roti modelul.</p> <p>Atingeți  pentru a readuce modelul în poziția inițială.</p>
	Tasta de rotire	
⑥		<p>Atingeți această tastă pentru a schimba culorile modelului afișat.</p> <p>Atingeți  sau  pentru a selecta marca firului.</p> <p>Atingeți  sau  pentru a selecta culoarea pe care doriți să o schimbați.</p> <p>Atingeți     sau atingeți culoarea de pe paleta de culori pentru a selecta o culoare nouă.</p> <p>Pentru a reveni la culoarea inițială, atingeți .</p>
	Tasta pentru paleta firului	
⑦		<p>Atingeți această tastă pentru a șterge modelul selectat (modelul încadrat în caseta roșie).</p>
	Tasta de ștergere	
⑧		<p>Atingeți această tastă pentru a afișa ecranul de editare a fonturilor. (pagina 78)</p>
	Tasta editare font	
⑨		<p>Atingeți această tastă pentru a apela ecranul cu setările broderiei. (pagina 80)</p>
	Tasta terminare editare	
⑩		<p>Atingeți această tastă pentru a salva modelele în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB. De asemenea, modelele pot fi transferate printr-o conexiune fără fir. (pagina 82)</p>
	Tasta de memorare	

Nr. crt.	Afișaj	Explicație
	Denumire tastă	
⑪		<p>Dacă ați selectat un model combinat, utilizați această tastă pentru a selecta o parte a modelului pentru editare. Modelul selectat va fi încadrat în caseta roșie.</p>
	Tasta de selectare a modelului	
⑫		<p>Atingeți această tastă pentru a adăuga un alt model de broderie la modelul afișat în prezent pe ecran.</p>
	Tasta de adăugare	
⑬		<p>Atingeți această tastă pentru a realiza o imagine în oglindă pe orizontală a modelului selectat.</p>
	Tasta pentru imagine orizontală în oglindă	
⑭		<p>Atingeți această tastă pentru a modifica densitatea unor litere și modele de chenar.</p>
	Tasta pentru densitatea firului	
⑮		<p>Atingeți această tastă pentru a muta modelul.</p> <p>Utilizați  pentru a muta modelul în direcția indicată de săgeată.</p> <p>Atingeți  pentru a centra modelul.</p>
	Tasta de mutare	
⑯		<p>Atingeți această tastă pentru a schimba dimensiunea modelului.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> : Mărește modelul proporțional.</li> <li> : Micșorează modelul proporțional.</li> <li> : Întinde modelul pe orizontală.</li> <li> : Micșorează modelul pe orizontală.</li> <li> : Întinde modelul pe verticală.</li> <li> : Micșorează modelul pe verticală.</li> <li> : Readuce modelul la dimensiunile inițiale.</li> <li> : Modifică dimensiunea modelelor cu caractere.</li> </ul>
	Tasta pentru dimensiune	

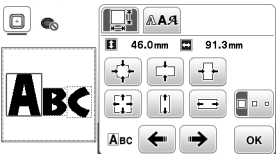
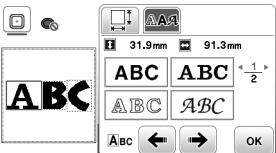
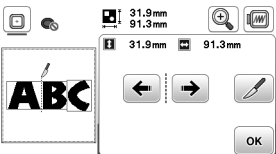
### ■ Ecranul de editare a fonturilor

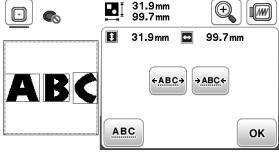
Ecranul de editare a fonturilor se afișează dacă atingeți din ecranul de editare a modelului.



Nr. crt.	Afișaj	Explicație
	Denumire tastă	
①		<p>Atingeți această tastă dacă doriți să modificați culoarea firului, caracter cu caracter, în broderia cu caractere. Deoarece mașina se oprește la terminarea fiecărui caracter, firul superior se schimbă în timp ce brodați. Atingeți din nou această tastă pentru a anula setarea definită.</p>
	Tasta multicolor	



Nr. crt.	Afișaj	Explicație
	Denumire tastă	
②		<p>Atingeți această tastă pentru a schimba configurarea modelului cu caractere.</p> <p>Dacă ați selectat un arc (  ), utilizați  și  pentru a modifica unghiul arcului.</p> <p>: Aplatizați arcul.</p> <p>: Rotunjiți arcul.</p> <p>Dacă selectați ,  și  se vor modifica cu  și . Puteți mări sau micșora înclinarea.</p> <p>Atingeți  pentru a readuce modelul cu caractere la forma inițială.</p>
	Tasta de dispunere	
③		<p>Atingeți această tastă pentru a schimba fontul caracterelor selectate.</p> <p>În funcție de fontul selectat, este posibil să nu puteți schimba fontul.</p>
	Tasta pentru font	
④		<p>Atingeți această tastă pentru a comuta de la textul scris pe verticală la cel scris pe orizontală.</p> <p>(Numai pentru fonturi japoneze)</p>
	Tasta text vertical/orizontal	
⑤		<p>Atingeți această tastă pentru a edita separat fiecare caracter.</p>   <p>Dacă atingeți , selectați caracterul folosind   pentru a modifica dimensiunea.</p> <p>Dacă atingeți , selectați caracterul folosind   pentru a modifica fontul.</p>
	Tasta editare caracter	
⑥		<p>Atingeți această tastă pentru a separa textul dintre caractere astfel încât acestea să poată fi editate separat.</p>  <p>Utilizați   pentru a selecta unde va fi separat modelul și apoi atingeți  pentru a-l separa.</p> <p>Orice model separat nu va mai putea fi recombinat.</p>
	Tasta separare text	

Nr. crt.	Afișaj	Explicație
	Denumire tastă	
⑦		<p>Atingeți această tastă pentru a schimba distanța dintre modelele cu caractere.</p>  <p>Atingeți   pentru a mări sau micșora distanța dintre caractere.</p> <p>Atingeți  pentru a readuce modelul la forma inițială.</p>
	Tasta de spațiere a caracterelor	
⑧		<p>Dacă ați selectat un model combinat, utilizați această tastă pentru a selecta o parte a modelului pentru editare. Modelul selectat va fi încadrat în caseta roșie.</p> <p>Dacă la introducerea textului ați folosit tasta de adăugare a unei noi linii, puteți selecta o singură linie.</p>
	Tasta de selectare	

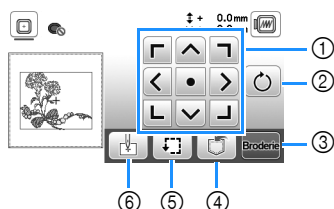
# 4

BRODAREA

## Editarea modelelor (Ecranul cu setările broderiei)

Dacă în ecranul de editare atingeți **Stăsașit editare**, va fi afișat ecranul cu setările broderiei. După editarea modelului, atingeți **Broderie** pentru a deschide ecranul de brodere.

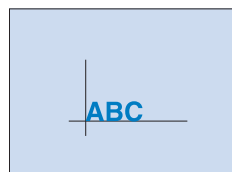
### ■ Ecranul cu setările pentru brodere



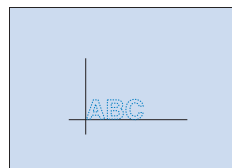
Nr. crt.	Afișaj	Explicație
	Denumire tastă	
①		Atingeți aceste taste pentru a muta modelul în direcția indicată de săgeată. (Atingeți tasta din centru pentru a readuce modelul în centrul suprafeței de brodat.) (pagina 80)
	Tasta de mutare	
②		Atingeți această tastă pentru a roti întregul model. Atingeți  pentru a readuce modelul în poziția inițială.
	Tasta de rotire	
③		Atingeți această tastă pentru a intra în ecranul cu setările broderiei.
	Tasta Broderie	
④		Atingeți această tastă pentru a salva modelele în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB. De asemenea, modelele pot fi transferate printr-o conexiune fără fir. (pagina 82)
	Tasta de memorare	
⑤		Atingeți această tastă pentru a verifica poziția modelului. (pagina 71)
	Tasta de probă	
⑥		Atingeți această tastă pentru a muta poziția de start a acului pentru a alinia acul cu poziția modelului. (pagina 80)
	Tasta pentru punctul de start	

## Aliniați modelul și poziția acului

Exemplu: Alinierea colțului din stânga jos al modelului și poziția acului

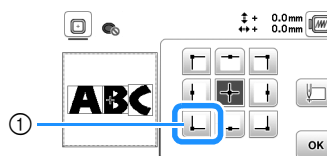


- 1 Marcați poziția de start a broderiei pe material, conform instrucțiunilor.



- 2 Atingeți .

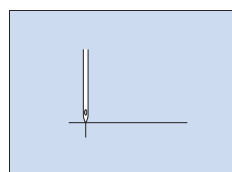
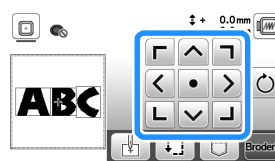
- 3 Atingeți și atingeți .



- ① Poziție de start

→ Poziția acului se deplasează din colțul din stânga jos al modelului (ghergheful se deplasează astfel încât acul este poziționat corect).






- 4 Utilizați pentru a alinia acul cu marcajul de pe material, atingeți **Broderie** și începeți broderia modelului.

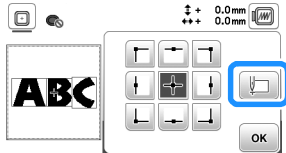


## Brodarea caracterelor legate



Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a broda caractere legate într-un singur rând dacă întregul model se extinde în afara cadrului gherghefului.

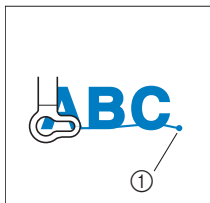
**Exemplu:** Legarea „DEF” de caracterele „ABC”

- 1 **1** Selectați modelele cu caractere pentru „ABC” și apoi atingeți  și .
- 2 **2** Atingeți .
- 3 **3** Atingeți  și apoi atingeți .



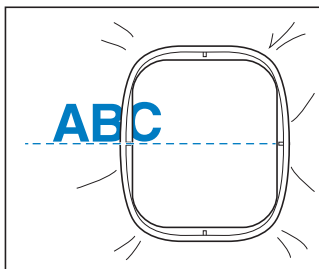
→ Acul este poziționat în colțul din stânga jos al modelului. Ghergheful se deplasează astfel încât acul este poziționat corect.








- 4 **4** Atingeți .
- 5 **5** Coborâți piciorușul pentru brodat și apoi apăsați butonul „Start/Stop” pentru a începe brodarea.
- 6 **6** După ce caracterele au fost brodate și firele au fost tăiate, scoateți ghergheful și apoi atingeți  pentru [Brodarea s-a încheiat].

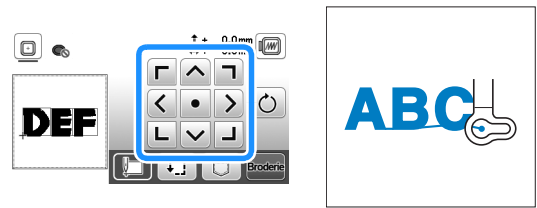



① Terminarea operației de brodare

- 7 **7** Repoziționați materialul în gherghef astfel încât partea din dreapta a literei „C” să fie așezată parțial în interiorul gherghefului; atenție, literele trebuie să rămână drepte și la același nivel. Apoi fixați din nou ghergheful astfel încât caracterele rămase („DEF”) să poată fi brodate.



- 8 **8** Atingeți  pentru a anula modelele actuale cu caractere.
- 9 **9** Selectați modelele cu caractere pentru „DEF” și apoi atingeți  și .
- 10 **10** Atingeți .
- 11 **11** Atingeți  și apoi atingeți .  
→ Acul este poziționat în colțul din stânga jos al modelului. Ghergheful se deplasează astfel încât acul este poziționat corect.
- 12 **12** Utilizați  pentru a alinia acul cu sfârșitul broderiei de la modelul anterior.



- 13 **13** Atingeți .
- 14 **14** Coborâți piciorușul pentru brodat și apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a începe brodarea modelelor cu caractere rămase.



## Utilizarea funcției de memorie


### Salvarea modelelor de broderie

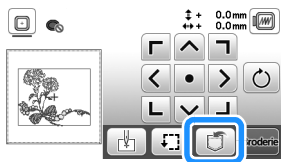
Puteți salva modelele de broderie personalizate în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB.

De asemenea, puteți transfera modelele pe computer prin rețeaua fără fir.

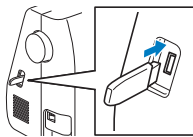
#### Notă

- Nu acționați comutatorul principal de alimentare în poziția OFF, pentru a opri mașina, dacă pe ecran este afișat mesajul [Salvare în curs...]. Veți pierde modelul pe care îl salvați.

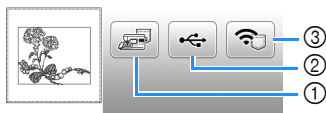
- 1 Atingeți  dacă modelul pe care doriți să îl salvați este pe ecranul de editare a modelului sau pe ecranul cu setările pentru brodere.



- 2 Dacă salvați un model de broderie pe o unitate de memorie flash USB, introduceți unitatea de memorie flash USB în portul USB al mașinii.



- 3 Atingeți destinația dorită pentru a începe salvarea.



- 1 Salvați în memoria mașinii.
  - 2 Salvați pe unitatea de memorie flash USB. Modelul este salvat în directorul „bPocket”.
  - 3 Salvare temporară în funcția fără fir Pocket. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați manualul PE-DESIGN (versiunea 11 sau ulterioară).
- \* Modelele de broderie salvate în funcția fără fir Pocket vor fi șterse din Pocket la oprirea mașinii. Importați modelele de broderie în PE-DESIGN (versiunea 11 sau ulterioară) înainte de oprirea mașinii.

### Apelarea modelelor de broderie

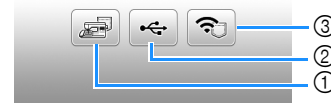
Apelați modelele de broderie salvate în memoria mașinii sau pe unitatea de memorie flash USB sau cele transferate prin rețeaua fără fir.

- 1 Dacă apeleți modele de broderie de pe o unitate de memorie flash USB, introduceți unitatea de memorie flash USB în portul USB al mașinii. Pentru a apele modelele de broderie prin rețeaua fără fir, utilizați PE-DESIGN (versiunea 11 sau ulterioară) sau Design Database Transfer pentru a transfera în avans modelele. Pentru informații suplimentare despre transferarea modelelor de broderie, consultați manualul PE-DESIGN sau Design Database Transfer.

- 2 Atingeți .




- 3 Atingeți destinația dorită și apoi selectați modelul de broderie dorit.

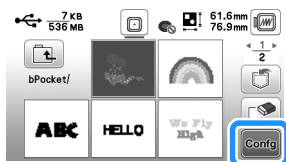


- 1 Apelarea din memoria mașinii.
  - 2 Apelarea de pe o unitate de memorie flash USB.
  - 3 Apeleți modelele de broderie încărcate pe funcția fără fir Pocket prin rețeaua fără fir. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați manualul PE-DESIGN (versiunea 11 sau ulterioară) sau Design Database Transfer.
- \* Modelele de broderie încărcate prin rețeaua fără fir vor fi șterse de pe mașină la oprirea mașinii. Salvați modelele în memoria mașinii dacă este necesar. (pagina 82)

#### De reținut

- Dacă modelul de broderie care trebuie apelat se află într-un director de pe unitatea de memorie flash USB, atingeți tasta corespunzătoare directorului respectiv. Atingeți  pentru a reveni la ecranul anterior.

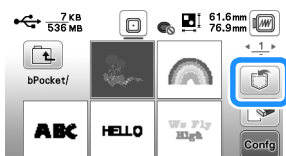
## 4 Atingeți .




### De reținut


- Pentru salvarea unui model apelat, atingeți următoarele taste.



1. Atingeți .




2. Atingeți tasta corespunzătoare destinației dorite.

 : Salvare în mașină.

 : Salvare pe unitatea de memorie flash USB.

 : Salvare temporară în funcția fără fir Pocket.  
Pentru salvarea pe mașină a modelelor apelate prin USB sau prin rețeaua fără fir, atingeți .

- Dacă atingeți , modelul de broderie selectat va fi șters permanent.



# Capitolul 5 ANEXĂ

## Îngrijire și întreținere

### ⚠ ATENȚIE

- Înainte de a curăța mașina, scoateți din priză cablul de alimentare cu curent electric; în caz contrar vă puteți răni.

### Curățarea ecranului LCD

Dacă suprafața ecranului este murdară, ștergeți ușor ecranul cu o lavetă moale, uscată.

### Curățarea suprafeței mașinii

Pentru a curăța murdăria de pe mașină, stoarceți bine laveta după ce ați înmuiat-o în apă (călduță).

După curățare, ștergeți mașina cu o lavetă moale și uscată.

### Restricții privind lubrifierea

Pentru a preveni deteriorarea mașinii, aceasta nu trebuie lubrifiată de către utilizator.

Această mașină a fost fabricată cu cantitatea necesară de ulei aplicată pentru a asigura funcționarea corectă, ceea ce face inutilă lubrifierea periodică.

Dacă survin probleme, cum ar fi dificultăți la rotirea volantului sau zgomote neobișnuite, încetați imediat utilizarea mașinii și contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

### Precauții legate de depozitarea mașinii

Nu depozitați mașina în niciuna dintre locațiile descrise mai jos, în caz contrar putându-se produce deteriorări la nivelul acesteia, de exemplu rugină cauzată de condens.

- Expusă la temperaturi extrem de ridicate
- Expusă la temperaturi extrem de scăzute
- Expusă la variații extreme de temperatură
- Expusă la umiditate ridicată sau aburi
- În apropierea unei flăcări, unui încălzitor sau unui aparat de aer condiționat
- În aer liber sau expusă la lumina solară directă
- Expusă la medii extrem de prăfoase sau uleioase

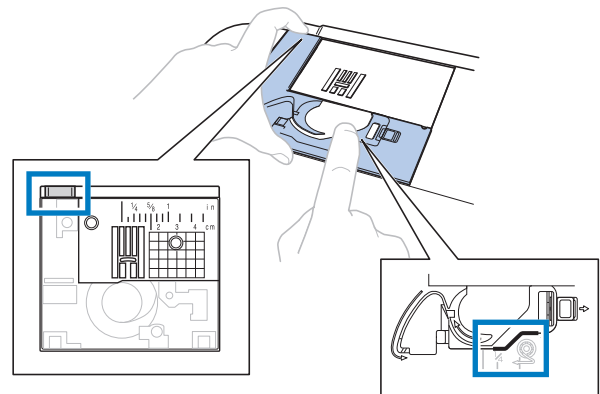
#### 💡 Notă

- Pentru a prelungi durata de viață a acestei mașini, porniți-o și utilizați-o periodic. Depozitarea mașinii pentru o perioadă extinsă de timp, fără utilizare, îi poate reduce eficiența.

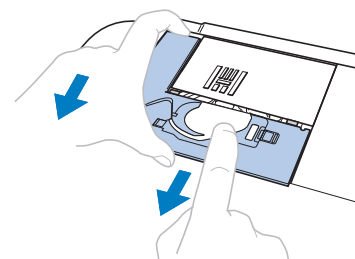
### Curățarea suportului suveicii

Dacă se adună scame și praf în suveică, vor fi afectate performanțele de brodat; din acest motiv, suveica trebuie curățată regulat.

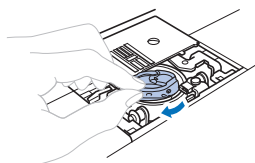
- 1 Apăsăți pe  $\oplus$  (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul.
- 2 Opriți mașina.
- 3 Scoateți cablul de alimentare din conectorul de alimentare de pe partea dreaptă a mașinii.
- 4 Ridicați piciorușul presor pentru a scoate acul și piciorușul presor.
  - Pentru detalii, consultați „Înlocuirea acului” la pagina 28 și „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.
- 5 Demontați accesoriul plat sau unitatea de brodat, dacă vreuna dintre acestea este atașată.
- 6 Scoateți capacul bobinei.
- 7 Așezați degetul arătător de la mâna dreaptă lângă zăvorul de pe capacul plăcii acului. Introduceți vârful degetului arătător de la mâna stângă în zăvorul de pe spatele capacului plăcii acului. Așezați degetul mare de la mâna stângă în fața capacului plăcii acului.



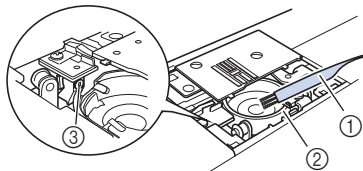
- 8 Trageți capacul plăcii acului spre dumneavoastră pentru a-l scoate.



- 9 Prindeți suveica și scoateți-o în afară.



- 10 Utilizați peria pentru curățat sau un aspirator pentru a îndepărta orice depuneri de scame sau praf de pe suportul suveicii sau de pe senzorul de rupere a firului bobinei și din jurul acestora.

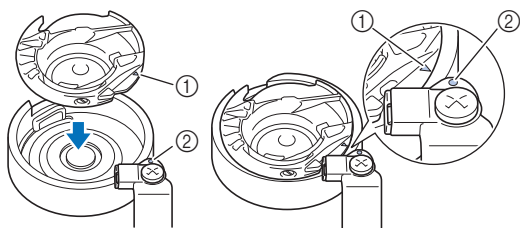


- ① Perie pentru curățat
- ② Suport suveică
- ③ Senzor de rupere fir bobină

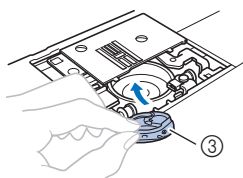
## IMPORTANT

- Nu lubrifiați suveica.

- 11 Introduceți suveica astfel încât marcajul ▲ de pe aceasta să se alinieze cu marcajul ● de pe mașină.



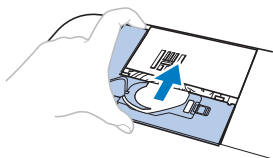
- Aliniați marcasele ▲ și ●.



- ① Marcajul ▲
- ② Marcajul ●
- ③ Suveică

- Asigurați-vă că punctele indicate sunt aliniate înainte de a monta suveica.

- 12 Introduceți lamelele capacului plăcii acului în placa acului și apoi glisați capacul la locul său. Fixați la loc capacul bobinei.



## ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată o suveică zgâriată sau cu bavuri. În caz contrar, firul superior se poate încurca, acul se poate rupe și vă puteți răni. Pentru o suveică nouă, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.
- Asigurați-vă că suveica a fost instalată corect; în caz contrar, acul se poate rupe și vă puteți răni.

## Ecranul tactil funcționează defectuos

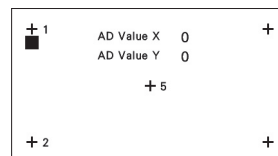
Dacă ecranul nu răspunde corect atunci când atingeți o tastă (aparatul nu execută operația sau execută o altă operație), urmați pașii de mai jos pentru a face reglajele corespunzătoare.

- 1 Ținând degetul pe ecran, rotiți întrerupătorul principal pe poziția OPRIT, apoi din nou pe PORNIT.



→ Este afișat ecranul de reglare a ecranului tactil.

- 2 Atingeți ușor centrul fiecărui +, în ordine, de la 1 la 5.



- 3 Rotiți întrerupătorul principal pe poziția OPRIT, apoi din nou pe PORNIT.



## Depanarea

Dacă mașina nu mai funcționează corect, înainte de a apela la service, verificați posibilele probleme descrise mai jos.

Puteți rezolva personal majoritatea problemelor. Dacă aveți nevoie de ajutor suplimentar, site-ul web Brother support vă oferă cele mai recente răspunsuri la întrebări frecvente și sfaturi de depanare. Vizitați-ne la adresa <https://s.brother/cpjaol/>.

Dacă problema persistă, contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

### ■ Subiecte de depanare frecvente

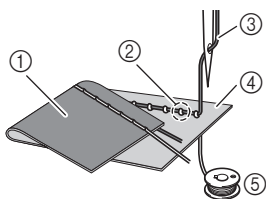
În cele de urmează sunt descrise cauzele și soluțiile la cele mai uzuale subiecte de depanare. Consultați-le înainte de a ne contacta.

<b>Firul superior este strâns</b>	pagina 87
<b>Fir încurcat pe spatele materialului</b>	pagina 87
<b>Tensiune incorectă a firului</b>	pagina 88
<b>Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos</b>	pagina 89
<b>Dacă firul se încurcă sub suportul bobinatorului</b>	pagina 91

## Firul superior este strâns

### ■ Mod de manifestare

- Firul superior apare ca o singură linie continuă.
- Firul bobinei este vizibil pe fața materialului. (Consultați ilustrația de mai jos.)
- Firul superior s-a strâns și iese dacă trageți de el.
- Firul superior s-a strâns și pe material apar încrețituri.
- Tensiunea firului superior este mare, iar rezultatele nu se schimbă după ce tensiunea firului este reglată.



- ① Spatele materialului
- ② Firul bobinei este vizibil de pe fața materialului
- ③ Fir superior
- ④ Fața materialului
- ⑤ Fir pentru bobină

### ■ Cauză

#### Înfilare incorectă a bobinei

Dacă firul bobinei este înfilat incorect, în loc să se aplice tensiunea corectă pe acesta, firul bobinei este tras prin material atunci când firul superior este ridicat. Din acest motiv, firul este vizibil pe fața materialului.

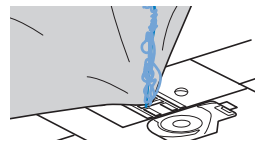
### ■ Detalii privind soluționarea/verificarea

Instalați corect firul bobinei. (pagina 22)

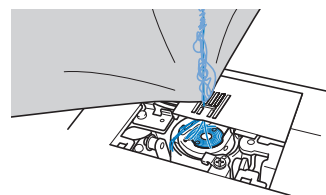
## Fir încurcat pe spatele materialului

### ■ Mod de manifestare

- Firul se încurcă pe spatele materialului.



- După începerea cusutului, se aude un zgomot sacadat și coaserea nu poate fi continuată.
- Privind sub material, în suveică firul este încurcat.



### ■ Cauză

#### Înfilare superioară incorectă

Dacă firul superior este înfilat incorect, firul superior trecut prin material nu poate fi tras ferm, încurcându-se în suveică și generând un zgomot sacadat.

### ■ Detalii privind soluționarea/verificarea

Îndepărtați firul încurcat și corectați înfilarea superioară.

- 1 **Îndepărtați firul încurcat. Dacă nu poate fi îndepărtat, tăiați firul cu foarfecele.**
  - Pentru detalii, consultați secțiunea „Curățarea suportului suveicii” la pagina 85.
- 2 **Scoateți firul superior din mașină.**
- 3 **Corectați înfilarea firului superior urmând instrucțiunile din „Înfilarea firului superior” la pagina 23.**
  - Dacă bobina a fost scoasă din suveică, consultați „Instalarea bobinei” la pagina 22 pentru a monta corect bobina.

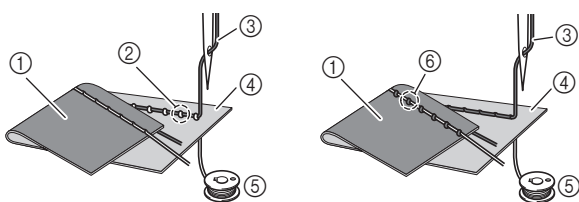
## Tensiune incorectă a firului

### ■ Moduri de manifestare

- Mod de manifestare 1: Firul bobinei este vizibil pe fața materialului. (Consultați ilustrația de mai jos)
- Mod de manifestare 2: Firul superior apare ca o linie dreaptă pe fața materialului.
- Mod de manifestare 3: Firul superior este vizibil de pe spatele materialului. (Consultați ilustrația de mai jos)
- Mod de manifestare 4: Firul bobinei apare ca o linie dreaptă pe spatele materialului.
- Mod de manifestare 5: Cusătura de pe spatele materialului este slabă sau insuficient tensionată.

#### □ Mod de manifestare 1

#### □ Mod de manifestare 3



- ① Spatele materialului
- ② Firul bobinei este vizibil de pe fața materialului
- ③ Fir superior
- ④ Fața materialului
- ⑤ Fir pentru bobină
- ⑥ Fir superior vizibil de pe spatele materialului

### ■ Detalii privind cauza/soluționarea/verificarea

#### □ Cauza 1

##### Mașina nu este înfilată corect.

<Cu modurile de manifestare 1 și 2 descrise mai sus>  
Înfilarea bobinei este incorectă.  
Readuceți butonul rotativ pentru tensiunea firului în dreptul marcăjului „4”, apoi consultați „Instalarea bobinei” la pagina 22 pentru a corecta înfilarea.

<Cu modurile de manifestare 3 și 5 descrise mai sus>  
Înfilarea superioară este incorectă.  
Readuceți butonul rotativ pentru tensiunea firului în dreptul marcăjului „4”, apoi consultați „Înfilarea firului superior” la pagina 23 pentru a corecta înfilarea firului superior.

#### □ Cauza 2

##### Nu se folosesc acul și firul potrivite pentru material.

Acul mașinii care trebuie utilizat depinde de tipul de material cusut și de grosimea firului.  
Dacă nu se folosesc un ac și un fir potrivite pentru material, tensiunea firului nu va fi reglată corect, ceea ce cauzează încrețituri în material sau puncte de cusătură lipsă.

- Consultați „Combinății material/fir/ac” la pagina 27 pentru a verifica dacă sunt folosite acul și firul potrivite pentru material.

#### □ Cauza 3

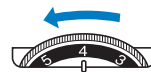
##### Nu este selectată o tensiune superioară adecvată.

Selectați valoarea adecvată pentru tensiunea firului.  
Consultați „Reglarea tensiunii firului” la pagina 36.  
Tensiunea adecvată a firului diferă în funcție de tipul de material și de firul folosite.

- \* Reglați tensiunea firului în timpul unui test de coasere pe o bucățică de material identică celei utilizate în proiect.

#### 🔍 Notă

- Dacă înfilarea superioară și înfilarea bobinei sunt incorecte, tensiunea firului nu poate fi reglată corect. Verificați mai întâi înfilarea superioară și înfilarea bobinei și apoi reglați tensiunea firului.
- Dacă firul bobinei este vizibil de pe fața materialului  
Rotiți butonul rotativ pentru tensiunea firului în sens invers acelor de ceasornic pentru a micșora tensiunea firului superior.



- Dacă firul superior este vizibil de pe spatele materialului  
Rotiți butonul rotativ pentru tensiunea firului în sensul acelor de ceasornic pentru a mări tensiunea firului superior.

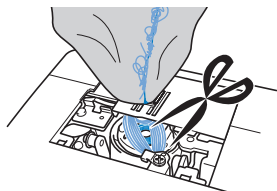


## Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos

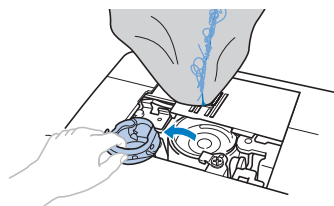
Dacă materialul este prins în mașină și nu poate fi scos, este posibil ca firul să se fi încurcat sub placa acului. Urmați procedura descrisă mai jos pentru a scoate materialul din mașină. Dacă operația nu poate fi executată conform acestei procedurii, nu încercați să îl scoateți forțat, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

### ■ Scoaterea materialului din mașină

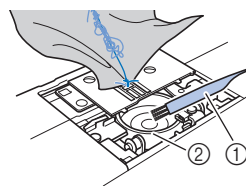
- 1 **Oprii imediat mașina.**
- 2 **Oprii mașina.**
- 3 **Scoateți acul.**  
Dacă acul este coborât în material, rotiți volantul dinspre dvs. (în sensul acelor de ceasornic) pentru a ridica acul din material, apoi scoateți acul.
  - Consultați „Înlocuirea acului” la pagina 28.
- 4 **Demontați piciorușul presor și suportul piciorușului presor.**  
Dacă firul s-a încurcat pe piciorușul presor, scoateți firul încurcat, și apoi ridicați pârghia piciorușului presor pentru a scoate piciorușul presor. În caz contrar, piciorușul se poate deteriora.
  - Consultați „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.
- 5 **Ridicați materialul și tăiați firele de sub el.**  
Dacă materialul poate fi scos, faceți acest lucru. Continuați cu pașii următori pentru a curăța suportul suveicii.
- 6 **Demontați capacul plăcii acului.**
  - Consultați „Curățarea suportului suveicii” la pagina 85.
- 7 **Tăiați firele încurcate, apoi scoateți bobina.**



- 8 **Scoateți suveica.**  
Dacă rămân fire în suveică, îndepărtați-le.



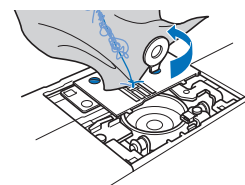
- 9 **Utilizați peria pentru curățat sau un miniaccesoriu al unui aspirator pentru a îndepărta orice depuneri de scame sau de praf de pe suportul suveicii și din jurul acesteia.**



- ① Perie pentru curățat
- ② Suport suveică

Dacă materialul a putut fi scos.	Continuați cu pasul 16.
Dacă materialul nu a putut fi scos.	Continuați cu pasul 10.

- 10 **Utilizați șurubelnița în formă de disc inclusă pentru a desfăce cele două șuruburi de pe placa acului.**

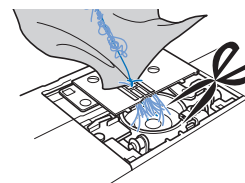


#### ⚡ Notă

- Aveți grijă să nu scăpați în mașină șuruburile demontate.

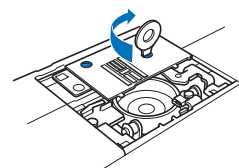
- 11 **Ridicați ușor placa acului, tăiați eventualele fire încurcate, apoi scoateți placa acului.**

Scoateți materialul și firele din placa acului.

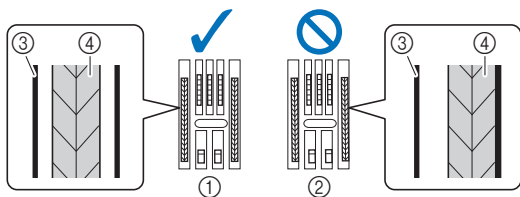


Dacă nu puteți scoate materialul nici după ce ați efectuat acești pași, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

- 12 **Îndepărtați eventualele fire din suportul suveicii și din jurul ghearelor de înaintare.**
- 13 **Rotiți volantul pentru a ridica ghearele de înaintare.**
- 14 **Așezați placa acului pe mașină.**
- 15 **Strângeți ușor cu degetele șurubul de pe partea dreaptă a plăcii acului. Apoi, utilizați șurubelnița în formă de disc pentru a strânge bine șurubul de pe partea stângă. La final, strângeți bine șurubul de pe partea dreaptă.**



Rotiți volantul pentru a verifica dacă ghearele de înaintare se deplasează lin și nu intră în contact cu marginile sloturilor din placa acului.



- ① Ghearele de înaintare nu ating placa acului.
- ② Ghearele de înaintare ating placa acului.
- ③ Placă ac
- ④ Gheare de înaintare

**16** Introduceți suveica urmând instrucțiunile din pasul **11** din „Curățarea suportului suveicii” la pagina 85.

**17** Atașați capacul plăcii acului conform pasului **12** din „Curățarea suportului suveicii” la pagina 85.

**18** Verificați starea acului, apoi montați-l.

Dacă acul este în stare necorespunzătoare, de exemplu dacă este îndoit, asigurați-vă că montați un ac nou.

- Consultați secțiunile „Verificarea acului” la pagina 28 și „Înlocuirea acului” la pagina 28.

**De reținut**

- Dat fiind faptul că acul poate să se fi deteriorat atunci când materialul a fost prins în mașină, vă recomandăm să-l înlocuiți cu unul nou.

**Verificarea operațiunilor mașinii**

Dacă placa acului a fost demontată, verificați operațiunile mașinii pentru a confirma faptul că instalarea a fost efectuată corect.

**1** Porniți mașina.

→ Acul se va deplasa automat la stânga și la dreapta.

**Notă**

- Dacă apare o eroare, mașina poate funcționa defectuos; contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

**2** Selectați cusătură dreaptă (centru).

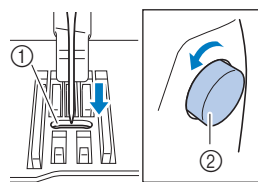
\* Consultați „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 41.

**Notă**

- Nu instalați încă piciorușul presor și firul.

**3** Rotiți lent volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și priviți din toate părțile, pentru a vă asigura că acul calcă pe centrul fantei din placa acului.

Dacă acul sau ghearele de înaintare intră în contact cu placa acului, mașina poate să funcționeze defectuos; în consecință, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.



- ① Fanta din placa acului
- ② Volant

**4** Opriți mașina și apoi instalați bobina și piciorușul presor.

Nu utilizați niciodată un picioruș presor zgâriat sau deteriorat. În caz contrar, acul se poate rupe sau calitatea coaserii poate fi afectată.

- Consultați secțiunile „Instalarea bobinei” la pagina 22 și „Înlocuirea piciorușului presor” la pagina 29.

**5** Înfilați corect mașina.

- Pentru detalii referitoare la înfilarea mașinii, consultați secțiunea „Înfilarea firului superior” la pagina 23.

**6** Coaseți de probă pe un material din bumbac.

**Notă**

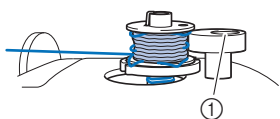
- Coaserea incorectă poate fi rezultatul înfilării superioare incorecte sau a coaserii materialelor subțiri. Dacă proba de coasere are rezultate slabe, verificați înfilarea superioară sau tipul de material utilizat.

## Dacă firul se încurcă sub suportul bobinatorului

Dacă înfilarea bobinei începe iar firul nu este trecut corect pe sub discul de pretensionare al conducătorului de fir pentru înfilarea bobinei, firul se poate încurca sub suportul bobinatorului.

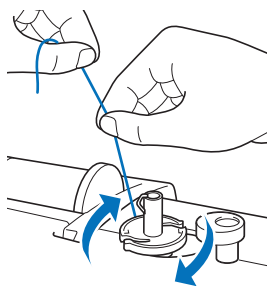
### ⚠ ATENȚIE

- Nu scoateți suportul bobinatorului chiar dacă firul s-a încurcat sub suport. În caz contrar, vă puteți răni în tăietorul de fir al bobinatorului. Nu scoateți șurubul de pe tija de ghidare a bobinatorului, în caz contrar mașina putând fi deteriorată; nu puteți derula firul prin scoaterea șurubului.



① Șurubul tije de ghidare a bobinatorului

- 1 Opriți înfilarea bobinei.
- 2 Tăiați firul cu foarfecele lângă conducătorul de fir pentru înfilarea bobinei.
- 3 Împingeți axul bobinatorului spre stânga și apoi scoateți bobina de pe ax și tăiați firul de la bobină pentru a putea scoate complet bobina de pe ax.
- 4 Țineți capătul firului cu mâna stângă și derulați firul în sensul acelor de ceasornic de sub suportul bobinatorului cu mâna dreaptă, așa cum este prezentat mai jos.



## Lista modurilor de manifestare

Verificați următoarele probleme posibile înainte de a cere ajutor. Dacă pagina de referință este „\*”, contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

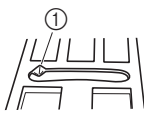
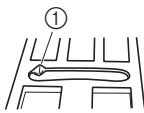
### ■ Pregătirea

Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Acul nu poate fi înfilat.</b>	
Acul nu este în poziția corectă. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsați butonul „Poziționare ac” pentru a ridica acul.</li> </ul>	10
Acul a fost instalat incorect.	28
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Înfilarea superioară este incorectă. Pârghia dispozitivului de înfilare a acului nu este coborâtă decât după ce ați auzit declicul de coborâre.	23
Cârlițul dispozitivului de înfilare a acului este îndoit și nu trece prin urechea acului.	*
Pârghia dispozitivului de înfilare a acului nu poate fi mișcată sau readusă în poziția sa inițială.	*
Se utilizează un ac de mărimea 65/9. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acul nu este compatibil cu dispozitivul de înfilare a acului. Treceți manual firul prin urechea acului.</li> </ul>	25
<b>Firul bobinei nu se înfășoară corect pe bobină.</b>	
Firul nu este trecut corect prin conducătorul de fir pentru înfilarea bobinei.	19
Firul tras de pe conducătorul de fir pentru înfilarea bobinei a fost înfilat incorect pe bobină.	21
Bobina goală nu a fost așezată corect pe ax.	19
<b>În timpul rotirii bobinei, firul acesteia a fost înfășurat sub suportul bobinatorului.</b>	
Firul a fost trecut incorect pe sub discul de pretensionare de fir pentru înfilarea bobinei. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scoateți orice fir încurcat și apoi înfilați bobina.</li> </ul>	19, 91
<b>Firul bobinei nu poate fi tras în sus.</b>	
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Bobina este așezată incorect.	22
<b>Nu se afișează nimic pe ecranul LCD.</b>	
Întreprătorul principal nu este pornit.	11
Ștecherul cablului de alimentare nu este introdus într-o priză electrică.	11

Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Ecranul LCD este aburit.</b>	
Pe ecranul LCD s-a format condens. • După un timp, aburirea va dispărea.	–
<b>Tastele de control nu răspund sau sensibilitatea tastei este prea mare.</b>	
Purtați mănuși în timp ce atingeți tastele. Tastele sunt atinse cu o unghie. S-a utilizat un stilou tactil non-electrostatic. Sensibilitatea tastelor de control nu este setată pentru utilizator.	10, 16
<b>Lampa de coasere nu se aprinde.</b>	
În ecranul de setări, pentru [Luminozitate] este selectată opțiunea [OFF].	15
<b>Unitatea de brodere nu funcționează.</b>	
Unitatea de brodere nu este atașată corect.	64
<b>Nu pot apela un model de broderie prin rețeaua fără fir.</b>	
Modelele de broderie care nu sunt disponibile pentru această mașină nu pot fi apelate. • Verificați datele broderiei și mesajul afișat în aplicație.	–

## ■ În timpul coaserii

Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Mașina nu funcționează.</b>	
Butonul „Start/Stop” nu a fost apăsat.	31
Axul bobinatorului este împins spre dreapta.	19
Nu este selectată nicio cusătură.	31
Piciorușul presor nu a fost coborât.	32
Butonul „Start/Stop” a fost apăsat cu pedala de control atașată.	32
Butonul „Start/Stop” a fost apăsat în timp ce mașina a fost setată astfel încât controlerul vitezei de coasere să controleze lățimea cusăturii în zigzag.	15, 53
<b>Acul se rupe.</b>	
Acul a fost instalat incorect.	28
Șurubul de fixare a acului nu este strâns.	28
Acul este întors sau îndoit.	28
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	27
A fost utilizat piciorușul presor nepotrivit.	29
Firul superior este prea tensionat.	36
Materialul este tras în timpul coaserii.	–
Mosorul de fir este așezat incorect.	19

Simptom, cauză/soluție	Referință
Există zgârieturi în jurul fantei din placa acului.  * În partea din stânga orificiului din placa acului se află o fantă. Aceasta nu este o zgârietură.  	*
Există zgârieturi în jurul fantei din piciorușul presor.	*
Există zgârieturi pe suveică.	*
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	19
Înfilarea superioară este incorectă.	23
Bobina este așezată incorect.	22
Piciorușul presor este atașat incorect.	29
Șurubul suportului piciorușului presor este slăbit.	30
Materialul este prea gros.	27, 39
Materialul este împins forțat în timpul coaserii materialelor groase sau în cazul cusăturilor groase.	39
Lungimea cusăturii este prea mică.	35
Stabilizatorul nu este atașat de materialul care este brodat.	66
Firul este înfășurat incorect pe bobină.	19
<b>Firul superior se rupe.</b>	
Mașina nu este înfilată corect (se utilizează capacul nepotrivit pentru mosor, capacul pentru mosor este slăbit, firul nu prinde conducătorul de fir de pe tija de fixare a acului etc.).	23
Se utilizează un fir înnodat sau încurcat.	–
Acul selectat nu este potrivit pentru firul utilizat.	27
Firul superior este prea tensionat.	36
Firul este încurcat.	87
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Acul a fost instalat incorect.	28
Există zgârieturi în jurul fantei din placa acului.  * În partea din stânga orificiului din placa acului se află o fantă. Aceasta nu este o zgârietură.  	*
Există zgârieturi în jurul fantei din piciorușul presor.	*
Există zgârieturi pe suveică.	*
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	27
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	19
<b>Firul este încurcat pe spatele materialului.</b>	
Înfilarea superioară este incorectă.	23, 87
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	27

Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Firul superior este prea tensionat.</b>	
Firul bobinei a fost instalat greșit.	22
<b>Firul bobinei se rupe.</b>	
Bobina este așezată incorect.	22
Firul este înfășurat incorect pe bobină.	19
Se utilizează o bobină zgâriată.	22
Firul este încurcat.	89
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	19
<b>Materialul se încrețește.</b>	
Firul superior sau bobina este înfilată greșit.	19, 23
Mosorul de fir este așezat incorect.	19
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	27
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Cusăturile sunt prea lungi la coaserea materialelor subțiri.	35
Tensiunea firului este setată incorect.	36, 88
A fost utilizat piciorușul presor nepotrivit.	29
Materialul nu este presat corect.	-
<b>Cusătura nu este realizată corect.</b>	
Piciorușul presor utilizat nu este adecvat pentru tipul de cusătură pe care doriți s-o realizați.	29
Tensiunea firului este incorectă.	36, 88
Firul s-a încurcat, de exemplu în suveică.	89
Ghearele de înaintare sunt reglate în poziția inferioară. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Glisați comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare către dreapta (▲▲).</li> </ul>	9, 51
<b>Puncte de cusătură lipsă</b>	
Mașina este înfilată incorect.	19, 23
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	27
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Acul a fost instalat incorect.	28
Sub placa acului s-au acumulat praf sau scame.	85
Se cos materiale subțiri sau elastice. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fixați materialul stabilizator pe material.</li> </ul>	39
<b>Cusătura nu este executată</b>	
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Bobina este așezată incorect.	22
Înfilarea superioară este incorectă.	23
<b>Sunet ascuțit în timpul coaserii</b>	
În ghearele de înaintare s-au acumulat praf sau scame.	85
În suportul suveicii s-au prins bucăți de fir.	85
Înfilarea superioară este incorectă.	23
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	19
Există găuri de ac sau urme de fricțiune în suportul suveicii.	*

Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Materialul nu trece prin mașină.</b>	
Ghearele de înaintare sunt reglate în poziția inferioară. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Glisați comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare către dreapta (▲▲).</li> </ul>	9, 51
Cusăturile sunt prea apropiate una de alta.	35
A fost utilizat piciorușul presor nepotrivit.	29
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Firul este încurcat.	89
Piciorușul zigzag „J” este înclinat pe o cusătură groasă, la începutul acesteia.	39
<b>Materialul se deplasează în sens opus.</b>	
Mecanismul de alimentare este deteriorat.	*
<b>Acul intră în contact cu placa acului.</b>	
Șurubul de fixare a acului este slăbit.	28
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
<b>Materialul care este cusut la mașină nu poate fi scos.</b>	
Firul s-a încurcat sub placa acului.	89
<b>În mașină a căzut un ac rupt.</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opriți mașina și demontați placa acului. Dacă acul căzut în mașină poate fi văzut, utilizați o pensetă pentru a-l îndepărta. După ce ați îndepărtat acul, readuceți placa acului în poziția sa inițială și introduceți un ac nou. Înainte de a porni mașina, rotiți încet volantul către dvs. pentru a verifica dacă se rotește lin și dacă acul nou intră prin centrul fantei din placa acului. Dacă volantul nu se rotește lin sau dacă acul căzut în mașină nu poate fi îndepărtat, consultați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.</li> </ul>	89
<b>Volantul nu se rotește ușor.</b>	
Firul este încurcat în suveică.	85, 87, 89


## ■ După coasere



Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Tensiunea firului este incorectă.</b>	
Înfilarea superioară este incorectă.	23, 88
Bobina este așezată incorect.	22, 88
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	27
Suportul piciorușului presor nu este atașat corect.	29
Tensiunea firului este setată incorect.	36, 88
Firul este înfășurat incorect pe bobină.	22
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	28
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	19



Simptom, cauză/soluție	Referință
<b>Modelele cu caractere sau cusături decorative sunt aliniate incorect.</b>	
A fost utilizat piciorușul presor nepotrivit.	29
Setările de reglare pentru modelul de cusătură au fost realizate incorect.	59
<b>Modelul de cusătură este neregulat.</b>	
A fost utilizat piciorușul presor nepotrivit.	29
Se cos materiale subțiri sau elastice. • Fixați materialul stabilizator pe material.	39
Tensiunea firului este setată incorect.	36, 88
Materialul a fost tras, împins sau ghidat strâmb în timp ce a fost cusut. • Coaseți ghidând concomitent materialul cu mâinile, astfel încât acesta să treacă în linie dreaptă prin mașină.	31
Firul s-a încurcat, de exemplu în suveică.	85
<b>Modelul de broderie nu se brodează corect.</b>	
Firul este răsucit.	89
Tensiunea firului este setată incorect.	74, 88
Materialul nu a fost introdus corect în gherghef (materialul era neîntins etc.).	66
Nu s-a atașat un material stabilizator. • Utilizați întotdeauna un material stabilizator, în special în cazul materialelor elastice, ușoare, cu textură groasă sau care cauzează frecvent strângerea modelului. Contactați dealerul autorizat Brother pentru stabilizatorul corect.	66
În apropierea mașinii a fost amplasat un obiect de care transportorul sau ghergheful s-a lovit în timpul broderii.	64
Materialul care iese din gherghef face probleme. • Întindeți din nou materialul pe gherghef astfel încât materialul care iese din gherghef să nu mai facă probleme, rotiți modelul și brodați.	66
Se brodează un material greu și materialul atârână de pe masă. • Dacă broderia se realizează în timp ce materialul atârână de pe masă, mișcarea unității de brodere va fi afectată. Susțineți materialul în timpul broderii.	72
Materialul s-a agățat sau s-a prins în ceva. • Opriti mașina și amplasați materialul astfel încât acesta să nu fie agățat sau prins.	–
Transportorul a fost mutat în timp ce ghergheful a fost scos sau montat în timpul operației de brodere. • Dacă transportorul este mutat în timpul procesului, modelul poate fi aliniat incorect. Aveți grijă la demontarea sau montarea gherghefului.	68
Stabilizatorul este atașat incorect, de exemplu este mai mic decât ghergheful.	66
<b>Modelul de broderie nu se brodează într-o anumită poziție.</b>	
Materialul nu este așezat în poziția corectă în gherghef. • Utilizați foaia de brodat.	67
<b>Pe suprafața materialului apar bucle în timpul broderii.</b>	
Tensiunea firului este setată incorect.	74
Firul de brodat pentru bobină care trebuia să fie utilizat cu această mașină nu este utilizat.	65



## Mesajele de eroare

Dacă sunt efectuate operațiuni eronate, pe ecranul LCD sunt afișate mesaje și indicații privind utilizarea. Urmați instrucțiunile afișate. Dacă atingeți  sau dacă efectuați operațiunea corectă în timp ce se afișează un mesaj de eroare, mesajul va dispărea.

	Mesajele de eroare	Cauză/soluție													
1	S-a produs o defecțiune. Opriți și reporniți mașina.	Acest mesaj este afișat dacă se produc defecțiuni. Opriți și apoi reporniți mașina. Dacă acest mesaj continuă să apară, vă rugăm să contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.													
2	Nu poate fi modificată configurația caracterelor.	Acest mesaj este afișat dacă există prea multe caractere și configurația curbată a caracterelor este imposibilă.													
3	Nu pot fi recunoscute datele pentru modelul selectat. Datele pot fi corupte. Opriți și reporniți alimentarea.	Acest mesaj apare atunci când încercați să apelați date de model nevalide. Verificați datele modelului, dat fiind faptul că oricare dintre următoarele poate fi cauza. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Datele modelului sunt corupte.</li> <li>• Datele pe care ați încercat să le apelați au fost create folosind un sistem de design date de la alt producător.</li> </ul> Opriți mașina, apoi reporniți-o și readuceți-o în starea sa normală.													
4	Volumul de date este prea mare pentru acest model.	Acest mesaj este afișat atunci când modelele pe care le editați ocupă prea mult spațiu în memorie sau dacă editați prea multe modele pentru memorie.													
5	Se reapelează și reiau datele din memoria anterioară?	Acest mesaj apare dacă aparatul este oprit în timpul brodării, apoi repornit. Atingeți  pentru a readuce mașina la starea (poziția modelului și numărul de cusături) în care se afla când a fost oprită. Urmați instrucțiunile din „Dacă firul de pe bobină se rupe sau se termină în timpul brodării” la pagina 73 pentru a alinia poziția acului și pentru a broda restul modelului.													
6	Modelul se extinde în exteriorul gherghefului.	Acest mesaj este afișat atunci când modelul de broderie selectat este mai mare decât ghergheful selectat iar pentru [Vedere id. Gherghef] este selectată opțiunea [ON]. Selectați un gherghef mai mare.													
7	Modelul se extinde în exteriorul gherghefului. Nu mai adăugați caractere suplimentare.	Acest mesaj este afișat în cazul în care combinația modelului cu caractere este prea mare pentru a încăpea în gherghef. Modificați dimensiunea modelului cu caractere sau dispuneți modelele astfel încât să încapă în gherghef. Dacă pentru [Vedere id. Gherghef] ați selectat [ON], selectați un gherghef mai mare.													
8	Se recomandă întreținerea preventivă.	Odată ce acest mesaj este afișat, se recomandă să duceți mașina la un dealer autorizat Brother sau la cel mai apropiat centru de service autorizat Brother pentru o verificare de întreținere regulată. Deși mesajul va dispărea, iar mașina va continua să funcționeze după ce atingeți  , mesajul va mai fi afișat de câteva ori până la efectuarea operației de întreținere corespunzătoare.													
9	Metodele de autentificare și de criptare utilizate de punctul de acces/ruterul rețelei LAN fără fir selectat nu sunt suportate de mașina dumneavoastră.	Metodele de autentificare/criptare utilizate de punctul de acces/ruterul fără fir nu sunt suportate de mașina dumneavoastră.  Pentru modul infrastructură, schimbați metodele de autentificare și de criptare ale punctului de acces/ruterului fără fir. Mașina dumneavoastră suportă următoarele metode de autentificare: <table border="1" data-bbox="767 1659 1441 1917"> <thead> <tr> <th>Metodă de autentificare</th> <th>Metodă de criptare</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">WPA-Personal</td> <td>TKIP</td> </tr> <tr> <td>AES</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">WPA2-Personal</td> <td>TKIP</td> </tr> <tr> <td>AES</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Open (Deschis)</td> <td>WEP</td> </tr> <tr> <td>Fără (fără criptare)</td> </tr> <tr> <td>Shared key (Cheie partajată)</td> <td>WEP</td> </tr> </tbody> </table> Dacă problema nu s-a rezolvat, este posibil ca setările definite pentru SSID sau rețeaua fără fir să fie incorecte. Reconfirmați setările definite pentru rețeaua fără fir. (pagina 17) Consultați „Cum pot găsi informațiile de securitate ale rețelei fără fir (SSID și cheie rețea)” la pagina 97.	Metodă de autentificare	Metodă de criptare	WPA-Personal	TKIP	AES	WPA2-Personal	TKIP	AES	Open (Deschis)	WEP	Fără (fără criptare)	Shared key (Cheie partajată)	WEP
Metodă de autentificare	Metodă de criptare														
WPA-Personal	TKIP														
	AES														
WPA2-Personal	TKIP														
	AES														
Open (Deschis)	WEP														
	Fără (fără criptare)														
Shared key (Cheie partajată)	WEP														

	Mesajele de eroare	Cauză/soluție
10	Firul bobinei este aproape consumat.	Acest mesaj este afișat când firul bobinei este pe terminate. Cu toate că în timp ce butonul „Start/Stop” este apăsat se mai pot coase câțiva pași de cusătură, înlocuiți imediat cu o bobină înfilată. La brodare, apăsați pe  (Buton tăietor de fir) pentru a tăia firele, ridicați piciorușul presor, scoateți ghergheful și apoi înlocuiți bobina cu o bobină cu suficient fir de brodat.
11	A fost activat dispozitivul de siguranță al bobinatorului. Firul este încurcat?	Acest mesaj este afișat atunci când bobina este înfășurată, iar motorul se blochează din cauză că firul s-a încurcat etc.
12	 A fost activat dispozitivul de siguranță. Firul este încurcat? Acul este îndoit?	Acest mesaj este afișat atunci când motorul se blochează în urma încurcării firului sau din alte motive legate de alimentarea cu fir.
13	Butonul „Pornire/Oprire” nu funcționează cu pedala de control conectată. Deconectați pedala de control.	Acest mesaj este afișat atunci când butonul „Start/Stop” este apăsat pentru a realiza cusături utilitare sau cusături de caractere/decorative în timp ce pedala de control este conectată.
14	SSID și cheia de rețea sunt incorecte.	Informațiile de securitate (SSID/cheie de rețea (parolă)) sunt incorecte. Reconfirmați SSID-ul și informațiile de securitate (cheie de rețea (parolă)). (pagina 17) Consultați „Cum pot găsi informațiile de securitate ale rețelei fără fir (SSID și cheia rețea)” la pagina 97.
15	Punctul de acces/ruterul rețelei LAN fără fir nu poate fi detectat.	Punctul de acces/ruterul fără fir nu pot fi detectate.  1. Verificați următoarele 4 puncte. - Asigurați-vă că punctul de acces/ruterul fără fir este pornit. - Mutați mașina într-o zonă în care nu sunt obiecte care pot obstrucționa semnalul rețelei fără fir, de exemplu uși sau pereți metalici, sau mutați mașina mai aproape de punctul de acces/ruterul fără fir. - Așezați temporar mașina la o distanță de circa 1 m (3,3 picioare) de punctul de acces fără fir pentru a configura setările rețelei fără fir. - Dacă punctul de acces/ruterul fără fir utilizează un sistem de filtrare după adresa MAC, verificați dacă adresa MAC a acestei mașini este permisă în filtru.  2. Dacă ați introdus manual SSID-ul și informațiile de securitate (SSID/metodă de autentificare/metodă de criptare/cheie de rețea (parolă)), este posibil ca informațiile să fie incorecte. Reconfirmați SSID-ul și informațiile de securitate și reintroduceți informațiile corect, dacă este necesar. (pagina 17) Consultați „Cum pot găsi informațiile de securitate ale rețelei fără fir (SSID și cheia rețea)” la pagina 97.
16	Informațiile privind securitatea rețelei fără fir (metodă de autentificare, metodă de criptare, cheie de rețea) sunt incorecte.	Informațiile de securitate ale rețelei fără fir (metodă de autentificare/metodă de criptare/cheie de rețea (parolă)) sunt incorecte. Căutați în tabel mesajul de eroare [Metodele de autentificare și de criptare utilizate de punctul de acces/ruterul rețelei LAN fără fir selectat nu sunt suportate de mașina dumneavoastră.] și reconfirmați informațiile de securitate ale rețelei fără fir (metodă de autentificare/metodă de criptare/cheie de rețea (parolă)). (pagina 17) Consultați „Cum pot găsi informațiile de securitate ale rețelei fără fir (SSID și cheia rețea)” la pagina 97.
17	Setările rețelei fără fir nu sunt activate.	Setarea pentru rețeaua fără fir nu este activată. Activați rețeaua fără fir. (pagina 17)
18	Acest model nu poate fi încărcat deoarece modelul se extinde în afara zonei editabile.	Acest mesaj este afișat când mostra cu modelul de cusătură pe care încercați să o adăugați cu funcția MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ) depășește suprafața de coasere. Selectați un alt model de cusătură sau ștergeți modelul de cusătură existent (punct).
19	Acest model nu poate fi utilizat.	Acest mesaj este afișat dacă apăsați un model ce nu poate fi utilizat cu această mașină, de exemplu dacă datele sunt corupte sau dacă încercați să combinați modele secționare.
20	Acest mediu de stocare USB nu poate fi utilizat.	Acest mesaj este afișat atunci când încercați să utilizați suporturi de date incompatibile. Vă rugăm să vizitați site-ul nostru web <a href="https://s.brother/cpjaio/">https://s.brother/cpjaio/</a> pentru detalii despre suporturile USB care pot fi utilizate.

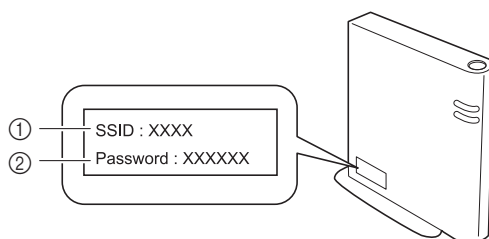
	Mesajele de eroare	Cauză/soluție
21	Când butonul de control al vitezei este setat să controleze lățimea cusăturii în zigzag, butonul „Pornire/Oprire” nu funcționează.	Acest mesaj este afișat atunci când pârghia de control al vitezei este setată pentru a controla lățimea cusăturii în zigzag, iar butonul „Start/Stop” este apăsat. Selectați pentru [Control lățime] opțiunea [OFF] în ecranul de setări (pagina 15) sau utilizați pedala de control pentru a opera mașina.
22	F**	Dacă mesajul de eroare [F**] este afișat pe ecranul LCD în timp ce mașina este utilizată, este posibil ca aceasta să funcționeze defectuos. Contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

## Cum pot găsi informațiile de securitate ale rețelei fără fir (SSID și cheia rețea)

- 1) Vă recomandăm să consultați documentația punctului de acces/ruterului fără fir.
- 2) Valoarea implicită utilizată pentru SSID (nume rețea fără fir) poate fi numele producătorului sau numele modelului.
- 3) Dacă nu găsiți informațiile de securitate, vă rugăm să consultați producătorul ruterului, administratorul de sistem sau furnizorul de servicii internet.
- 4) În anumite cazuri, numele SSID și cheia de rețea (parola) țin cont de majuscule și minuscule (litere mari sau mici). Vă rugăm să vă notați corect informațiile.

\* Cheia de rețea poate fi numită și parolă, cheie de securitate sau cheie de criptare.

\* Dacă punctul de acces/ruterul fără fir nu transmite numele SSID, SSID-ul nu va fi detectat automat. Va trebui să introduceți manual numele SSID.



- ① SSID
- ② Cheie de rețea (parolă)

## Specificații

Articol	Specificații	
Dimensiunile mașinii	Cca. 419 mm (L) × 194 mm (A) × 307 mm (Î) (Cca. 16-1/2 inci (L) × 7-5/8 inci (A) × 12-3/32 inci (Î))	
Greutatea mașinii	Cca. 6,8 kg (Cca. 15 lb)	
Dimensiunile mașinii cu unitatea de brodere atașată	Cca. 522 mm (L) × 219 mm (A) × 307 mm (Î) (Cca. 20-9/16 inci (L) × 8-5/8 inci (A) × 12-3/32 inci (Î))	
Greutate mașinii cu unitatea de brodere atașată	Cca. 8,3 kg (Cca. 18 lb)	
Viteza de coasere	70 - 850 cusături pe minut	
Viteza maximă de brodere	400 împunsături pe minut	
Interfață compatibilă	Rețea LAN fără fir <sup>*1</sup>	
Memorie	Modele de cusătură	Până la 128 KB sau 15 modele de cusătură
	Modele de broderie	Până la 1024 KB sau 20 modele de broderie (Până la 100.000 de împunsături pe model)
Tipuri de date	Modele de cusătură <sup>*2</sup>	.pmv .pmx .pmu
	Modele de broderie <sup>*3</sup>	.pes .phc .dst .pen
Numărul de combinații de modele de cusături decorative	Până la 70	
Dimensiunea modelului de broderie	Maximum 10 cm × 10 cm (4 inci × 4 inci)	
Tipurile de dispozitive/suporturi USB care pot fi utilizate <sup>*4</sup>	Modele de cusătură, Modele de broderie	Modelele de cusătură și modelele de broderie pot fi salvate sau reparate de pe unitatea de memorie flash USB.

\*1 Conectarea la rețeaua fără fir se face conform standardelor IEEE 802.11b/g/n și utilizează frecvența de 2,4 GHz. Nu puteți configura o rețea fără fir dacă utilizați protocolul WPA/WPA2 Enterprise.

Utilizați Design Database Transfer sau PE-DESIGN versiunea 11 sau o versiune ulterioară pentru a transfera date de pe computer pe mașină. Pentru o listă cu sistemele de operare compatibile cu acest software, vizitați site-ul nostru web <https://s.brother/cnjkbl/>.

\*2 Pot fi apelate fișiere .pmx și .pmu cu datele cusăturilor; totuși, dacă pentru salvarea datelor folosiți această mașină, acestea vor fi salvate ca fișiere cu date ale cusăturii cu extensia .pmv. Utilizarea datelor, altele decât cele create folosind această mașină sau mașina care a creat fișierele cu date .pmv, .pmx sau .pmu, poate cauza funcționarea defectuoasă a mașinii.

\*3 Utilizarea datelor, altele decât cele salvate utilizând sistemele noastre de proiectare a datelor sau această mașină, poate determina funcționarea defectuoasă a mașinii. Dacă mașina este utilizată pentru salvarea unui fișier cu orice extensie, acesta va fi salvat ca fișier cu date cu extensia .phc.

Datele .dst sunt afișate în ecranul cu lista de modele după numele fișierului (imaginea respectivă nu poate fi afișată). În funcție de numărul de caractere din numele fișierului, este posibil ca mașina să nu poată afișa întreaga denumire a fișierului. Deoarece datele Tajima (.dst) nu conțin informații referitoare la culoarea firului, acestea sunt afișate cu secvența noastră implicită de culori de fir. Vizualizați imaginea și modificați culorile firelor, după caz.

\*4 Unitatea de memorie flash USB poate fi cumpărată din magazine, dar este posibil ca anumite unități de memorie flash USB să nu poată fi utilizate cu această mașină.

Pentru detalii, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web la adresa <https://s.brother/cpjao/>.

\* Rețineți faptul că unele specificații pot fi modificate fără preaviz.

### Notă

- Vă recomandăm să utilizați cele 26 de litere ale alfabetului (minuscul și majuscul), numere de la 0 la 9, „-” și „\_” pentru a defini numele fișierului/directorului.

## IMPORTANT


- Dacă utilizați pentru datele broderiei alte date decât modelele noastre originale, firul se poate rupe sau acul se poate rupe sau se poate îndoi dacă brodați folosind o densitate prea fină a cusăturii sau dacă brodați trei sau mai multe cusături suprapuse. În acest caz, utilizați unul dintre sistemele noastre originale de proiectare a datelor pentru a edita datele broderiei.**


## Actualizarea programului software al mașinii


Programul software al mașinii poate fi actualizat utilizând o unitate de memorie flash USB.

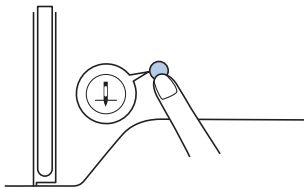
Dacă un program de actualizare este disponibil pe site-ul web Brother support, aflat la adresa <https://s.brother/cpjao/>, vă rugăm să descărcați fișierul(e) urmând instrucțiunile de pe site-ul web și de mai jos.

Dacă utilizați funcția fără fir, marcajul de actualizare este afișat pe tasta rețelei LAN fără fir.

: Software-ul actualizat este disponibil pe site-ul nostru web. Actualizați programul software.

: Nu este disponibil niciun program de actualizare. Informațiile referitoare la versiune pot fi verificate din ecranul de setări. (pagina 16)

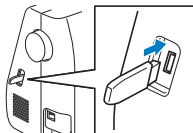
- 1 **Porniți mașina în timp ce apăsați și mențineți apăsat**  (Buton de poziționare ac).



→ Se afișează următorul ecran.



- 2 **Introduceți unitatea de memorie flash USB în portul USB al mașinii.**



### Notă

- Pe unitatea de memorie flash USB salvați numai fișierul de actualizare.

- 3 **Atingeți** .

- Nu opriți mașina în timp ce se efectuează actualizarea.

→ Când actualizarea s-a terminat, pe ecran va fi afișat mesajul de terminare.

- 4 **Scoateți unitatea de memorie flash USB și opriți, iar apoi reporniți mașina.**

## Index

### A

Ac .....	27, 28
Ac cu vârf cu bilă .....	27
Ac dublu .....	57
Accesorii incluse la livrare .....	11
Actualizarea .....	99
Afișarea culorii firului .....	73
Alimentarea cu curent electric .....	12
Aliniați poziția .....	80
Apelare .....	60, 62, 82
Aplicație .....	52, 74, 75
Asamblarea .....	53

### B

Bandă elastică .....	54
Bec .....	15
Bobină .....	19
Brodarea .....	63
Bucățile cilindrice .....	37
Butonieră .....	48

### C

Capac pentru mosor .....	20
Capacul plăcii acului .....	9, 85
Coaserea nasturilor .....	50
Comutator pentru poziționarea ghearei de înaintare .....	9
Condiții de utilizare .....	4
Conducător de fir pentru înfilarea bobinei .....	19
Controlerul pentru viteza de cusut .....	10
Crețul (smocking) .....	56
Crearea imaginilor în oglindă .....	14, 78
Curățarea .....	85
Cusătura de festonare .....	56
Cusătura netedă .....	14, 31
Cusătură de inversare .....	34
Cusătură de înșăilare .....	41
Cusătură de întărire .....	34
Cusătură dreaptă .....	38, 41, 53
Cusătură în zigzag .....	35, 53
Cusătură oarbă tiv .....	46
Cusătură picot .....	57
Cusătură tip serie concentrată de puncte .....	54
Cusături de legătură .....	57
Cusături de surfilare .....	45
Cusături decorative .....	13, 31
Cusăturile de ajurare („fagoting”) .....	56

### D

Denim .....	27, 39
Densitatea firului .....	14, 78
Depanarea .....	87
Deplasare S/D .....	35
Dimensiune .....	14, 78
Dispozitivul de înfilare a acului .....	25
Distanță egală față de marginea materialului .....	38

### F

Fermoar .....	51
Fir .....	27, 65
Fir metalic .....	20, 25
Fir pentru bobină .....	19, 65
Fir superior .....	23, 27, 65
Fir transparent din nailon .....	20, 21, 25, 27, 42
Foaie de brodat .....	67
Font .....	33, 70

### G

Gheare de înaintare .....	9
Gherghefuri .....	66, 68

### I

Instalarea bobinei .....	22
--------------------------	----

### Î

Înfilarea firului pe bobină .....	19
Întreținere .....	85

### L

Lățime cusătură .....	35
LCD .....	10, 13
Limbă .....	15
Lungime cusătură .....	35

### M

Material textil .....	27, 39, 66
Materiale elastice .....	39
Materiale groase .....	39
Materiale subțiri .....	39
Memorie .....	60, 82
Mesajele de eroare .....	95
Modele de broderie secționare .....	77
MY CUSTOM STITCH (CUSĂTURA MEA PERSONALIZATĂ) .....	61

### P

Patchwork	
cusături de îmbinare .....	52
Pedală de control .....	32
Picioruș pentru brodat .....	63
Picioruș presor .....	14, 29, 32, 41
Piele .....	40
Placă ac .....	9, 89
Plasă de protecție mosor .....	20
Poziție ac .....	14, 15, 38

### R

Rețea LAN fără fir .....	17
Rotire .....	78, 80

### S

Salvare .....	60, 82
Semnale sonore de funcționare .....	15
Spațiere caractere .....	14, 79
Stabilizator .....	66
Stoparea .....	55
Suport picioruș presor .....	9
Suport suveică .....	86
Suveică .....	86

### T

Tăiere fir .....	32, 34
Tensiune fir .....	36, 74, 88
Tragerea în sus a firului bobinei .....	26

### V

Vinil .....	40
Viteză .....	21, 32



Puteți cumpăra separat diferite accesorii opționale.  
Vizitați site-ul nostru web la adresa  
**<https://s.brother/cojkb/>**.



Vă rugăm să ne vizitați la **<https://s.brother/cpjao/>** unde  
puteți primi informații de asistență (instrucțiuni video,  
răspunsuri la întrebările frecvente, etc.) pentru aparatul  
dumneavoastră Brother.



Asigurați-vă că ați instalat cea mai recentă versiune a programului software.  
În cea mai recentă versiune sunt implementate diferite îmbunătățiri funcționale.



Brother SupportCenter este o aplicație mobilă care oferă informații  
de asistență pentru aparatul dumneavoastră Brother.  
Vizitați Google Play™ sau App Store pentru a o descărca.



Google Play™



App Store

Această mașină este aprobată pentru utilizare numai în țara de achiziție. Companiile Brother  
locale sau dealerii acestora vor acorda asistență numai pentru mașinile cumpărate din țările  
respective.



Design Database Transfer este o aplicație dedicată Windows utilizată pentru  
transferul fără fir al datelor broderiei de la computer la mașină. Această aplicație  
poate fi utilizată și pentru a vizualiza și gestiona datele broderiei.  
Vizitați **<https://s.brother/cajkb/>** pentru a descărca aplicația.

Romanian  
888-P00/P02/P03



D029HH-001